

**MF**  
 QUOTIDIEN  
 Téléphone  
 027/23 30 51  
 Publicité - Publicitas - Sion  
 Téléphone 027/21 21 11  
**Le no 70 ct.**

Avant d'acheter  
 essayez  
  
**Kaspar SA**  
 Sion - Martigny

  
**Le  
 conclave  
 est fermé**

# Nouvelliste

## et Feuille d'Avis du Valais



Hier les cardinaux ont invoqué le Saint-Esprit avant d'entrer en conclave pour élire un successeur à Paul VI.

(Belino couleur UPI)

### En attendant la fumée blanche... redécouvrir l'essentiel

Défilé émouvant, hier matin, que celui des 111 cardinaux-électeurs se rendant processionnellement, à travers la basilique vaticane,

**De notre correspondant à Rome Georges Huber**

vers l'autel de la chaire de saint Pierre ! En les voyant passer sous mes yeux, dans la nef centrale, je me disais : vêtu de rouge aujourd'hui, dans une huitaine de jours l'un d'eux sera vêtu de blanc et ira occuper le siège laissé libre par le décès de Paul VI...

Le cardinal Wysinski, qui tint tête à Gomulka et Giersek, me frappa par sa stature

de lutteur ; son compatriote, le cardinal Woytyla (Cracovie) avait le visage étonnamment pacifié et pacifiant ; le cardinal Benelli (Florence) avançait légèrement incliné comme harcelé par des pensées ; le cardinal Koenig (Vienne) avait les traits jo-

Suite page 3

Demain  
 c'est dimanche

**Pierre I<sup>er</sup>  
 et Paul VI**

(Voir page 3)

## Echecs et math

Les Valaisans n'auront plus le droit d'ignorer le noble jeu d'échecs. La session pédagogique a appris lundi, par la bouche du chef du DIP, que vingt maîtres allaient être préparés à cet enseignement et que ceux-ci, selon le principe de la réaction en chaîne, allaient généraliser rapidement la nouvelle discipline. Ce sera, à ce qu'on dit, l'adjuvant idéal des mathématiques.

J'éprouve pour les échecs un respect révérencieux et - bien que Montaigne en ait dit le plus grand mal parce qu'ils distraient l'intelligence des choses importantes pour l'appliquer au jeu qui n'est qu'amusement - je suis persuadé que leur étude peut contribuer au développement de quelques facultés.

Mais c'est une crainte prémonitoire, à la mesure de ce respect, que j'éprouve aujourd'hui.

Joués par tous les écoliers, les échecs créeront immédiatement deux classes : les perdants et les gagnants. Par

la force des choses, ils magnifieront les brillants sujets et feront baisser pavillon aux cancren las.

Ce sera alors, vers 1986, le motif suffisant de plusieurs interpellations parlementaires et les stratèges de la pédagogie en alerte décideront de revoir les règles du jeu pour en bannir l'élitisme. Le cheval capricieux sera mis au pas par les réformateurs et la reine qui, séculairement, comme Margaret, batifole dans toutes les directions, sera sommée de suivre un roi impotent.

Alors les professeurs Nimbus de service, après avoir chanté en 1970 les maths modernes, en 1978 le français structural et entre-temps diverses autres modernités, s'extasieront devant les échecs « modernes » qui renverront en Roumanie maître Partos désespéré.

Rembarre

Voir à ce propos la position du Département de l'instruction publique en page 3.

## Terrorisme sans terroristes

### 8 HEURES D'ANGOISSE ET MYSTÈRE A COINTRIN

«Drame évité» ou «farce magistrale réussie», telle est la question que se posent aujourd'hui les polices fédérale et genevoise.

Un Boeing 707 de la TWA a été immobilisé pendant près de huit heures à l'aéroport de Cointrin sous l'effet de la menace d'un mystérieux passager

qui avait remis à une hôtesse un document exigeant la libération de Rudolf Hess, criminel de guerre, de Sirhan Sirhan, assassin de Robert Kennedy et de cinq Croates impliqués dans un récent détournement d'avion à Chicago. Si satisfaction n'est pas donnée, l'avion explosera, était-il précisé!

Finalement, tout s'est bien terminé, les 84 passagers et les 5 membres d'équipage purent enfin respirer, vers 16 heures.

**VOIR  
 NOTRE REPORTAGE  
 EN PAGE 32.**



### Dans un site enchanteur, le football valaisan sous la loupe

Aujourd'hui, l'Association valaisanne de football, sous la présidence de M<sup>r</sup> Marcel Mathier, tiendra ses assises annuelles au centre scolaire de Randogne. Dans cette belle région, sur les coteaux de Crans-Montana, les footballeurs délibéreront. Ils feront le bilan de la dernière saison et fixeront les objectifs de celle qui a déjà commencé. Le FC Noble-Contrée, qui inaugurera son terrain à cette occasion, a tout prévu pour ces journées sportives sous le signe de l'amitié.

Voir page 15

### A propos de «Fluor - Le torchon brûle»

## Claire mise au point du président du gouvernement

Monsieur le Rédacteur,

Vous nous permettrez de vous faire part de notre étonnement après avoir lu l'article de M. Hugo Besse, intitulé «Fluor - le torchon brûle» et introduit en très grands caractères dans votre édition du 24 août.

En effet, nous n'arrivons pas à imaginer comment les producteurs concernés «ont pris connaissance avec stupeur des conclusions» de la «confrontation» du 18 août à la salle Supersaxo,

à Sion. Pour bien marquer l'importance que le Conseil d'Etat attribue à ce problème, quatre conseillers d'Etat ont tenu à assister à la réunion, mais le président du gouvernement a précisé clairement, en début de séance, le but de la rencontre. La réunion avait pour seul objet de permettre un échange

Suite page 3

Le chef du Département de l'économie publique :  
 Guy Genoud

# L'ANCIEN NAZI ET LE DÉPORTÉ VOLONTAIRE

S'il est, en politique, un procédé particulièrement abject, il s'agit certainement de celui qui consiste à tenter d'affaiblir une formation adverse en déclenchant un scandale mettant en cause l'un ou l'autre de ses dirigeants.

## Le cas Filbinger

En Allemagne fédérale, cette pratique semble actuellement connaître un succès considérable: la démission de M. Hans Filbinger vient de le démontrer. En effet, l'écrivain de gauche Hochhut, en étalant au grand jour le passé de procureur militaire nazi de M. Filbinger, ne cherchait pas à démasquer, par pur amour de la justice, un criminel insoupçonné. En fait, les actes du «Ministerpräsident» de Bade-Württemberg durant la Seconde Guerre mondiale étaient plus ou moins connus des milieux informés. Non, les «justiciers» allemands ont surtout tenté - et partiellement mené à bien - une attaque sournoise contre la CDU-CSU, dont M. Filbinger était l'une des personnalités les plus connues, en son fief de Stuttgart. Leur objectif était simple: le discrédit jeté sur le parti par le «cas Filbinger» devrait faciliter un changement de majorité aux prochaines élections du Land. J'ai qualifié cette attaque de «sournoise». Elle l'est d'autant plus que M. Hochhut et ses amis se targuent d'être les champions de la franchise et de n'avoir pu tolérer qu'un homme politique si haut placé ait eu quelque chose à cacher. A leur grande joie, M. Filbinger s'est empêtré dans des déclarations souvent contradictoires et parfois fantaisistes, et son système de défense a été si mauvais, selon l'opinion unanime, que la démission s'imposa comme la seule issue honorable.

On sait que M. Hochhut a déjà choisi ses prochaines victimes: M. Dregger, en Hesse, et... M. Franz-Josef Strauss lui-même, la figure de proue de la CDU et la personnalité politique allemande la plus farouchement hostile au marxisme. Le «chef d'accusation» n'est pas difficile à deviner: avoir appartenu au parti nazi il y a trente-cinq ans. Grief assez commode en Allemagne, puisqu'il peut être invoqué à l'encontre de dizaines de milliers de citoyens!

M. Willy Brandt, quant à lui, bien qu'il eut jadis fait partie des «Brigades internationales» en Espagne durant la guerre civile, ces formations de combat dans lesquelles l'on trouvait quelques intellectuels fourvoyés dans un marxisme qui, de salon, devenait brusquement gerroquoyant, mais qui comptait aussi et surtout dans leurs rangs de braves gens qui déterraient les carmelites

dans les cimetières de couvents, brûlaient des églises et avaient fait du pillage la clef de voûte des vertus révolutionnaires prolétariennes. M. Brandt, dis-je, ne semble pas jouir d'un passé susceptible d'intéresser messieurs les censeurs. Il est vrai qu'il est, lui, du bon côté de la barricade...

## Le cas Marchais

Chez nos voisins de l'Ouest cette fois, une autre affaire, apparemment du même type, a défrayé ces dernières semaines la chronique politique: je parle du procès en diffamation intenté par Georges Marchais à des journalistes qui avaient mis en doute son passé de déporté. Le secrétaire général du parti communiste français a été débouté par la Cour, ce qui n'a d'ailleurs pas empêché, l'Humanité, organe du PCF, de qualifier le jugement rendu de «victoire». On a l'habitude de ces prises de position à rebours du bon sens - et de la vérité - dont sont coutumiers les communistes de partout.

Si l'Affaire Marchais est à première vue issue du même procédé que l'Affaire Filbinger, il n'en est rien en réalité. En effet, outre Georges Marchais, ce sont bien tous les militants communistes qui ont eu une attitude inadmissible au début de la guerre. Il est exact que nombre d'entre eux se battirent courageusement dans les rangs de la Résistance, mais ils ne le firent qu'après l'attaque de l'URSS par les troupes allemandes. En effet, tant que le pacte germano-soviétique n'eut pas été rompu, les communistes français prirent ouvertement position contre la guerre et encouragèrent même leurs adhérents à voir des «travailleurs venus d'ailleurs» dans les soldats de la Wehrmacht. Ils allèrent d'ailleurs jusqu'à demander au haut commandement allemand si l'Humanité ne pouvait pas reparaitre officiellement! Maurice Thorez, secrétaire général du PCF à cette époque, sortit de la caserne où il était cantonné et s'engouffra dans une voiture... on le revit en 1945, arrivant de Moscou.

Georges Marchais, quant à lui, partait volontairement pour l'Allemagne, pour y travailler dans une usine fournissant des pièces aux ateliers Messerschmitt. Le camarade secrétaire général prétendit pourtant plus tard, notamment dans son autobiographie, qu'il avait été déporté en Allemagne à l'époque du Service de travail obligatoire. Or, le S.T.O. ne fut créé que deux ans après le départ pour le Reich hitlérien de celui qui devait écrire, de nombreuses années après, un livre intitulé Par-lons franchement!

Précisons encore que M. Marchais avait déjà, il y a quelques mois, intenté - et perdu - un procès à des journalistes de l'hebdomadaire Minute, et cela pour les mêmes raisons! Au cours de cette première comparu-

tion, l'ex-volontaire devait d'ailleurs, perdant toute dignité, se mettre à sangloter devant la Cour, en se plaignant amèrement des persécutions qu'il endurait de la part de Minute.

Mais la conduite de M. Marchais pendant la guerre n'a rien, répétons-le, d'exceptionnel. Fera-t-on un jour le décompte des désertions, des sabotages de la production dans les usines d'armement, des écrits et des actes, finalement de haute trahison, dont se sont rendus coupables les communistes français à l'époque du pacte Hitler-Staline?

Ainsi, ne s'agit-il pas, dans ce cas de mettre en accusation un homme à la conscience chargée pour discréditer un parti de braves gens, mais bien de dénoncer la volte-face grâce à laquelle les communistes ont tenté et tentent en permanence de faire croire à l'opinion publique qu'ils ont toujours lutté contre le nazisme.

Ce ponctif, comme tant d'autres, ne repose que sur la conception communiste de la vérité: elle se trouve toujours là où est le bien du parti. Si, un jour, M. Marchais promet la démocratie, et que le lendemain les chars russes entrent dans Paris, personne n'a menti: c'est la vérité qui a changé puisque l'intérêt du parti n'est plus le même - hier, séduire, aujourd'hui normaliser. Et puis, pourquoi s'inquiéter? Lénine - qui s'y connaissait - n'a-t-il pas dit qu'«un mensonge cent fois répété devient une vérité»? C'est peut-être ce qui pousse M. Marchais à tenter si souvent sa chance devant les tribunaux!

Thierry Oppikofer

## Au fil de ma plume

par Michèle Savary

### AGATHA CHRISTIE

Il fut un temps - c'était en 1966 - où je me droguais à l'Agatha Christie. J'avais besoin d'un roman policier d'Agatha par jour. Puis j'atteignis l'overdose: il me fallut bientôt deux Agatha quotidiens.

Je me souviens d'un soir de 1966 où j'avais oublié de m'acheter le deuxième roman de la journée. Je savais qu'un kiosque à journaux restait ouvert, à la gare Saint-Lazare, jusqu'à minuit. Je cours vers cette lointaine gare, et m'achetai ma dose de crimes. Voilà, je vous ai tout avoué. Mais Agatha Christie n'a guère écrit qu'une soixantaine de romans. Quand j'eus épuisé toute la liste, ai-je éprouvé du désespoir? Non, plutôt du soulagement, car je commençais à être un peu saturée. Mais ma préférence pour cette romancière vient de ce que ses crimes sont aristocratiques, et qu'elle ne nous inflige jamais un vocabulaire de truands.

Agatha Christie est née le 15 septembre 1890, sous le signe de la Vierge: goût du classicisme et manie des petits détails, mais son ascendant se trouve en Scorpion: le monde de la nuit, du mystère, des instincts de mort.

Il est facile de se moquer des auteurs de romans policiers: c'est tou-

jours celui des personnages que l'on soupçonne le moins qui est coupable. Pourtant, il faut savoir ceci: pendant la Première Guerre mondiale, Agatha était infirmière dans un hôpital militaire. Elle était responsable de l'armoire aux stupéfiants et aux produits toxiques. Mais un jour, une forte dose d'arsenic disparut de cette armoire. Pour la première fois de sa vie, Agatha vit des inspecteurs de police. Et le coupable était un malade, que personne n'aurait eu l'idée de soupçonner. Elle écrivit cette histoire, qu'elle appela, je crois, Le chaînon manquant... et sa carrière fut toute trouvée.

Je vous conseille L'heure zéro, où l'atmosphère est oppressante, au bord de l'océan, dans les brumes. Mais le chef-d'œuvre d'Agatha est sans conteste Les dix petits nègres: à ne pas lire seul chez vous, la nuit. Sinon, vraiment, vous mourrez de peur. Là, cette douce vieille dame anglaise, qui soignait calmement les fleurs de son jardin, atteint au génie dans le crime.

Et cette lecture, au fond, nous purifie de nos mauvais instincts: c'est ce que les Grecs disaient déjà de leur théâtre tragique.

## Lundi verra le 150<sup>e</sup> anniversaire de la naissance de Léon Tolstoï

Aux yeux des Russes, Dostoïevski exprime avec plus d'authenticité que Tolstoï les caractéristiques de l'âme russe. En fait, nul n'a été plus nationaliste que l'auteur des Frères Karamazov, alors que Léon Tolstoï est plus universaliste.

Il n'en est pas moins vrai que l'œuvre du comte Léon Tolstoï est monumentale, géniale. D'aucuns l'ont comparé à Pierre le Grand pour la renommée et le prestige de la Russie, ce qui n'est sans doute pas exagéré. Guerre et paix, Anna Karénine sont des chefs-d'œuvre traduits dans les principales langues du monde.

Une critique littéraire a pu écrire: «quoiqu'il n'ait pas de dons lyriques particuliers, quoique sa composition soit dépourvue de cohérence et de clarté, Léon Tolstoï est un grand artiste.» C'est le moins que l'on puisse dire. Ses

grands romans peuvent être touffus, méandres, ils ont l'avantage de retenir l'attention. Le récit de la mort d'Ivan Ilitch, de Levine, de Besukhov, le tableau de l'incendie de Moscou, la description de l'entrée des Français au Kremlin impressionnent le lecteur comme le feraient de terrifiants visions.

L'œuvre de Tolstoï est le reflet de sa vie mouvementée, faite de volte-face continues, d'aspirations et de déceptions. Au cours de sa très longue vie - L. Tolstoï est mort le 19 novembre 1910, seul, dans la petite gare d'Astapovo, à l'âge de 82 ans - il multiplia ses confessions et ses prises de position à l'égard d'innombrables problèmes humains. La propriété familiale de Yasnaya Poliana devint un centre international où, vers la fin du siècle dernier et au début du siècle suivant des personnalités de tous les pays affluèrent pour s'entre-

tenir avec un homme considéré un peu comme un prophète, voire un révolutionnaire par certaines de ses idées. Résurrection, Le bonheur familial (Katie), La sonate à Kreutzer, et combien d'autres sont des œuvres - les dernières surtout - qui n'ont peut-être plus guère d'avenir, de même que toute la production littéraire englobée sous l'étiquette «tolstoïsme», production qui fut longtemps mise à l'index par l'Eglise orthodoxe, ainsi que par le régime communiste.

L'année de sa mort, Tolstoï écrivait: «Etrange à dire: c'est à quatre-vingt-deux ans que je commence à comprendre comment il faut vivre pour que la vie demeure une joie continue.»

Cet aveu montre que durant toute son existence celui dont on célèbre le 150<sup>e</sup> anniversaire fut un chercheur, un philosophe. (cps)

## AFFAIRES IMMOBILIÈRES

**Crans**  
A vendre ou à louer pour raison de santé

**appartement 3 1/2 pièces**  
avec conciergerie. Crédit assuré. Prix de vente: selon entente.

Ecrire à case postale 75  
3963 Crans-sur-Sierre

A vendre ou à louer, pour raison de santé

## camping-caravaning

avec café-restaurant et piscine.

Clientèle assurée. Situation idyllique sur la rive droite du Rhône, à 900 m altitude.

Ecrire sous chiffre P 36-900534 à Publicitas, 1951 Sion.

**A vendre à Termen (800 m), à 2 km de Brigue, sur la route du Simplon, avec vue magnifique sur le Valais**

**villa**  
Living, 5 chambres à coucher, 2 balcons, cuisine, 2 salles de bains plus cabinet (WC et lavabo), cave, garage, buanderie et débarras.  
Prix demandé: Fr. s. 350 000.-

Tél. 022/55 22 71 325008-18

A vendre à **Saxon** en zone de forte densité

## maison d'habitation

avec terrain attenant de 2500 m2 environ.

Albin Théodoloz, Charrat  
Tél. 026/5 34 51

\*36-400806

A vendre à **Saxon**, en zone viticole

## champ d'abricotiers

de 2700 m2

Prix à discuter.

Tél. 026/6 35 74

\*36-400807

**Martigny**  
Dans quartiers bien situés, à vendre ou à louer

## studio et deux-pièces

Prix intéressants.

Tél. 026/2 29 89  
pendant les heures de bureau  
36-28327

## Terrain à construire à Nendaz

à vendre en bordure de route Basse-Nendaz/Haute-Nendaz

Terrain de 800 m2 complètement équipé, dans la zone à construire, ensoleillement maximum.  
Fr. 50.- le m2 (préférence sera donnée aux Nendards).

Ecrire sous chiffre P 36-900533 à Publicitas, 1951 Sion.

**URGENT!**  
Jeune agriculteur cherche à louer

## alpage en Valais

Ecrire sous chiffre P 36-28472 à Publicitas, 1951 Sion.

Cherche à acheter

## petite villa ou ferme

ou terrain agricole avec possibilité de construire. Région: Bas-Valais.

Offres sous chiffre 36-425433 à Publicitas, 1870 Monthey.

A louer dans imm. Entre-Monts, rue de la Fusion 50, **Martigny**

## studio de 73 m3

1er étage, Fr. 212.- plus charges libre tout de suite ou à convenir

## studio de 73 m3

2e étage, Fr. 212.- plus charges libre dès le 1er mars 1979

S'adresser au 026/2 24 22  
Rue Petits-Epineys 25, Martigny (pendant les heures des repas)

36-90428

**Crans-sur-Sierre**, particulier vend

## chalet mitoyen neuf

6 à 7 pièces, haut standing, avec beaucoup de caractère. Poutres apparentes, cheminée, garage. Dans quartier résidentiel. Vente libre aux étrangers

Ecrire sous chiffre P 36-28031 à Publicitas, 1951 Sion

A louer à **Grimisuat**, à l'année

## appartement

3 chambres, salon, cuisine, WC, salle de bains, terrasse, garage, jardin avec pelouse. Le tout avec confort.

S'adresser au camping Les Roches, 1915 Les Vêrines-Chamason  
Tél. 027/86 34 50 36-1289

## OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

**Madame Mademoiselle Monsieur**

Voulez-vous occuper utilement vos

## soirées libres

pour arrondir vos fins de mois?

Présentez-vous à nos bureaux régionaux AMC (Ameco) Porte-Neuve 20, Sion lundi 28 août à 18 h. 30 précises. 22-7003

Cherchons

## une jeune fille libérée des écoles

pour garder deux enfants (8 et 2 ans) et pour aider au ménage.

Fam. Armand Mooser  
Hôtel Walliserhof  
3921 Täsch (VS)  
Tél. 028/67 19 55 36-28290

**Jeune homme**  
17 ans cherche place comme

## apprenti chauffeur poids lourds

Tél. 027/22 35 27 22 89 37 \*36-302087

Je cherche tout de suite ou à convenir

## une jeune fille

pour ménage avec deux enfants.

Faire offres à Jean-Claude Pache 1875 Morgins  
Tél. 025/8 31 22 143.266.435

**Jeune fille**  
sortant de l'apprentissage cherche place de

**fleuriste**  
en Valais libre tout de suite

Faire offre à Claude Von Allmen Corbusier 13 2400 Le Locle  
Tél. 039/31 24 10 36-28475

## Orchestre

disponible

Duo professionnel

Tél. dès 20 heures au 027/23 58 65

\*36-302085

On cherche

## sommelière remplaçante

du 1.9 au 17.9.1978

Hôtel Suisse Martigny  
Tél. 026/2 15 72

36-3471

**Sion**

On cherche

## jeune fille ou dame

pour le ménage

Congé samedi et dimanche.

Tél. 027/22 43 37 36-28383

**Verbier**  
Café-restaurant Touristes cherche

## une jeune sommière débutante

dès le début septembre ou date à convenir.

Tél. 026/7 51 47 36-28442

On cherche

## apprenti peintre en voiture

Entrée tout de suite ou à convenir.

**Carrosserie Treize Etoiles Dubuis & Reynard, Savièse**  
Tél. 027/22 72 33 36-28452

**Jeune fille**  
bilingue allemand-français, 21 ans cherche place comme

## vendeuse en confection

Région: **Agile - Monthey - Bex - Saint-Maurice.**

Tél. 025/3 62 88 (dès 18 heures) 025/3 73 45 \*36-28309

Suisse  
Hôtel, café, restaurant à 10 km de Vevey et de Lausanne cherche

## une serveuse

Débutante acceptée Nourrie, logée Bon gain

Tél. 021/97 14 66  
Raymond Jubin  
1606 Forel-Lavaux  
22-28571

## Homme-orchestre

pour vos soirées mariages et cagnottes.

Musique variée.

Tél. 027/23 31 85 Sion

\*36-302043

**P 027**  
**21 21 11**

On cherche

## Carrosserie Treize Etoiles Dubuis & Reynard, Savièse

Tél. 027/22 72 33 36-28452

A vendre **Fiat 128 Speciale 1300**

4 portes, expertisée 4 roues d'hiver 58 000 km

Fr. 5550.-  
Tél. 027/41 51 51 36-765

A vendre

## Mini

31 000 km Radio-cassette Roues d'hiver Fr. 3150.- Expertisée

Tél. 027/41 51 52 36-765

A vendre

## Renault 5 TL

40 000 km Expertisée Pneus d'hiver à Fr. 6250.-

Tél. 027/41 51 51 36-765

Cause double emploi à vendre

## VW 1302

modèle 1971, blanche, 95 000 km, bon état, expertisée Fr. 2800.-

Tél. 027/36 35 58 privé 027/36 16 85 privé \*36-302083

A vendre

## Ford Transit 1700 cm3

année 1971

Prix à discuter.

Tél. 026/8 41 76 36-28479



**MERCEDES COUPÉ 450 SLC**  
1973, couleur: or, intérieur: cuir, toit ouvrant électrique. Radio à chercheur automatique, 62 000 km. Parfait état  
**Fr. 33.900.-**

**Garages Henri Favre Carrosserie Apollo**  
Neuchâtel/Bevaix 46 12 12

# LE CONCLAVE EST... FERMÉ

ROME (Kipa). - Pour la première fois dans l'histoire de l'Eglise, des millions de téléspectateurs dans le monde ont pu suivre la grandiose cérémonie qui s'est déroulée au Vatican à l'occasion de l'ouverture du conclave, qui doit donner un successeur à Paul VI, décédé il y a trois semaines.

Vers 15 h. 30, les 111 cardinaux électeurs étaient réunis dans la chapelle Pauline, située à droite de la façade de Saint-Pierre. Tous étaient en soutane rouge, rochet et camail et couverts de la barette rouge. Alors que la chorale de la chapelle Sixtine entonne le *Veni Creator*, la procession se forme dans l'ordre suivant : en tête, la chorale, les personnes admises à demeurer dans l'enceinte du conclave, un porte-croix, les cardi-

naux-évêques, les cardinaux-prêtres et les cardinaux-diacres. Ferme la procession : le secrétaire du conclave, Mgr Civardi, les prélats de la Chambre apostolique, les protonotaires apostoliques, les auditeurs de la Rote, le délégué de la Cité du Vatican et le commandant de la garde suisse.

Arrivée dans la chapelle Sixtine, après avoir traversé la Sala Regia, la procession se disloque : la chorale prend place à droite près de la sortie, ainsi que les cérémoniaires, et à gauche les prélats, tout ce monde est prêt à sortir lorsque retentira l'ordre du secrétaire du conclave « Extra omnes ».

Le porte-croix va placer la croix devant l'autel au fond de la chapelle. Le secrétaire du conclave, Mgr Civardi, prend place à gauche de l'autel, tandis que les cardinaux gagnent leur place indiquée à chaque table par un bristol blanc portant chaque nom.

La dernière strophe du *Veni Creator* terminée, le cardinal camerlingue se rend devant l'autel et récite l'oraison prescrite demandant à Dieu « d'accorder aux électeurs un esprit de sagesse, de vérité et de paix » afin qu'ils sachent « ce qui lui plaît et le mettent en œuvre avec la plus grande vigueur ».

Après cette prière, le maître des cérémonies s'approche du fond de la chapelle et donne l'ordre de sortir à toutes les personnes non admises au conclave : « Extra omnes ! » La cérémonie publique est terminée ainsi que la retransmission télévisée.

A l'intérieur de la Sixtine, devant les cardinaux seuls, trois cérémoniaires se relaient pour lire la partie de la constitution apostolique *Romano pontifice eligendo* concernant le secret, le déroulement de l'élection, l'acceptation, la proclamation et le couronnement du pape.

Ensuite, les électeurs prêtent serment devant Dieu de choisir le prochain pape en pleine liberté et en conscience, suivant la formule de l'article 49. Cette formule est lue par le doyen des cardinaux et chacun des autres l'approuve individuellement en mettant les mains sur l'Evangile que lui présente un cérémoniaire : « Je le promets, j'en fais le vœu et je le jure. Que Dieu

m'y aide ainsi que ces saints Evangiles de Dieu que je touche de ma main. »

Après le serment, le cardinal camerlingue fait un bref discours sur l'importance de l'événement qui réunit l'assemblée. Il fait alors appeler, pour prêter serment, le délégué de la Cité du Vatican, le com-

mandant de la garde suisse, les prélats de la Chambre apostolique, les auditeurs de la Rote (tribunal ecclésiastique). C'est à ces derniers que revient la responsabilité et la surveillance de ce qui entre et sort des limites du conclave.

Les cardinaux gagnent leurs cellules. Ne restent dans la Sixtine

que le camerlingue, trois cardinaux assistants, le secrétaire du conclave et le maître des cérémonies. Ils ferment le conclave de l'intérieur, tandis que la fermeture est effectuée de l'extérieur par le préfet de la maison pontificale, le délégué de l'Etat du Vatican et le commandant de la garde suisse.

## Gratification

ROME (Kipa). - Une gratification, dite autrefois « prime de pillage », a été versée aux 3000 fonctionnaires du Vatican, à l'occasion de la mort du pape.

Elle tire son ancien nom de la coutume des familiers d'un pontife défunt de piller son appartement après sa mort.

Egale au montant d'un mois de traitement, elle est en retard de 24 heures et devrait être renouvelée pour l'avènement du prochain pape.

Cette générosité traditionnelle a été blâmée par quelques prélats de curie, qui ont assuré que l'état des finances du Saint-Siège ne permettait pas une telle « prodigalité », qui représente plusieurs centaines de millions de lires.

## Prochain pape

### Dimanche ou lundi ?

ROME (Kipa). - Le prochain pape pourrait être élu dès lundi, selon une bonne source vaticane. Le couronnement, ou la cérémonie correspondante, aurait alors lieu au début de septembre, peut-être le 3, plus probablement le 8 (fête de la nativité de Marie), ou un jour ou deux plus tard.

Si le conclave était aussi bref, cela confirmerait que le nombre des vrais « papabili » serait déjà restreint dans l'esprit des cardinaux, trois jours et douze scrutins au maximum régleraient l'élection. A la curie romaine, certains parlent même de deux jours (dimanche).

## EN ATTENDANT LA FUMÉE BLANCHE... REDÉCOUVRIR L'ESSENTIEL

Suite de la première page

viaux d'un homme qui va rencontrer des amis ; le cardinal Pironio (Argentine), lui, chantait unissant sa voix à celle de la chorale, le visage tout rayonnant, sans se soucier des regards qui se portaient sur lui.

Ainsi les cardinaux avançaient un à un avec leurs traits caractéristiques, porteur chacun des problèmes et des aspirations d'une portion de la chrétienté.

Jamais, semble-t-il, la basilique Saint-Pierre n'avait vu une concélébration de plus de 100 cardinaux représentant les cinq continents. Magnifique image de l'universalité de l'Eglise qui enveloppe le globe !

Le cardinal Villot, qui présidait la messe pour l'élection du pape, prononça l'homélie en italien.

Il parlait avec un léger accent français, lentement, très lentement, martelant parfois ses mots.

fidèles du monde entier participent d'une façon mystérieuse, certes, mais réelle, à l'élection du nouveau pape. La vraie prière n'est pas un appel sans écho.

### A côté du Christ, chef invisible de l'Eglise

« L'un d'entre nous, conclut le cardinal Villot, sera appelé prochainement à devenir le fondement visible de l'unité et le signe de l'amour de Dieu parmi les hommes. » L'un d'entre nous : totalement inconnu aujourd'hui, ce choix sera universellement connu dans quelques jours...

De notre correspondant à Rome Georges Huber

La cérémonie de la fermeture du conclave, dans l'après-midi d'hier, fut transmise en Mondovision ; à 16 h. 49, on vit se fermer lentement les deux battants de la chapelle Sixtine ; ils ne se rouvrirent que pour laisser sortir le successeur de Paul VI.

Les journaux italiens consacrent encore beaucoup de place au conclave et aux conjectures sur les « papabili ». *Le Corriere della Sera* va jusqu'à diviser des cardinaux-électeurs en trois groupes : conservateurs, modérés et progressistes. Les cardinaux doivent bien sourire de ce classement arbitraire où peut-être aussi en souffrir secrètement en voyant déformer leur position. (Comment donc certains classeraient-ils un saint Pie V ou un saint Pie X ?)

### Conseillers ecclésiastiques improvisés

Mieux inspiré, un autre quotidien de Milan, dans un éditorial intitulé « Les substituts de l'Esprit-Saint », ironise sur les gens qui, dénués de

compétence religieuse spécifique, parfois même sans foi, s'érigent en conseillers ecclésiastiques des cardinaux-électeurs.

Au Moyen Age, note l'éditorialiste, les grandes familles romaines rivales exerçaient des pressions sur les conclaves. Plus tard, ce furent les monarchies d'Autriche, de France et d'Espagne, toujours dans des vues intéressées. Aujourd'hui, les pressions, plus subtilement dangereuses, émanent des mass media.

On veut bien tolérer l'Eglise catholique et accepter le choix que feront les cardinaux, mais à condition que ce choix corresponde, non pas à la mission surnaturelle de l'Eglise telle que la conçoit le vicairé du Christ, mais à condition que ce choix corresponde à certaines idéologies modernes.

### Déjà Jean XXIII

Rien d'absolument nouveau dans cette déformation de la mission de l'Eglise. Cette déformation est toujours présente, peut-être moins tranchée aux derniers conclaves, ainsi qu'au récent concile Vatican II. A tel point que, recevant les informateurs religieux, Jean XXIII leur demanda « un effort pour comprendre et pour faire comprendre la nature avant tout religieuse de ces assises ».

« Estomper, dit-il, ce caractère religieux, c'est une manière d'obscurcir la vérité », ajouta Jean XXIII. Si l'obscurcissement de la vérité est une faute grave en tout domaine, il l'est plus particulièrement quand sont en jeu les valeurs les plus intimes et les plus sacrées de l'homme.

Dans l'attente de la fumée blanche au-dessus de la chapelle Sixtine, il sera peut-être bon de réfléchir à ces propos de Jean XXIII afin de ne pas considérer comme essentiel ce qui est secondaire, ni comme accessoire ce qui est primordial.

## ENSEIGNEMENT DES ECHECS A L'ECOLE

### Position du Département de l'instruction publique

L'enseignement du jeu d'échecs à des centaines d'écoliers valaisans, dans le cadre même du programme scolaire, a donné lieu à de nombreux articles de journaux et des émissions de radio et de télévision, et a suscité maints commentaires. Si bien qu'hier après-midi, le Département de l'instruction publique était amené à préciser certains points au sujet de cet enseignement.

Le programme officiel offre aux directions des cycles d'orientation un certain nombre d'heures dont ils peuvent disposer pour des cours à option.

La très grande décentralisation des établissements et le nombre restreint de leurs élèves n'ont toutefois, pour l'instant, pas permis que ces

heures soient laissées au libre choix des élèves et les directeurs en ont déterminé, pour chaque école, l'affectation précise. La possibilité de parvenir à de vrais cours à option par des regroupements occasionnels de classes reste ouverte et doit être examinée.

Dans ce cadre, l'autorisation a été accordée aux di-

recteurs des cycles d'introduire, pour l'année scolaire 1977-1978, à titre provisoire et expérimental, l'enseignement du jeu d'échec. Cette autorisation a été renouvelée dans les mêmes conditions pour l'année scolaire 1978-1979. En fin d'expérience, une décision définitive sera prise.

Il n'est pas dans l'intention du Département de l'instruction publique de faire de l'enseignement du jeu d'échec une branche obligatoire du programme, ni, à plus forte raison, de diminuer en sa faveur le nombre des heures consacrées à d'autres disciplines.

A. Zufferey  
chef du Département de l'instruction publique

## A propos de «Fluor - Le torchon brûle»

# Claire mise au point du président du gouvernement

Suite de la première page

d'informations entre les parties (usines et association), afin de faciliter la réponse que ces derniers doivent apporter, pour le 31 août, dans le cadre de la procédure de consultation ouverte le 16 juin dernier.

Le Conseil d'Etat et son groupe de travail n'ont participé à la réunion qu'au titre d'auditeurs. Les décisions à prendre seront préparées et arrêtées pendant le mois de septembre, en l'absence des intéressés, mais en ayant connaissance de leur prise de position écrite. Ainsi le programme général annoncé par le gouvernement sera

respecté, car la décision finale interviendra, comme prévu, VERS LA FIN DE SEPTEMBRE 1978.

Au demeurant, nous nous abstenons de relever les accusations qui ont trait à la « bonne volonté du Conseil d'Etat », vu les menaces qui seraient faites par « les producteurs ». Il convient de regretter qu'on prenne prétexte d'une réunion qui n'avait pas de décision à rendre ni de conclusion à tirer pour exciter une partie de la population, alors que le pays a besoin de retrouver la tranquillité à la veille de décisions tant attendues, mais délicates à prendre, car elles doivent sauvegarder l'intérêt

général de l'ensemble du pays.

Nous osons croire que vous partagez avec nous le souci de faire preuve de raison dans ces circonstances et qu'il vous sera possible de revenir sur l'article en question, en réaffirmant que la vraie solution passe par la mise en place d'une coexistence raisonnable entre les divers secteurs de l'économie et la protection de l'environnement.

Avec nos remerciements, nous vous présentons, Monsieur le Rédacteur, nos meilleures salutations.

Le chef du Département de l'économie publique :  
Guy Genoud

### Un coup d'aile

Cette homélie fut un coup d'aile, une invitation adressée aux fidèles à voir le conclave, non pas avec les yeux d'une presse sécularisée et incroyante, encline à politiser les affaires religieuses, mais avec les yeux de la foi, qui fait confiance aux paroles du Christ.

« Nous savons, dit le cardinal, que le Christ est parmi nous, selon sa promesse. Il nous regarde chacun dans les yeux, un par un, nous invitant tous à couler notre vouloir dans sa volonté... par une charité fraternelle plus authentique entre nous et par une fidélité plus délicate dans l'accomplissement de notre tâche. »

Le cardinal Villot évoqua les légions de fidèles dont les prières seconderont l'œuvre ardue des cardinaux-électeurs : « Spirituellement, nous ne sommes pas seuls, la prière des fidèles nous accompagne, elle nous obtiendra un supplément de grâces et de lumière. » Ainsi, les

## Demain c'est dimanche Pierre I<sup>er</sup> et Paul VI

Qui est Jésus ? C'est le Christ, le Fils du Dieu vivant, Dieu fait homme pour nous sauver.

Qui est Pierre ? C'est l'apôtre auquel le Père des cieux a révélé, pour nous le Christ.

Qui est le pape ? C'est le successeur de Pierre, le chef des apôtres et de l'Eglise, le Vicairé du Christ. Le successeur de Pierre en tant qu'il dit au Christ, lorsque tous le désertent : « A qui irons-nous ? Tu es les paroles de la vie éternelle ». Qui dit au Christ, alors que les autres ne voient en lui qu'un homme entre les hommes : « Tu es le Christ, le Fils du Dieu vivant. » Et à qui le Christ dit : « Tu es heureux, Simon, ce n'est pas la chair et le sang qui t'ont révélé cela, mais mon Père qui est dans les cieux. Et moi je te dis que tu es Pierre, et

sur cette pierre je bâtirai mon Eglise, et les puissances de l'enfer ne prévaudront pas contre elle ; et tout ce que tu lieras sur la terre sera lié dans le ciel, et tout ce que tu délieras sur la terre sera délié dans le ciel. » A qui le Christ dit : « J'ai prié pour toi afin que ta foi ne défaille pas. Et c'est à toi que je confie la charge de maintenir et d'affermir tes frères dans la foi. »

Qui est le pape pour les hommes d'aujourd'hui ? Quel est, à l'égard du pape, le sentiment, le comportement de trop de « catholiques » ? Nous pourrions étendre la parabole : un homme a des fils, à qui il donne des ordres. L'un dit oui et ne fait pas. Un autre dit non et fait quand même. Un troisième : non, et ne fait pas. Un quatrième : oui, et fait tout de travers. Un cinquième : ni oui

ni non : il n'écoute pas et n'entend pas et ne veut pas entendre. Silence de la grande presse. Silence même de certaine presse « catholique ». Sans oublier constatactions, attaques, calomnies.

Et qui est le pape pour nous ? Aimons-nous le pape ? Prions-nous pour le pape ? L'écou-tons-nous ? Le lisons-nous ? Sommes-nous reconnaissants du pain spirituel qu'il nous donne ? Souffrons-nous avec lui ? Dirons-nous au Seigneur : « Ton Vicairé m'empêche de te voir, je ne veux ni le voir ni l'entendre pour mieux t'écouter ? »

Je pense qu'une des tâches les plus importantes, les plus urgentes, des catholiques est d'aimer notre pape Paul VI, de l'écouter, de lui obéir et de prier pour lui.

M.M.

Sierre

Pharmacie de service. - Pharmacie Burgener tél. 55 11 29.
Hôpital d'arrondissement. - Heures des visites: semaine et dimanche de 13 h. 30 à 16 heures et de 18 h. 30 à 19 h. 30.

Samaritains. - Dépôt d'objets sanitaires téléphone 22 11 58, Mme G. Fumeaux, avenue Pratifiori 29, ouvert de 11 à 13 heures.
Dépannage électrique et carburateur. - 24 h. sur 24, tél. 22 57 16.

Groupe Alcooliques anonymes « Octodure ». - Bâtiment de la Grenette, Martigny: réunion tous les vendredis à 20 h. 30.
AA. Martigny. - Urgence, tél. 2 11 55 et 5 44 61.

Saint-Maurice

Pharmacie de service. - Pharmacie Gaillard, tél. 3 62 17.
Médecin de service. - En cas d'urgence en l'absence de votre médecin habituel, clinique Saint-Amé, tél. 3 62 12.

Monthey

Pharmacie de service. - Pharmacie Carraux, tél. 4 21 06.
Médecin. - Service médical jeudi après-midi, dimanche et jours fériés, tél. 4 11 92.
Samaritains. - Matériel de secours, tél. 4 14 54 et 4 23 30.

Viège

Pharmacie de service. - Pharmacie Bulet, 46 23 12, dès dimanche 27: Fux, 46 21 25.
Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le numéro 111

Brigue

Pharmacie de service. - Pharmacie Central Naters, tél. 23 51 51, dès dimanche 27: Meyer, 23 11 60.
Alcooliques anonymes. - Réunion tous les jeudis à 20 h. 15, au café des Cheminots, tél. 23 43 53, 23 62 46 et 23 80 42.

D' CLAUDETTE



AUJOURD'HUI madame

Un menu

- Asperges
Œufs à la milanaise
Purée de haricots frais
Fromage
Crème glacée

Le plat du jour

Œufs à la milanaise
Étendez une couche de beurre dans un plat allant au four. Mettez dessus une couche de fromage râpé. Cassez les œufs sans les crever, versez dessus un peu de crème fraîche, salez et poivrez, couvrez de fromage râpé. Passez au four pendant dix minutes environ.

Pour dimanche:

Délicieux aux poires

Préparation 30 minutes; cuisson une heure.
Pour 8 à 10 personnes: 4 œufs, 6 poires, 125 g de beurre, 250 g de sucre en poudre, 250 g de farine, un quart de cuillerée à café de vanille en poudre, une demi-cuillerée à café de cannelle en poudre, un paquet de levure chimique.

Recette des prunes à l'alcool

Piquez les prunes jusqu'au noyau avec une fourchette et coupez les queues par moitié. Plongez quelques secondes dans l'eau bouillante (dans une mousseline dont vous tenez les quatre coins), dans l'eau froide, ensuite, puis égouttez-les. Lorsqu'elles sont à peu près sèches, versez-les dans le sirop tiède que vous portez à

«Vivre en harmonie avec soi-même, c'est d'abord se connaître, puis s'accepter.»

M. G.

ébullition quelques secondes. Baissez le feu et laissez réduire. Rangez les prunes dans le bocal, versez la valeur d'une louche de sirop; ajoutez l'alcool. Fermez.

Proportions: 3 kg de prunes (pas trop mûres et saines), 1 kg 500 de sucre en poudre, trois quarts de litre d'eau, 1 litre d'alcool à 80°.

Conseils pratiques

Comment enlever les taches de médicaments ?

Taches de mercurochrome: si le tissu le permet, le passer à la lessive. Si le tissu est en laine, faites tremper les taches dans du vinaigre blanc ou dans de l'alcool à 90% étendu trois fois de son volume d'eau.

Taches de teinture d'iode: ces taches disparaissent à la lessive quand le tissu est en fil, en métis ou en coton blanc; Rincez à l'eau de Javel, puis à l'eau claire. Lavez les taches faites sur les lainages avec du sulfite de soude du commerce, rincez à l'eau légèrement acidulée par un jus de citron et à l'eau courante.

Frottez les taches de teinture d'iode sur les mains avec un mélange d'eau oxygénée (trois parties) et d'ammoniaque (une partie), préparé au moment de l'emploi.

Nettoyez vos plantes d'appartement (philodendron, ficus, etc.) avec un gros coton imbibé d'eau et essoré. Soutenez la feuille largement de la main gauche et frottez délicatement. Répétez jusqu'à ce que l'eau soit claire. Séchez et faites briller avec du coton sec.

Et pour finir: rions un peu

Dans la salle d'attente d'un docteur, une patiente s'adresse à l'infirmière: «Voulez-vous dire au médecin que s'il ne me reçoit pas dans cinq minutes, je serai guérie.»

Sion

Médecin de garde. - Le N° 111 renseignera.
Pharmacie de service. - Pharmacie Buchs, 22 10 30 - 22 34 08.
Dimanche 27: Duc, 22 18 64.
Dimanches et fêtes: 9 heures - 12 heures: 15 heures - 21 heures.

Martigny

Pharmacie de service. - Téléphoner au N° 111 Médecin de service. - Appeler le numéro 111.
Hôpital. - Heures des visites, chambres communes tous les jours de 13 h. 30 à 15 heures et de 19 à 20 heures; privées de 13 h. 30 à 20 heures.

La tendance sur les marchés européens

PARIS: soutenue.
Durant une séance peu active, seules quelques valeurs industrielles ont fait preuve d'une bonne disposition.
FRANCFORT: soutenue.
Que ce soit dans un sens comme dans l'autre, aucune tendance bien particulière n'a pu se faire jour.

BRUXELLES: irrégulière.
Seuls quelques titres de premier rang se sont adjugé quelques francs, dans un marché peu animé.
MILAN: irrégulière.
Sous la pression des prises de bénéfice, les déchets l'ont emporté au fil des compartiments.
LONDRES: en hausse.
Influencée par l'afflux des ordres d'achat, toutes les valeurs industrielles et énergétiques ont clôturé sur une note haussière.

BOURSE DE ZURICH

Table with 2 columns: Total des titres cotés (179), dont traités (100), en hausse (54), en baisse (24), inchangés (22), cours payés (252).

Table with 2 columns: Tendances générales (meilleure, meilleures, meilleures, meilleures, meilleures, meilleures, meilleures, meilleures, meilleures, meilleures).

CHANGE - BILLETS

Table with 3 columns: Country (France, Angleterre, USA, Belgique, Hollande, Italie, Allemagne, Autriche, Espagne, Grèce, Canada), Buy, Sell.

Cette dernière séance de bourse de la semaine a été caractérisée par un volume d'échanges moyen et par une tendance généralement bien disposée. Cependant, aucune valeur n'a comptabilisé un écart très important. Chez les hors-bourse, les Roche sont un peu meilleures; les BIZ, par contre, restent inchangées.

Les certificats américains progressent aussi en raison de l'amélioration du cours du dollar. Les internationales hollandaises ont aussi profité de ce dernier facteur; par contre, les allemandes sont pratiquement inchangées.

Bonne tenue du marché des obligations.

PRIX DE L'OR

Table with 3 columns: Item (Lingot, Plaque (100 g), Vreneli, Napoléon, Souverain (Elisabeth), 20 dollars or), Buy, Sell.

BOURSE DE ZURICH

Table with 3 columns: Country/Company, Buy, Sell. Includes Suisse, Allemagne, USA et Canada.

Divers

Table with 3 columns: Company, Buy, Sell. Includes AKZO, Bull, Courtaulds, de Beers por, ICI, Péchiney, Philips, Royal Dutch, Unilever, Hoogovens.

Bourses européennes

Table with 3 columns: Index, Buy, Sell. Includes Air Liquide, Au Printemps, Rhône-Poulenc, Saint-Gobain, Finsider, Montedison, Olivetti priv., Pirelli, Karstadt, Gevaert.

Fonds de placement (hors cote)

Table with 3 columns: Fund Name, Demand, Offre. Includes America Valor, Anfos 1, Anfos 2, Foncipars 1, Foncipars 2, Intervallor, Japan Portfolio, Swissfonds 1, Swissvalor, Universal Fund, Universal Bond, AMCA, Bond Invest, Canac, Espac, Eurit, Fonsa, Germac, Globinvest, Helvetinvest, Pacific-Invest, Safit, Sima, Canada-Immobil, Canasec.

BOURSE DE NEW YORK

Table with 3 columns: Company, Buy, Sell. Includes Alcan, Burrrough, Chessie System, Chrysler, Coca-Cola, Confit Oil, Corning Glas, Dow Chemical, Dupont, Kodak, Exxon, Ford, General Electric, General Foods, General Motors, General Tel. & Tel., Goodyear, Honeywell, Inco, IBM, Paper, ITT, Kenecott, Lilly Elly, Litteron, Minnesota, Distillers, NCR, Pepsico, Procter, Rockwell, Sperry Rand, Uniroyal, US Steel, United, Woolworth, Xerox, Zenith Radio, Utilities, Transport, Dow Jones, Crédit Suisse Bonds, Crédit Suisse Intern., Energie-Valor, Swissimmobil 61, Ussec, Automation-Fonds, Eurac, Intermobilfonds, Pharmafonds, Poly-Bond int., Siat 63, Valca.

Les cours des bourses suisses et étrangères des changes et des billets nous sont obligeamment communiqués par la Société de Banque Suisse à Sion.

# RADIO

Samedi

## Radio romande I

Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00 (sauf à 21.00), et à 12.30 et 23.55.  
 6.00 Le journal du matin  
 6.00 7.00, 8.00 Editions principales  
 8.05 Revue de la presse romande  
 8.20 Memento des spectacles et des concerts  
 8.30 Samedi-balade  
 9.20 Les ailes  
 9.30 Quatre étoiles  
 11.05 Le kiosque à musique  
 12.05 Quatre étoiles  
 12.25 Appels urgents  
 12.30 Informations  
 14.05 Week-end show  
 16.05 Musique en marche  
 17.05 Ambiance  
 18.05 La journée sportive  
 18.30 le journal du soir  
 19.00 On a fondé une société  
 19.15 La grande affiche  
 22.05 Entrez dans la danse

## Radio romande II

(s) Emissions diffusées en stéréophonie par l'émetteur de la Dôle (Région du Léman)  
 7.00 Informations  
 7.15 (s) Loisirs en tête  
 Nos patois  
 7.30 Votre loisir Monsieur ou Madame X  
 7.45 Philatélie  
 7.55 Le dictionnaire sonore  
 8.00 Cinéma-photographie et vidéo  
 8.15 Technique du son et haute-fidélité  
 8.30 19-38 stéréo  
 9.00 Informations  
 9.05 (s) L'art choral  
 10.00 Sur la terre comme au ciel  
 11.00 Informations  
 11.05 Au-delà du Verbe  
 12.00 (s) Midi-musique  
 14.00 Informations  
 14.05 Contrastes  
 16.00 (s) Notes sur des notes  
 17.00 (s) Rhythm'n pop  
 18.00 Informations  
 18.05 (s) Jazz-événement  
 19.00 Per i lavoratori italiani in Svizzera  
 19.30 Correo español  
 20.00 Informations  
 20.05 (s) Théâtre pour un transistor  
 Portrait de Dora  
 23.00 Informations

## Beromunster

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00.  
 6.05 Musique légère. 6.40 Mon jardin.  
 7.10 Mosaïque musicale. 11.05 Chronique politique. 11.30 Fanfares. 12.00 Homme et travail. 12.15 Félicitations. 12.40 Samedi-midi. 14.05 Ensembles instrumentaux et chœurs. 15.00 Vitrine 78. 15.30 Jazz. 16.05 5 après 4. Magazine musical. 18.20 Sport. 19.00 Actualités. 19.50 Cloches. 20.05 Radio-hit-parade. 21.00 Sport. 22.15 Songs, Lieder, Chansons. 23.05 Hans Honegger présente ses disques préférés. 24.00-1.00 Bal de minuit.

## Monte Ceneri

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 10.00, 12.00, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00, 23.55.  
 6.00 Musique et informations. 9.00 Radio-matin. 11.50 Programmes du jour. 12.10 Revue de presse. 12.30 Actualités. 13.10 Feuilleton. 13.30 Chants de Lombardie. 14.05 Radio 2-4: Musique légère. 16.05 Après-midi musical. 18.05 Voix des Grisons italiens. 18.30 Chronique régionale. 19.00 Actualités. 20.00 Documentaire. 20.30 Sport et musique. 23.05-24.00 Nocturne musical.

Voir notre sélection TV page 7

# TÉLÉVISION SAMEDI

## tv Suisse romande

Emissions en noir et blanc  
 15.00 Cyclisme  
 Championnats du monde sur route amateurs. En Eurovision de Nürburgring  
 17.00 env. Natation  
 Championnats du monde. Plongeon de haut vol dames (finale). En différé de Berlin  
 17.40 Vacances-jeunesse  
 Pourquoi ?  
 Aujourd'hui: Vallauris Golfe-Juan (France)  
 Basile et Pécora: le fumier  
 18.10 Téléjournal  
 18.15 Les déesses vivantes du Népal  
 19.10 Musique folklorique suisse  
 Aujourd'hui à Feldis (Grisons), avec les orchestres champêtres Albula et Battaglia, le trio Zinsli et la Bündner Huusmusig  
 19.30 Téléjournal  
 19.45 Loterie suisse à numéros  
 19.55 A vos lettres  
 Finale du tournoi des juniors  
 20.20 Spécial vacances à Saint-Malo  
 Joe Dassin, La Bande à Basile, Chantal Goya, Laurent Voulzy, Il Etait Une Fois, Martin Circus, Dana Gillespie, vedette de «Jésus-Christ Superstar», Grace Jones, l'étoile américaine du disco et le ballet First Edition  
 21.25 env. Frankenstein  
 2<sup>e</sup> partie. Un téléfilm interprété par Leonard Whiting, Nicola Pagett, Michael Wilding, etc.  
 23.00 env. Téléjournal  
 23.10 env. Football  
 Retransmission partielle et différée d'un match de ligue nationale

## tv Suisse alémanique

11.45 Cyclisme  
 13.00 Jeux sans frontières  
 14.30 Cyclisme  
 14.45 Music-Scene  
 15.40 Cyclisme  
 17.15 TV-junior  
 18.00 La petite maison dans la prairie

## tv Suisse romande

11.40 Il Balcun tort  
 Docter per forza.  
 Musical dad Armin Caduff tenor Molière ed Alfons Tuor  
 13.00 Tél-hebdo  
 13.25 Téléjournal  
 13.30 Automobilisme  
 Grand Prix de Hollande.  
 En Eurovision de Zandvoort  
 15.00 Cyclisme  
 Championnats du monde sur route professionnels.  
 En Eurovision du Nürburgring  
 16.45 Automobilisme  
 Grand Prix de Hollande  
 En différé de Zandvoort  
 17.35 Téléjournal  
 17.40 Guerre et paix  
 D'après l'œuvre de Léon Tolstoï  
 10<sup>e</sup> épisode: la retraite de Russie  
 Avec: Morag Hood, Anthony Hopkins, Angela Down, Sylvester Morand, etc. (2<sup>e</sup> diffusion)  
 18.50 Les actualités sportives  
 Résultats et reflets filmés  
 19.30 Téléjournal  
 19.45 Têtes d'affiche:  
 Laurence Olivier  
 Prestigieux interprète de Tennessee Williams  
 La chatte sur un toit brûlant  
 Avec: Nathalie Wood, Robert Wagner, Maureen Stapleton, Mary Peach, etc.

18.50 Fin de journée  
 19.00 Téléjournal  
 19.10 Die Ueberlebenden der Mary Jane  
 19.40 Message dominical  
 19.50 Tirage de la loterie suisse à numéros  
 20.00 Téléjournal  
 20.15 Musik ist Trumpf  
 21.55 Téléjournal  
 22.10 Sports panorama  
 23.10 ■ 77 Sunset Strip  
 23.55-24.00 Téléjournal

## tv Suisse italienne

11.45-12.55 Cyclisme  
 14.00-14.45 Cyclisme  
 15.30-17.00 Cyclisme  
 18.15 George  
 18.40 Sept jours  
 19.10 Téléjournal  
 19.25 Tirage de la loterie suisse à numéros  
 19.30 L'Evangile de demain  
 19.45 Dessins animés  
 20.30 Téléjournal  
 20.45 I 39 Scalini  
 22.15 Téléjournal  
 22.25-24.00 Samedi-sports

## tv France 1

11.30 Pourquoi ?  
 Aujourd'hui: Liège (Belgique)  
 12.00 TFI actualités  
 12.35 Restez donc avec nous...  
 12.39 Les mystères de l'Ouest. 13.26 Et maintenant jouons! 13.33 Le prince Saphir. 13.56 Arsène Lupin. 14.48 Et maintenant jouons! 14.54 Joli cœur et sac à puces. 15.07 La ligne de transatlantique. 15.54 L'aventurier. 16.19 Et maintenant jouons! 16.26 Chapeau melon et bottes de cuir. 17.17 Mightor  
 17.40 Magazine auto-moto 1  
 Moto: Grand Prix d'Allemagne  
 Automobile: la ronde infernale (automobile tout terrain)  
 18.10 Spécial trente millions d'amis  
 Les animaux à travers la bande dessinée  
 18.20 Actualités régionales  
 18.45 Caméra au poing  
 12. Une ferme d'autruches  
 19.00 TFI actualités

19.30 Show Jean-Claude Massoulier  
 20.32 Starsky et Hutch  
 11. La vengeance du Texan  
 21.30 All you need is love  
 8. La comédie musicale  
 22.20 TFI actualités

## tv Antenne 2

13.45 Journal des sourds et des malentendants  
 14.00 Le jardin derrière le mur  
 Le bouquetin  
 14.30 Les fous de saint Pierre  
 Victor Borlandelli, pêcheur d'images  
 15.00 Sports  
 Cyclisme: championnats du monde amateurs sur route  
 Natation: championnats du monde à Berlin. Plongeon haut vol dames  
 17.25 Jazz  
 1. Cumbia and jazz Fusion  
 17.55 Des chiffres et des lettres  
 18.20 Actualités régionales  
 18.45 Top club  
 19.00 Journal de l'A2  
 19.30 La vierge folle  
 Dramatique de Henri Bataille  
 Avec: Anne Doat, Denis Manuel, Anioula Florent, Yves Brainville, Tsi-la Chelton, etc.  
 21.15 L'odyssée sous-marine de l'équipe Cousteau  
 Au cœur des récifs des Caraïbes  
 22.10 Journal de l'A2

## tv France Régions 3

18.20 Actualités régionales  
 18.40 FR3 jeunesse  
 18.55 FR3 actualités  
 19.00 Les jeux de 20 heures  
 19.30 Une vieille maîtresse  
 (Deuxième partie et fin)  
 De Barbey d'Aureville  
 Avec: Jean Sorel, Norma Bengell, Laurence Vincendon, Jean-François Poron, etc. (2<sup>e</sup> diffusion)  
 21.10 FR3 actualités  
 21.25 Championnats du monde d'échecs 1978 aux Philippines  
 A Baguio City (4)  
 Anatole Karpov contre Viktor Kortchnoi

# TÉLÉVISION DIMANCHE

## tv Suisse romande

11.40 Il Balcun tort  
 Docter per forza.  
 Musical dad Armin Caduff tenor Molière ed Alfons Tuor  
 13.00 Tél-hebdo  
 13.25 Téléjournal  
 13.30 Automobilisme  
 Grand Prix de Hollande.  
 En Eurovision de Zandvoort  
 15.00 Cyclisme  
 Championnats du monde sur route professionnels.  
 En Eurovision du Nürburgring  
 16.45 Automobilisme  
 Grand Prix de Hollande  
 En différé de Zandvoort  
 17.35 Téléjournal  
 17.40 Guerre et paix  
 D'après l'œuvre de Léon Tolstoï  
 10<sup>e</sup> épisode: la retraite de Russie  
 Avec: Morag Hood, Anthony Hopkins, Angela Down, Sylvester Morand, etc. (2<sup>e</sup> diffusion)  
 18.50 Les actualités sportives  
 Résultats et reflets filmés  
 19.30 Téléjournal  
 19.45 Têtes d'affiche:  
 Laurence Olivier  
 Prestigieux interprète de Tennessee Williams  
 La chatte sur un toit brûlant  
 Avec: Nathalie Wood, Robert Wagner, Maureen Stapleton, Mary Peach, etc.

21.25 Les grands chefs d'orchestre  
 Karl Böhm  
 Un chef «historique» parle de sa vie et de l'ambiance musicale des cinquante premières années du XX<sup>e</sup> siècle  
 22.15 Vespérales  
 «Jonas» (2<sup>e</sup> diffusion)  
 22.25 Téléjournal  
 22.35 Natation  
 Championnats du monde  
 En différé de Berlin

## tv Suisse alémanique

8.45-9.45 Cyclisme  
 11.30-13.00 Cyclisme  
 13.30 Sports  
 16.55 Abenteurer unter dem Wind  
 17.25 Lassie  
 17.50 Téléjournal - Sports  
 18.00 Faits et opinions  
 18.50 Fin de journée  
 19.00 Téléjournal  
 19.55 «... ausser man tut es»  
 20.00 Téléjournal  
 20.15 Concerto  
 20.40 Café Europa  
 22.25 Kintop - Ciné-revue  
 22.35 Téléjournal  
 22.45-23.10 Panorama

## tv Suisse italienne

8.45-9.45 Cyclisme  
 11.30-13.00 Cyclisme

13.30 Automobilisme  
 15.00 Cyclisme  
 16.30 Automobilisme  
 17.30 Telerama  
 17.55 Les Monroes  
 18.45 Téléjournal  
 18.50 Plaisirs de la musique  
 19.30 La parole du Seigneur  
 19.40 Le monde où nous vivons  
 20.05 Signes  
 20.30 Téléjournal  
 20.45 Les enquêtes du commissaire Maigret  
 22.00 Le dimanche sportif  
 23.00-23.10 Téléjournal

## tv France 1

8.15 Judaica  
 8.30 La source de vie  
 9.00 Présence protestante  
 9.30 Le jour du Seigneur  
 9.30 Magazine du dimanche. 10.00 Messe  
 11.02 La séquence du spectateur  
 11.30 La bonne conduite  
 11. Les piétons  
 12.00 TFI actualités  
 12.20 Le plus grand cirque du monde  
 Les meilleurs numéros du Ringling Brothers Circus 1975  
 Avec: Charlie Baumann et ses tigres, Les Samels et leurs animaux, etc.  
 13.12 Primus  
 L'ouragan. Un film d'Yvan Tors, avec: Robert Brown, Eva Renzi, Will Kuhwa  
 13.25 Musique en tête  
 Variétés avec: Demis Roussos, Marcel Dadi, Patrick Juvet, etc.  
 14.30 Hippisme  
 Tiercé en direct de Deauville  
 14.35 Le voyage extraordinaire  
 4. La république des enfants, de Léonard Katzman  
 15.25 Sports première  
 Championnats du monde de cyclisme: à Munich, professionnels sur route  
 Championnats du monde de natation à Berlin  
 17.10 La marque de Zorro  
 Téléfilm de Brian Taggart  
 Avec: Frank Lanbella, Ricardo Montalban, Gilbert Roland, etc.  
 18.25 Les animaux du monde  
 Animaux et traditions des Philippines  
 19.00 TFI actualités  
 19.30 Opération Lady Marlène  
 Un film de Robert Lamoureux.  
 Avec: Robert Lamoureux, Michel Serrault, Bernard Menez, etc.  
 20.50 Hommage à Django Reinhardt  
 Avec: Joseph Reinhardt, R. et L. Fays, M. de Villers, etc.  
 21.50 TFI actualités

## tv Antenne 2

14.00 Natation  
 Championnats du monde

# RADIO

Dimanche

## Radio romande I

Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00 (sauf à 21.00), et à 12.30 et 23.55.  
 6.00 Le journal du matin  
 6.00 7.00, 8.00 Editions principales  
 6.15 Quel temps fera-t-il?  
 7.15 Nature pour un dimanche  
 7.50 Memento des spectacles et des concerts  
 8.15 Nature pour un dimanche  
 9.05 Réveries aux quatre vents  
 12.05 Dimanche-variétés  
 12.25 Appels urgents  
 12.30 Informations  
 14.05 Tutti tempi  
 15.05 Auditeurs à vos marques  
 18.05 La journée sportive  
 18.30 le journal du soir  
 19.00 On a fondé une société  
 19.15 Les Mordus de l'accordéon  
 20.05 Allô Colette!  
 22.05 Compositeurs favoris  
 23.05 Harmonies du soir

## Radio romande II

(s) Emissions diffusées en stéréophonie par l'émetteur de la Dôle (Région du Léman).  
 7.00 Informations  
 7.10 Musique spirituelle (1<sup>re</sup> partie)  
 8.00 Informations  
 8.15 Musique spirituelle (2<sup>e</sup> partie)  
 8.45 Messe  
 10.00 Culte protestant  
 11.00 On connaît la musique  
 (s) Jeunes artistes  
 11.30 (s) La joie de chanter et de jouer  
 12.00 (s) Midi-musique  
 14.00 Informations  
 14.05 Musiques du monde  
 14.35 (s) Le chef vous propose...  
 15.00 La Comédie-Française  
 Le gendre de Monsieur Poirier  
 17.00 (s) L'heure musicale  
 le Wiener Streichquartett  
 18.30 Informations  
 18.35 (s) Le temps de l'orgue  
 19.00 (s) L'heure des compositeurs suisses  
 20.00 Informations  
 20.05 L'œil écoute  
 Ces objets qui font une vie (8)  
 20.30 Un certain goût du monde  
 21.30 Des us, des gens et des coutumes (8)  
 23.00 Informations

## Beromunster

Informations à 7.00, 8.00, 10.00, 12.30, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00.  
 7.00 Salutations du Bodensee. 8.30 Musique légère. 10.05 P. von Gunten présente ses disques préférés. 11.00 Pavillon à musique. 12.15 Félicitations. 12.45 Pages de Adam, Respighi, Chostakowitch, Gounod et Delibes. 14.00 Tubes d'hier, succès d'aujourd'hui. 15.00 Orchestre récréatif de la Radio suisse. 16.05 Sport et musique. 18.05 Musique populaire. 19.00 Actualités. 19.10 Charme de l'opérette. 20.05 Entretien. 21.00 Musique de Londres. 22.10 Sport. 23.30-24.00 Musique dans la nuit.

## Monte Ceneri

Informations à 7.00, 8.00, 10.30, 12.00, 17.00, 18.15, 23.00, 23.55.  
 7.00 Musique et informations. 8.35 Magazine agricole. 9.00 Disques. 9.10 Conversation évangélique. 9.30 Messe. 10.15 Carrousel du dimanche. 10.35 Chansons, de M. Krüger et F. Regazzoni. 11.45 Causerie religieuse. 12.05 Chorale «Voce del Brenno». 12.30 Actualités. 13.15 Café, pousse-café et conte. 13.45 La demi-heure des consommateurs. 14.15 Le disque de l'auditeur. 15.00 Trois instruments et un soliste. 15.15 Sport et musique. 17.15 Le dimanche populaire. 18.00 Musique champêtre. 18.15 Sport. 19.00 Actualités. 19.45 Théâtre. 20.50 Les grands de la chanson. 21.30 Wandererphantasia, Schubert-Liszt; III Offertorium «Salve Regina» pour soprano et orch., id.; Symphonie N<sup>o</sup> 9 «La Grande», id. (Orch. de la RSI, dir. M. Andreae). 23.05-24.00 Nocturne musical.

15.00 Concert  
 15.40 La TV des téléspectateurs en super 8  
 Le canal d'Oruro en Bolivie, un film d'Alain Labrousse  
 16.15 Têtes brûlées  
 5. Porté disparu  
 17.05 Cirques du monde  
 8. Le chapiteau du prince  
 18.00 Stade 2  
 19.00 Journal de l'A2  
 19.30 Jeux sans frontières  
 A Arosa (Suisse)  
 Thème: la table des héros  
 20.50 D'un pays, l'autre  
 Bleu, jaune, éparpillé  
 22.05 Journal de l'A2

## tv France Régions 3

19.04 Transversales  
 L'Alsace musarde ou la lettre d'Estelle à son frère  
 19.30 On dirait qu'ils vont parler  
 (6<sup>e</sup> et dernière émission)  
 20.30 L'homme en question  
 Patrick Segal  
 21.30 FR3 actualités  
 Cycle: les stars féminines:  
 Joan Crawford  
 21.45 ■ Dance, Fools, Dance  
 Un film de Harry Beaumont.  
 Avec: Joan Crawford, Lester Vail, Cliff Edwards, etc.

L'agence «UNA» enquête

1501 © COSMOPRESS, BEWÈVE

Je vous donne à chacun une avance de cent livres.  
 Merci.

Qu'allez-vous faire de cet argent, Suzanne ?  
 Je ne sais pas encore...

Un conseil : prenez un abonnement dans un institut de beauté...  
 Très drôle, Jacob. Très drôle !  
 Fin de l'Episode

Rip KIRBY  
 JE VOUS DIS QUE J'ÉTAIS À LA STATUE POUR RECOURIR UN DIAMANT INESTIMABLE.  
 LES PROTESTATIONS DE KRUMP TOMBENT DANS L'OREILLE D'UN SOURD...

LA VIEILLE AFFAIRE DE L'OEIL DE L'IDOLE ! LE COMMISSAIRE DOOLEY VA JUBILER ! IL RAFFOLE DES CONTES DE MILLE ET UNE NUITS, ENTREZ, ALADIN !  
 TAXI !  
 PAR BONHEUR, HOLLY PEUT RENTRER SANS PROBLÈME...  
 J'AI JUSTE ASSEZ D'ARGENT POUR PAYER LA COURSE ET M'EN ALLER. JE CHANGERAI DE NOM... UNE FOIS DE PLUS, HÉLAS !

distribué par opera mundi

A 2966  
 A SUIVRE

# HOROSCOPE

Si vous êtes née le

25. Prenez garde à la précipitation et aux improvisations. Efforcez-vous d'activer votre travail. Succès dans le domaine sentimental.
26. Vos activités habituelles seront favorisées par des idées pertinentes. Vous ferez des placements profitables.
27. N'hésitez pas à suivre vos inspirations dans le domaine de vos occupations professionnelles ou de vos activités utilitaires.
28. Fiez-vous à vos inspirations. Vos succès les plus importants dépendront de votre attitude. La solidarité de votre entourage vous sera précieuse.
29. Prenez conscience de vos atouts et profitez des circonstances. La chance est avec vous.
30. Ne laissez pas échapper les occasions de renforcer vos alliances et d'améliorer vos rapports avec autrui. Traitez avec prudence les questions financières.
31. Les initiatives que vous prendrez amélioreront sensiblement votre situation financière. Succès sur le plan professionnel.

## verseau

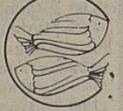
21 JANVIER - 19 FÉVRIER



Vous aurez le choix entre plusieurs invitations agréables dont les unes seront intéressées et d'autres guidées par un sentiment pur et généreux. Sachez faire de la distinction et choisissez la bonne route. Vos occupations vous pèseront et vous ne saurez pas exactement comment agir.

## poissons

20 FÉVRIER - 20 MARS



Période de charme, vous aurez le don de plaire à ceux que vous rencontrerez et vous pourrez en profiter pour nouer des relations nouvelles. Affirmez-vous courageusement après avoir défini votre nouvelle orientation. Tirez une leçon des événements et, une fois engagée dans l'action, persévérez jusqu'au bout.

## bélier

21 MARS - 20 AVRIL



Satisfactions sentimentales, grand mouvement de personnes autour de vous mais aussi jalousie. Ne vous vantez pas trop de votre succès. Grâce à votre tenacité et votre persévérance vous

aurez les idées plus claires et vous approfondirez astucieusement tous les problèmes qui se présenteront.

## taureau

21 AVRIL - 21 MAI



Essayez de comprendre certaines situations d'état d'âme de l'être qui vous est cher et tout s'arrangera. Rencontres amicales satisfaisantes. Nouveautés en famille, grande compréhension. Bonnes idées que vous devez mettre en pratique. Contacts avec des personnes qui vous intéressent et peuvent vous être utiles.

## gémeaux

22 MAI - 21 JUIN



Meilleure entente avec les personnes d'un certain âge que vous connaissez bien. Ecartez les propositions saugrenues qui ne peuvent que compliquer votre vie sentimentale sans vous assurer le bonheur. Vous vous occuperez de certaines affaires avec élan.

## cancer

22 JUIN - 23 JUILLET



Montrez-vous prudente dans vos rapports avec ceux que vous aimez et évitez de les froisser inutilement, ou de les blesser en affectant des airs d'indifférence. Si vous manœuvrez bien, vous parviendrez à vous tirer à votre avantage d'une situation délicate et à repartir d'un bon pied vers un nouveau projet.

## lion

24 JUILLET - 23 AOÛT



La personne que vous aimez vous sera d'une aide précieuse. Elle saura vous redonner confiance quand vous traverserez quelques moments de dépression. Le domaine travail sera également délicat. Les difficultés que vous rencontrerez ne seront pas insurmontables mais il faudra faire preuve de prudence.

## vierge

24 AOÛT - 23 SEPTEMBRE



Maintenez la bonne harmonie et taisez vos critiques, que l'on pourrait interpréter dans le mauvais sens. Mais

prenez aussi vos distances vis-à-vis des inconnus. On pourrait vous tendre un piège ou tenter de vous compromettre. Prenez des initiatives pour donner une nouvelle expansion à vos entreprises.

## balance

24 SEPTEMBRE - 23 OCTOBRE



Approfondissez les intentions de votre partenaire et selon ce que vous ressentirez, vous pourrez vous engager dans d'excellentes conditions, c'est à vous de mener le jeu et d'exprimer vos désirs, votre charme ne cessera de s'accroître. Appliquez-vous dans votre travail et soignez en la présentation, on admirera votre talent.

## scorpion

23 OCTOBRE - 22 NOVEMBRE



Gardez-vous des aventures qui pourraient se présenter, pensez à votre avenir et au bonheur qui doit s'écouler dans l'ambiance et la tranquillité que vous désirez. Profitez des circonstances enfin favorables pour établir un nouvel équilibre et clarifier la situation dans le domaine social et financier.

## sagittaire

23 NOVEMBRE - 22 DÉCEMBRE



Restez fidèle aux promesses. Vous aurez tendance à commettre quelques excès préjudiciables au bonheur établi et contraire à l'esprit de famille. Votre sens pratique sera déçu et vous permettra de résoudre rapidement un problème qui restait depuis longtemps en suspens. Vous remporterez un beau succès.

## capricorne

23 DÉCEMBRE - 20 JANVIER



Vous découvrirez un grand bonheur que vous n'aviez pas soupçonné. Une grande tendresse à votre égard vous était demeurée cachée. Soyez plus psychologue. Dans votre travail, vous pourrez aller de l'avant. N'hésitez pas à sacrifier un projet incertain. Lancez-vous dans une voie nouvelle. Soyez plus dynamique.



# MESSES ET CULTES dans les villes valaisannes

## Sion

**CATHÉDRALE.** - Samedi: messe à 18 heures. Confessions à 17 heures. **Dimanche:** messes à 7 heures, 8 h. 30, 10 heures, 11 h. 30, 17 et 20 heures. **En semaine:** messes à 7 heures, 7 h. 30, 18 h., 10.

**PLATTA.** - **Dimanche:** messe à 10 heures. **En semaine:** mercredi et premier vendredi, messe à 20 heures.

**ST. THEODUL.** - **Samstag:** 8.00 und 17.30 Uhr. **Sonntag:** Messen um 7.30, 9.30 und 18.15 Uhr.

Domenica ore 10.45, messa in italiano.

**SACRÉ-CŒUR.** - **Samedi:** 18 heures, messe anticipée du dimanche. **Dimanche:** 7 h. 30, 9 h. 30, 11 et 19 heures, messe. **En semaine:** lundi et mardi, messe à 8 h.; mercredi et vendredi, messe à 18 h. 15; jeudi et samedi: 7 heures.

**CHAMPSEC.** - **Samedi:** 19 h. 30, messe anticipée

**BRAMOIS.** - **Samedi:** messe anticipée à 19 heures. **Dimanche:** messes à 10 heures (grand-messe) et à 18 heures. **En semaine:** lundi, jeudi et samedi, messe à 8 heures; mardi, mercredi et vendredi, messe à 19 h. 30. **Confession:** une demi-heure avant les messes.

**SAINT-GUÉRIN.** - **Samedi:** messe à 17 h. 30; **dimanche:** messes à 8 heures, 9 h. 30, 11 et 18 heures. **Mardi, mercredi, jeudi et vendredi:** messe à 6 h. 45. **Lundi, mardi et vendredi:** messe à 18 h. 15. **Mercredi et jeudi:** messe à 20 heures.

**CHÂTEAUNEUF.** - **Dimanche:** 9 et 17 heures. **En semaine:** jeudi, messe à 19 h. 30 (soit à Châteauneuf, soit à Pont-de-la-Morge).

## Sierre

**SAINTE-CROIX.** - **Samedi:** messe à 17 h. 45. **Dimanche:** messes à 8 et 10 heures, 17 h. 45 (allemand) et 19 h. 45.

**SAINTE-CATHERINE.** - **Samedi:** messe en langue allemande à 18 heures. **Dimanche:** messes à 7 heures, 8 h. 30 (en allemand), 9 h. 45, 11 et 18 heures.

**MONASTÈRE NOTRE-DAME DE GÉRONDE.** - **Dimanche:** 9 h. 05, office de tierce; 9 h. 15, sainte messe; 17 h. 30, vèpres suivies de l'adoration et de la bénédiction du Saint-Sacrement.

## Martigny

**EGLISE PAROISSIALE.** - **Samedi:** messes à 18 et 20 heures. **Dimanche:** messes à 7 h. 30, 9 h. 30, 11 et 17 heures. A 18 heures, messe pour les fidèles de langue italienne, tous les dimanches et fêtes. **En semaine:** tous les jours à 7 heures, 8 h. 30 et 20 heures. Le 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> samedi du mois, à 18 heures, messe pour les Espagnols, au collège Sainte-Marie.

**EGLISE SAINT-MICHEL MARTIGNY-BOURG.** - **Samedi:** messe à 19 h. 30. **Dimanche:** messes à 9 h. 30, 17 h. 30 et 19 h. 30.

## Saint-Maurice

**EGLISE PAROISSIALE.** - **Samedi:** messe dominicale anticipée chantée à 18 heures. **Dimanche:** messes à 11 et 18 heures. **Chapelet:** à 17 h. 30. **En semaine:** tous les jours à 19 h. 30 sauf le jeudi.

**BASILIQUE.** - **Dimanche:** messes à 6 et 7 heures, 8 h. 45 et 19 h. 30.

**COUVENT DES CAPUCINS.** - **Dimanche:** messe à 8 heures.

**MEX ET EPINASSEY.** - **Dimanche:** messe à 9 h. 30.

## Monthey

**EGLISE PAROISSIALE.** - **Samedi:** messes à 18 h. et 19 h. 30. **Dimanche:** messes à 7 h., 9 h. 30, 10 h. 30 (italien), 11 h. 30 et 18 heures. **En semaine:** messes à 8 h. et 19 h. 30.

**CLOSILLON.** - **Mercredi:** messe à 17 h. 45. **Dimanche:** messe à 9 heures.

**CHOËX.** - **Samedi:** messe à 19 heures à l'église. **Dimanche:** messes à 7 h. 30 et 9 h. 30.

**CHAPELLE DES GIETTES.** - **Samedi:** messe à 18 h. 30. **Dimanche:** messe à 10 h. 15.

## Eglise réformée

DIMANCHE 27 AOÛT

**SION.** - 9 h. 45, culte avec sainte cène (garderie).

**SAXON.** - 20 heures, culte.

**MARTIGNY.** - 9 heures, culte.

**SAINTE-AURICE.** - 9 h. 45, culte à Lavey.

**MONTHEY.** - 9 h. 30, culte.

**VOUVRY.** - 10 h. 15, culte avec sainte cène au Bouveret.

**BOUVERET.** - 10 h. 15, culte avec sainte cène.

**MONTANA.** - 9.00 Uhr Gottesdienst, 10 h. 15, culte.

**SIERRE.** - 9.00 Uhr Gottesdienst, 10 h. culte.

**LEUKERBAD.** - 9.30 Uhr Gottesdienst, 10 h 45 culte.

**EVANGELISCHE STADTMISSION SITTEN**  
rue de l'Industrie 8, Plein-Sud!  
Sonntag, 9.30 Uhr Gottesdienst  
Dienstag 20.15 Uhr, Jugendtreff  
Freitag 20.00 Uhr Bibelabend

## Radio Evangile

**Evangeliums Rundfunk**  
OM-PO-MW 205 m - 1466 kHz Mittelwellen  
Monte-Carlo - TRANS WORLD RADIO

**En français:** 20 h. 30, chaque jour  
27 août Heure de la Décision  
28 août Jésus-Christ et nous  
29 août Lumière sur le monde  
31 août Au rythme de la vie!

**Auf deutsch:** 21.30 Uhr täglich  
27. Aug. Zeit haben - Zeit nutzen  
28. Aug. Der Glaube wagt unmögliches  
29. Aug. Elektrische Fische  
31. Aug. Das Mädchen aus San Francisco

Radio Evangile, Postfach 93, 8034 Zürich.  
Evangelische Stadtmission, rue de l'Industrie 8, 1950 Sitten.

# CINEMAS

## SIERRE Bourg

Tél. 027 55 01 18

Samedi et dimanche à 17 heures  
**DRACULA VIT TOUJOURS A LONDRES**  
Samedi à 20 h. 30 et dimanche à 14 h. 30 et 20 h. 30 - 16 ans  
James Bond 007 dans  
**L'HOMME AU PISTOLET D'OR**

## SIERRE Casino

Tél. 027 55 14 60

Samedi à 20 h. 30 et dimanche à 14 h. 30 et 20 h. 30 - 14 ans  
Charles Bronson, irréductible dans  
**UN ESPION DE TROP**

## MONTANA Le Casino

Tél. 027 41 27 64

Samedi matinée pour enfants dès 12 ans à 17 heures  
**ELVIS THAT THE WAY IT IS**  
Samedi à 21 heures - 16 ans  
**POUR UNE POIGNÉE DE DOLLARS**  
de Sergio Leone avec Clint Eastwood.  
Un western sans pitié.  
Dimanche à 17 heures - 7 ans  
**MERLIN L'ENCHANTEUR**  
Dimanche à 21 heures - 16 ans  
**THE LAST WALTZ**  
de Martin Scorsese  
avec Neil Diamond, Joni Michel, Bob Dylan, etc... le show d'adieu du groupe « The Band »

## CRANS Le Cristal

Tél. 027 41 11 12

Samedi à 17 heures et 21 heures  
**CE PLAISIR QU'ON APPELLE CHARNEL**  
de Mike Nichols  
avec Jack Nicholson, Candice Bergen (l'amour et le sexe aux USA)  
Samedi à 23 heures - 18 ans  
**POUR UNE POIGNÉE DE DOLLARS**  
de Sergio Leone avec Clint Eastwood.  
Un western sans pitié  
Dimanche à 17 heures et 21 heures - 18 ans  
**VIOLETTE NOZIÈRE**  
de Claude Chabrol  
avec Isabelle Huppert et Stéphane Audran.  
Grand Prix int. féminine Cannes 78.  
Dimanche à 23 heures - 18 ans  
**THE LAST WALTZ**  
de Martin Scorsese avec Neil Diamond, Joni Michel, Bob Dylan, etc. Le show d'adieu du groupe « The Band ».

## HAUTE-NENDAZ Cinálpin

Samedi et dimanche à 17 heures, pour enfants dès 7 ans  
**TITI GROSMINET**  
Samedi et dimanche à 21 heures - 18 ans  
**RÊVE DE SINGE**  
de Marco Ferreri  
avec Marcello Mastroianni, Depardieu.  
Prix spécial Cannes 78.  
Samedi à 23 heures - 18 ans  
**NOUS IRONS TOUS AU PARADIS**  
Brasseur, Rochefort et Bedos.

## SION Arlequin

Tél. 027 22 32 42

Samedi à 20 h. 30 et dimanche à 15 heures et 20 h. 30 - 12 ans  
**SKATEBOARD**  
(Planche à roulettes)

## SION Capitole

Tél. 027 22 20 45

Samedi et dimanche à 20 h. 30 - 18 ans  
**VIOLET CHÂTIMENT**  
avec Margaux Hemingway

## SION Lux

Tél. 027 22 15 45

Samedi et dimanche à 20 h. 30 - 14 ans  
**CATACLYSME**  
Un film de Sergio Leone

## ARDON Cinéma

Tél. 027 86 12 59

Samedi et dimanche à 20 h. 45 - 18 ans  
**BRUCE LEE N'A PAS DE RIVAL**  
Démonstrations au sommet des arts martiaux dans cet Orient mystérieux et inconnu.

## FULLY Michel

Samedi et dimanche à 20 h. 30 - 18 ans  
A pleurer de rire! Mais, pour public averti  
**PRÉPAREZ VOS MOUCHOIRS**  
avec Gérard Depardieu et Patrick Dewaere

## MARTIGNY Corso

Tél. 026 2 26 22

Samedi à 20 h. 30 et dimanche à 14 heures et 20 h. 30 - 16 ans  
Un film d'Aventures avec un grand A  
**IL ÉTAIT UNE FOIS LA LÉGION**  
avec Terence Hill, Catherine Deneuve, Gene Hackman et Max von Sydow  
Dimanche à 16 h. 30 - 16 ans  
Pop music... Rock... Soul...  
**CAR WASH**  
Un film plein de vitalité

## MARTIGNY Etoile

Tél. 026 2 21 54

Samedi à 20 h. 30 et dimanche à 14 h. 30 et 20 h. 30 - 16 ans  
Un « policier » aux rebondissements inattendus  
**MORT D'UN POURRI**  
de Georges Lautner,  
dialogues de Michel Audiard  
avec Alain Delon, Maurice Ronet et Stéphane Audran  
Samedi à 17 h. 15 - 16 ans  
Film d'art et d'essai - Première vision  
**LE P'TIT CON (Le petit Marcel)**  
de Jacques Fansten avec Isabelle Huppert  
Domenica alle ore 17 - In italiano - 16 anni  
**MACISTE ALLA CORTE DE GRAN KHAN**  
con Gordon Scott e Yoko Tani

## ST-AURICE Zoom

Tél. 025 3 76 86

Samedi et dimanche à 20 h. 30 - 16 ans  
Un film de René Clément digne des meilleurs  
« Hitchcock »  
**LE PASSAGER DE LA PLUIE**  
avec Charles Bronson et Marlène Jobert  
Domenica alle ore 17 - In italiano - 16 anni  
**L'ULTIMA NEVE DI PRIMAVERA**  
con Agostina Belli e Renato Cesti

## MONTHEY Monthéolo

Tél. 025 4 22 60

Samedi à 20 h. 30 et dimanche à 14 h. 30 et 20 h. 30 - 16 ans  
Bourvil et Fernandel  
Les deux inoubliables géants du rire dans  
**LA CUISINE AU BEURRE**  
A voir ou à revoir!

## MONTHEY Plaza

Tél. 025 4 22 90

Samedi et dimanche à 20 h. 30 - 18 ans  
Des « galopins » de 18 ans!  
La plus belle « prof » d'Italie  
**LA « PROF » DONNE DES LEÇONS PARTICULIÈRES**  
Deux heures de rires et de gags!

## BEX Rex

Samedi à 20 heures - Admis dès 12 ans  
Dimanche matinée à 14 h. 30  
Sophia Loren et Burt Lancaster dans  
**LE PONT DE CASSANDRA**  
Un film d'aventures colossal!  
Samedi à 22 heures et dimanche à 20 h. 30 - 18 ans révolus  
Pour adultes seulement!  
**LES DÉSAXÉES SEXUELLES**  
Superosé! Superérotique!  
À vendre grande quantité de

## fromage à raclette d'alpage

première qualité  
Chaque matin à la fromagerie, de Tourtemagne.  
Intéressant pour lotos, tombolas, sociétés, etc.  
Pour tous renseignements:  
tél. 028/42 28 21 - 42 13 06

## A vendre

1 régie Binson, modèle PM 10, avec écho, état de neuf  
**ampli Binson**, modèle T 600, 100 w  
**ampli guitare Fender Bassemann**, 100 w  
Prix à discuter.  
Tél. 026/6 23 53 36-5827

**STYLDAY**  
Revêtements de sols  
cadres et baguettes  
Tél. 027/23 57 66, Sion

## Marché de l'Occasion

**A VENDRE**  
R 16 TL, 1972  
R 17 TL, 1973, verte, 60 000 km  
R 4 TL, 1974, bleue  
R 4 TL, 1974, 63 000 km, blanche  
**Austin 1300 GT, 1972, 64 000 km**  
Véhicules vendus expertisés  
Crédit OVERLEASE

**Garage des Alpes**  
A. ZWISSIG  
SIERRE - Tél. 55 14 42 89-109

**météo**

## Dernier week-end d'août: tout bon!

**Suisse romande et Valais:** le temps sera ensoleillé. La température atteindra 23 degrés cet après-midi. Zéro degré vers 3500 mètres.  
**Evolution pour dimanche et lundi:** pas de changement notable (donc beau).  
**A Sion hier à 13 heures:** serein, 23 degrés. 21 à Zurich et Berne, 22 à Genève, 23 à Bâle, 24 à Locarno, 6 au Saentis, 13 à Stockholm, 17 à Bruxelles, 19 à Paris, 26 à Vienne, 27 à Nice et Milan, 28 à Rome, 31 à Athènes, Madrid, 33 à Lisbonne.  
**Les températures moyennes à Verkhoiansk (URSS, Sibirie, 67°34' N, 100 m d'altitude):** de janvier à décembre: -50,3, -44,8, -32,8, -15,3, -0,3, 12,3, 13,6, 9,4, 1,7, -15,3, -37,3, -47,8, année -17,3 degrés. Moyennes incroyablement basses en hiver (qui dure neuf mois!). Minimum absolu: -69,8 degrés! Endroit le plus froid de l'hémisphère Nord. Amplitude annuelle énorme: 64 degrés!

# LUNDI

28 août

## tv Suisse romande

- 14.55 Natation Championnats du monde. Plongeon de haut vol messieurs (finale) En Eurovision de Berlin
- 18.00 Point de mire
- 18.10 Téléjournal
- 18.15 Vacances-jeunesse Vicki le Viking: étrange hospitalité Basile et Pécora: le bon ami
- 18.45 Popeye Dessins animés
- 19.00 Un jour d'été Une émission d'actualités du département de l'information
- 19.30 Téléjournal
- 19.50 Les animaux du soleil Une série de films sur la faune africaine Ce soir: les hippopotames
- 20.20 Nos vies sont en jeu S.O.S. pour «Pisces III» Deux hommes, Roger Millinson et Roger Champman, survécurent trois jours et trois nuits dans un mini-sous-marin accidenté, à une profondeur que personne n'avait jamais atteinte
- 21.10 Superstar: Paul Simon Simply Simon
- 22.00 Natation Championnats du monde En différé de Berlin
- 23.00 Téléjournal



A 21 h. 10: Superstar: Paul Simon.

# MARDI

29 août

- 15.30 Point de mire
- 15.40 TV-contacts 15.40 On joue Wagner au Grand-Théâtre. 16.45 Trésors des champs. 17.10 Qu'est-ce qui fait rire les Suisses ?
- 18.10 Téléjournal
- 18.15 Vacances-jeunesse Vicki le Viking: le trésor des Wincas Basile et Pécora: la brebitation
- 18.45 Popeye Dessins animés
- 19.00 Un jour d'été
- 19.30 Téléjournal
- 19.50 Les animaux du soleil Une série de films sur la faune africaine Ce soir: Okavanga
- 20.20 Sam et Sally D'après M. G. Braun Ce soir: La corne d'antilope (Dernier épisode de la série)
- 21.15 En direct avec... Les libertés en cause Ce soir: liberté de la propriété Avec Edgard Pisani, ancien ministre, Paris
- 22.15 Athlétisme Championnats d'Europe En différé de Prague
- 23.00 Téléjournal



A 21 h. 15: En direct avec... Edgar Pisani.

# MERCREDI

30 août

- 16.20 Point de mire
- 16.30 Vacances-jeunesse Le musée des bulles Aujourd'hui: Greg et Achille-Talon, «son-fils-à-lui» En deuxième diffusion, une émission sur l'univers de la bande dessinée Basile et Pécora: Victorine
- 17.00 Athlétisme Championnats d'Europe En Eurovision de Prague
- 19.20 Popeye Dessins animés
- 19.30 Téléjournal
- 19.50 Les animaux du soleil Une série de films sur la faune africaine Ce soir: pour mieux les comprendre Au théâtre ce soir: Le cœur sous le paillason D'Harold Brooke et Kay Bannerman Avec: Jean Raymond, Guy Piérauld, Catherine Watteau, Michel Vocoret, Danièle Deray, etc.
- 22.45 Téléjournal
- 22.55 Athlétisme Championnats d'Europe En différé de Prague



A 20 h. 20: Au théâtre ce soir: Le cœur sous le paillason.

# JEUDI

31 août

- 16.20 Point de mire
- 16.30 Vacances-jeunesse Black Beauty: la péniche D'après le roman d'Anna Sewell Basile et Pécora: l'arbre à saucisses
- 17.00 Athlétisme Championnats d'Europe En Eurovision de Prague
- 18.40 Popeye Dessins animés
- 19.00 Un jour d'été
- 19.30 Téléjournal
- 19.50 Les animaux du soleil Une série de films sur la faune africaine Ce soir: les otaries à fourrure
- 20.20 Les Provinciales La lumière de septembre
- 21.20 Angoisses D'après une idée originale de Brian Clemens Ce soir: si c'est un homme, raccrochez! Avec: Carol Linley, Paul Angelis, Tom Conti, Gerald Harper, John Cater, Michael Byrne
- 22.50 Téléjournal
- 22.40 Athlétisme Championnats d'Europe En différé de Prague



A 21 h. 20: Angoisses.

# VENDREDI

1<sup>er</sup> septembre

- 16.20 Point de mire
- 16.30 Vacances-jeunesse L'enfance de l'art. Denise, 14 ans, championne de patinage artistique (Suisse) Basile et Pécora: la poudre de Perlimpinpin
- 17.00 Athlétisme Championnats d'Europe En Eurovision de Prague
- 19.00 Un jour d'été
- 19.30 Téléjournal
- 19.50 «Elle sort de la chambre noire» Reflets de la 2<sup>e</sup> Triennale de la photographie à Fribourg
- 20.20 ■ Règlement de comptes (The big Heat) Un film de Fritz Lang, interprété par Glenn Ford, Gloria Grahame et Jocelyn Brando
- 21.45 Des ordres venus d'en-haut Pendant la dernière guerre, beaucoup de Russes portant l'uniforme allemand furent arrêtés par les Alliés. Quelques-uns d'entre eux avaient volontairement collaboré avec les Allemands pour lutter contre Staline, mais la plupart avaient été forcés de revêtir l'uniforme nazi.
- 22.40 Téléjournal



A 20 h. 30: Règlement de comptes, un film de Fritz Lang.

## tv Suisse alémanique

- 17.30 TV-junior
- 18.00 Natation
- 18.45 Fin de journée
- 18.50 Téléjournal
- 19.05 Le monde des animaux
- 19.35 Point chaud
- 20.00 Téléjournal
- 20.20 Pour la ville et la campagne
- 21.15 Fredy Lienhard
- 22.10 Téléjournal
- 22.25 Big Valley
- 23.15-24.00 Natation

- 9.10-11.35 Télévision scolaire
- 15.00-16.35 Da capo

- 17.00-19.00 Athlétisme Voir TV suisse italienne

- 17.00 Pour les petits
- 17.45 Pause
- 18.00 Rajputana
- 18.45 Fin de journée
- 18.50 Téléjournal
- 19.05 Karino - Histoire d'un cheval
- 19.35 Point chaud
- 20.00 Téléjournal
- 20.20 CH magazine
- 21.05 Sonderdezermat K1
- 22.05 Téléjournal
- 22.20-23.20 Athlétisme

- 10.15-16.30 Reprises à l'occasion de la FERA
- 16.40 TV-junior

- 17.00-19.00 Athlétisme Voir TV suisse italienne

- 18.00 Carrousel
- 18.45 Fin de journée
- 18.50 Téléjournal
- 19.05 A huis clos
- 19.35 Point chaud
- 20.00 Téléjournal
- 20.20 Marija
- 22.00 Téléjournal
- 22.15-23.15 Athlétisme

- 10.15-15.45 Reprises à l'occasion de la FERA
- 16.00 Seniorama
- 16.45 Les réserves de ménage

- 17.00-19.00 Athlétisme Voir TV suisse italienne

- 17.00 La maison où l'on joue
- 17.30-17.50 Télévision scolaire
- 18.00 Carrousel
- 18.45 Fin de journée
- 18.50 Téléjournal
- 19.05 Argovie 1978
- 19.35 Point chaud
- 20.00 Téléjournal
- 20.20 Première au Studio 1
- 22.15 Téléjournal
- 22.30-23.30 Athlétisme

- 9.10-11.30 Télévision scolaire
- 11.30-16.35 Reprises à l'occasion de la FERA
- 16.40 TV-junior

- 17.00-19.10 Athlétisme Voir TV suisse italienne

- 18.00 Carrousel
- 18.45 Fin de journée
- 19.05 Im Wilden Westen
- 19.35 Point chaud
- 20.00 Téléjournal
- 20.15 Affaires en suspens...
- 21.15 Heiner Gautschi et ses invités
- 22.15 Téléjournal
- 22.30 Athlétisme
- 23.30 Affaires en suspens
- 23.40-23.45 Téléjournal

## tv Suisse italienne

- 14.55-17.00 Natation
- 18.15 Pour les tout-petits
- 18.20 Pour les enfants
- 19.10 Téléjournal
- 19.25 Objectif sport
- 19.55 Joe le fugitif
- 20.30 Téléjournal
- 20.45 Encyclopédie TV
- 22.00 Natation
- 23.30-23.40 Téléjournal

- 17.00-19.00 Athlétisme Championnats d'Europe à Prague Commentaires en italien et en allemand

- 19.00 Soirée d'été
- 19.10 Téléjournal
- 19.55 Magazine régional
- 20.30 Téléjournal
- 20.45 ■ Il Grido
- 22.35 Athlétisme
- 23.30-23.40 Téléjournal

- 17.00-19.00 Athlétisme Championnats d'Europe à Prague Commentaires en italien et en allemand

- 19.10 Téléjournal
- 19.25 Collages
- 19.55 Le monde où nous vivons
- 20.30 Téléjournal
- 20.45 La qualité de l'avenir
- 21.45 Athlétisme
- 22.45-22.55 Téléjournal

- 17.00-19.10 Athlétisme Championnats d'Europe à Prague Commentaires en italien et en allemand

- 19.10 Téléjournal
- 19.25 Rencontres
- 19.55 Le renard à l'anneau d'or
- 20.30 Téléjournal
- 20.45 Des Allemands bien tranquilles
- 21.35 Joseph Balsamo, comte de Cagliostro (5)
- 22.35 Téléjournal
- 22.45-23.45 Athlétisme

- 17.00-19.10 Athlétisme Championnats d'Europe à Prague Commentaires en italien et en allemand

- 19.10 Téléjournal
- 19.25 En canoë à l'Himalaya
- 19.55 Magazine régional
- 20.30 Téléjournal
- 20.45 L'aigle à deux têtes
- 22.15 Superplay
- 23.15 Téléjournal
- 23.25-24.00 Athlétisme

## tv France 1

- 11.30 Les jours heureux (13 et fin)
- 12.00 TF1 actualités
- 12.37 Emissions pour la jeunesse
- 13.25 Peyton Place (21)
- 17.17 Evadez-vous avec TF1...
- 18.10 Jeune pratique
- 18.20 Actualités régionales
- 18.43 Caméra au poing
- 19.00 TF1 actualités
- 19.30 Juliette et Juliette
- 21.00 Les grandes personnes
- 21.50 TF1 actualités

- 11.30 Docteur Caraïbes
- 12.00 TF1 actualités
- 12.47 Emissions pour la jeunesse
- 13.35 Peyton Place (22)
- 17.17 Evadez-vous avec TF1...
- 18.13 Jeune pratique
- 18.20 Actualités régionales
- 18.45 Caméra au poing
- 19.00 TF1 actualités
- 19.30 Pas de whisky pour Désiré Lafarge
- 21.00 La France de Georges Bernanos
- 22.00 TF1 actualités

- 11.30 Docteur Caraïbes
- 12.00 TF1 actualités
- 12.37 Emissions pour la jeunesse
- 13.25 Peyton Place (23)
- 17.17 Evadez-vous avec TF1...
- 18.13 Jeune pratique
- 18.20 Actualités régionales
- 18.43 Caméra au poing
- 19.03 TF1 actualités
- 19.30 Zigzags
- 21.00 Sillages
- 21.55 TF1 actualités

- 11.30 Docteur Caraïbes
- 12.00 TF1 actualités
- 12.35 Objectif santé
- 12.45 Emissions pour la jeunesse
- 13.35 Peyton Place (24)
- 17.17 Evadez-vous avec TF1...
- 18.13 Jeune pratique
- 18.20 Actualités régionales
- 18.43 Caméra au poing
- 19.03 TF1 actualités
- 19.30 Les hommes de Rose
- 20.27 La baleine à mains nues
- 21.30 Caméra Je
- 22.40 TF1 actualités

- 11.30 Docteur Caraïbes
- 12.00 TF1 actualités
- 12.35 Emissions pour la jeunesse
- 13.25 Peyton Place (25)
- 17.17 Evadez-vous avec TF1...
- 18.13 Jeune pratique
- 18.20 Actualités régionales
- 18.43 Caméra au poing
- 19.00 TF1 actualités
- 19.30 Les Français à Moscou
- 19.30 Football
- 21.15 ou 21.25 Expressions
- 22.30 ou 22.40 TF1 actualités

## tv Antenne 2

- 14.00 Aujourd'hui madame
- 15.00 Hawaii, police d'Etat
- 15.50 Natation
- 17.00 Récré A2
- 17.40 C'est la vie
- 17.55 Des chiffres et des lettres
- 18.20 Actualités régionales
- 18.45 Top club
- 19.00 Journal de l'A2
- 19.30 Music-hall
- 20.48 Lire c'est vivre
- 21.42 Catch à deux
- 22.15 Journal de l'A2

- 14.00 Aujourd'hui madame
- 15.00 Hawaii, police d'Etat
- 15.55 Sports
- 17.00 Récré A2
- 17.40 C'est la vie
- 17.55 Des chiffres et des lettres
- 18.20 Actualités régionales
- 18.45 Top club
- 19.00 Journal de l'A2
- 19.30 Indépendance ou mort
- 22.20 Journal de l'A2

- 14.00 Les téméraires
- 15.15 Athlétisme
- 17.00 Récré A2
- 17.40 C'est la vie
- 17.55 Des chiffres et des lettres
- 18.20 Actualités régionales
- 18.45 Top club
- 19.00 Journal de l'A2
- 19.32 Moi, Claude empereur
- 20.30 Question de temps
- 21.35 Journal de l'A2

- 14.00 Aujourd'hui madame
- 14.50 Hawaii, police d'Etat
- 15.55 Athlétisme
- 17.00 Récré A2
- 17.40 C'est la vie
- 17.55 Des chiffres et des lettres
- 18.20 Actualités régionales
- 18.45 Top club
- 19.00 Journal de l'A2
- 19.30 Le grand échiquier
- 22.30 Journal de l'A2

- 14.00 Aujourd'hui madame
- 15.00 La vengeance de l'Indien
- 16.11 Athlétisme
- 17.00 Récré A2
- 17.40 C'est la vie
- 17.55 Des chiffres et des lettres
- 18.20 Actualités régionales
- 18.45 Top club
- 19.00 Journal de l'A2
- 19.30 Bergeval et fils (3)
- 20.30 Ah! vous écrivez
- 21.35 Journal de l'A2
- 21.42 Touche pas à mon copain

## tv France Régions 3

- 17.30 FR3 jeunesse
- 18.05 L'Alcazar de Marseille
- 18.20 Actualités régionales
- 18.40 La télévision régionale
- 18.55 FR3 actualités
- 19.00 Les jeux de 20 heures
- 19.30 Le facteur s'en va-t-en guerre
- 21.00 FR3 actualités

- 17.30 FR3 jeunesse
- 18.08 L'Alcazar de Marseille
- 18.20 Actualités régionales
- 18.40 La télévision régionale
- 18.55 FR3 actualités
- 19.00 Les jeux de 20 heures
- 19.30 Duel dans la poussière
- 21.00 Archives du XX<sup>e</sup> siècle
- 21.30 FR3 actualités

- 17.30 FR3 jeunesse
- 18.05 L'Alcazar de Marseille
- 18.20 Actualités régionales
- 18.40 La télévision régionale
- 18.55 FR3 actualités
- 19.00 Les jeux de 20 heures
- 19.30 Les lauriers sont coupés
- 21.00 FR3 actualités

- 17.30 FR3 jeunesse
- 18.05 L'Alcazar de Marseille
- 18.20 Actualités régionales
- 18.40 La télévision régionale
- 18.55 FR3 actualités
- 19.00 Les jeux de 20 heures
- 19.30 Un officier de police sans importance
- 21.05 FR3 actualités

- 17.30 FR3 jeunesse
- 18.05 L'Alcazar de Marseille
- 18.20 Actualités régionales
- 18.40 La télévision régionale
- 18.55 FR3 actualités
- 19.00 Les jeux de 20 heures
- 19.30 Le nouveau vendredi
- 20.30 Comment Yukong déplaça les montagnes
- 21.20 FR3 actualités



# Vous pourrez écouter cette semaine sur les ondes suisses

## Radio romande I

### Lundi 28 août

Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00 (sauf à 21.00), puis à 23.55.  
 6.00 Le journal du matin  
 6.00 7.00, 8.00 Editions principales  
 8.05 Revue de la presse romande  
 8.14 Chronique routière  
 8.15 Spécial vacances  
 8.25 Mémento des spectacles et des concerts  
 8.55 Bulletin de navigation  
 9.05 La puce à l'oreille  
 10.05 Au creux de la vague  
 12.00 Informations et appels urgents  
 12.05 Le coup de midi  
 12.30 Le journal de midi  
 13.30 De plume, de son, et d'image  
 14.05 La radio buissonnière  
 16.05 Feuilleton:  
 Un roi prisonnier de Fantômas (42)  
 16.15 Mon nom, mon nom  
 17.05 En questions  
 18.05 Inter-régions-contact  
 18.20 Revue de la presse suisse alémanique  
 18.30 Le journal du soir  
 19.00 On a fondé une société  
 19.15 Couleur d'un jour  
 20.05 Enigmes et aventures: Entre deux gendarmes, il faut choisir le moindre  
 21.00 Folk-Club RSR  
 22.05 Blues in the night

### Mardi 29 août

Informations toutes les heures, de 6.00 à 23.00 (sauf à 21.00), puis à 23.55.  
 6.00 Le journal du matin  
 6.00 7.00, 8.00 Editions principales  
 8.05 Revue de la presse romande  
 8.14 Chronique routière  
 8.15 Spécial vacances  
 8.25 Mémento des spectacles et des concerts  
 8.55 Bulletin de navigation  
 9.05 La puce à l'oreille  
 10.05 La pêche à la sardine  
 12.00 Informations  
 12.05 Le coup de midi  
 12.30 Le journal de midi  
 13.30 De plume, de son, et d'image  
 14.05 La radio buissonnière  
 16.05 Feuilleton:  
 Un roi prisonnier de Fantômas (43)  
 16.15 Mon nom, mon nom  
 17.05 En questions  
 18.05 Inter-régions-contact  
 18.20 Revue de la presse suisse alémanique  
 18.30 Le journal du soir  
 19.00 On a fondé une société  
 19.15 Couleur d'un jour  
 20.05 Aux avant-scènes radiophoniques: Les fiancés du Havre  
 22.05 Blues in the night

### Mercredi 30 août

Informations toutes les heures de 6.00 à 23.00 (sauf à 21.00), puis à 23.55.  
 6.00 Le journal du matin  
 6.00 7.00, 8.00 Editions principales  
 8.05 Revue de la presse romande  
 8.14 Chronique routière  
 8.15 Spécial vacances  
 8.25 Mémento des spectacles et des concerts  
 8.55 Bulletin de navigation  
 9.05 La puce à l'oreille  
 10.05 Les travailleurs des vacances  
 12.00 Informations  
 12.05 Le coup de midi  
 12.30 Le journal de midi  
 13.30 De plume, de son, et d'image  
 14.05 La radio buissonnière  
 16.05 Feuilleton:  
 Un roi prisonnier de Fantômas (44)  
 16.15 Mon nom, mon nom  
 17.05 En questions  
 18.05 Inter-régions-contact  
 18.20 Revue de la presse suisse alémanique  
 18.30 Le journal du soir  
 19.00 On a fondé une société  
 19.15 Couleur d'un jour  
 20.05 Histoires en couleur  
 21.00 Sport et musique  
 22.05 Blues in the night

### Jeudi 31 août

Informations toutes les heures, de 6.00 à 23.00 (sauf à 21.00), puis à 23.55.  
 6.00 Le journal du matin  
 6.00 7.00, 8.00 Editions principales  
 8.05 Revue de la presse romande  
 8.14 Chronique routière  
 8.15 Spécial vacances  
 8.25 Mémento des spectacles et des concerts  
 8.55 Bulletin de navigation  
 9.05 La puce à l'oreille  
 10.05 Disque, disque rage (jeu)  
 12.00 Informations  
 12.05 Le coup de midi  
 12.30 Le journal de midi  
 13.30 De plume, de son, et d'image  
 14.05 La radio buissonnière  
 16.05 Feuilleton:  
 Un roi prisonnier de Fantômas (45)  
 16.15 Mon nom, mon nom  
 17.05 En questions  
 18.05 Inter-régions-contact  
 18.20 Revue de la presse suisse alémanique  
 18.30 Le journal du soir  
 19.00 On a fondé une société  
 19.15 Couleur d'un jour  
 20.05 Court métrage: Le déménagement  
 20.30 On n'a pas tous les moyens d'aller sur la Costa Brava!  
 22.05 Blues in the night

### Vendredi 1<sup>er</sup> septembre

Informations toutes les heures, de 6.00 à 23.00 (sauf à 21.00), puis à 23.55.  
 6.00 Le journal du matin  
 6.00 7.00, 8.00 Editions principales  
 8.05 Revue de la presse romande  
 8.14 Chronique routière  
 8.15 Spécial vacances  
 8.25 Mémento des spectacles et des concerts  
 8.55 Bulletin de navigation  
 9.05 La puce à l'oreille  
 10.05 Avec Rafel Carreras  
 12.00 Informations  
 12.05 Le coup de midi  
 12.30 Le journal de midi  
 13.30 De plume, de son, et d'image  
 14.05 La radio buissonnière  
 16.05 Feuilleton:  
 Un roi prisonnier de Fantômas (fin)  
 16.15 Mon nom, mon nom  
 17.05 En questions  
 18.05 Inter-régions-contact  
 18.20 Revue de la presse suisse alémanique  
 18.30 Le journal du soir  
 19.00 On a fondé une société  
 19.15 Couleur d'un jour  
 20.30 Pourquoi pas?  
 22.05 Blues in the night

## Radio romande II

(s) Emissions diffusées en stéréophonie par l'émetteur de la Dôle (Région du Léman).  
 7.00 Suisse-musique  
 9.00 Informations  
 9.05 Le temps d'un été  
 Les concerts du jour  
 9.10 L'écologie des années 2000 (URTI)  
 9.30 Célibat et célibataires  
 10.00 La musique de la cordillère des Andes  
 10.30 La psychanalyse aujourd'hui  
 11.00 Suisse-musique  
 12.00 Midi-musique  
 14.00 Informations  
 14.05 2 à 4 sur la 2  
 Réalités  
 16.00 Suisse-musique  
 17.00 (s) Rhythm'n pop  
 17.30 (s) Jazz-éventail  
 18.00 Informations  
 18.05 (s) Redilemele  
 19.00 Per i lavoratori italiani in Svizzera  
 19.30 Novitads  
 19.40 (s) Stéréo-service  
 20.00 Informations  
 20.05 Soirée musicale interrégionale  
 Orchestre de la Radio suisse italienne  
 23.00 Informations

(s) Emissions diffusées en stéréophonie par l'émetteur de la Dôle (région du Léman).  
 7.00 (s) Suisse-musique  
 9.00 Informations  
 9.05 Le temps d'un été  
 Les concerts du jour  
 9.10 L'écologie des années 2000  
 9.30 Célibat et célibataires  
 10.00 La musique de la cordillère des Andes  
 10.30 La psychanalyse aujourd'hui  
 11.00 (s) Suisse-musique  
 12.00 (s) Midi-musique  
 14.00 Informations  
 14.05 2 à 4 sur la 2  
 A vues humaines  
 16.00 Suisse-musique  
 17.00 (s) Rhythm'n pop  
 17.30 (s) Jazz-éventail  
 18.00 Informations  
 18.05 (s) Redilemele  
 19.00 Per i lavoratori italiani in Svizzera  
 19.30 Novitads  
 19.40 (s) Stéréo-service  
 20.00 Informations  
 20.05 Soirée musicale interrégionale  
 Semaines musicales internationales de Lucerne  
 22.05 env. Complément de fin de soirée  
 23.00 Informations

(s) Emissions diffusées en stéréophonie par l'émetteur de la Dôle (région du Léman).  
 7.00 Suisse-musique  
 9.00 Informations  
 9.05 Le temps d'un été  
 Les concerts du jour  
 9.10 L'écologie des années 2000  
 9.30 Célibat et célibataires  
 10.00 Folk USA  
 10.30 La psychanalyse aujourd'hui  
 11.00 (s) Musiciens suisses  
 12.00 Midi-musique  
 14.00 Informations  
 14.05 2 à 4 sur la 2  
 La librairie des ondes  
 16.00 Suisse-musique  
 17.00 (s) Rhythm'n pop  
 17.30 (s) Jazz-éventail  
 18.00 Informations  
 18.05 (s) Redilemele  
 19.00 Per i lavoratori italiani in Svizzera  
 19.30 Novitads  
 19.40 (s) Stéréo-service  
 20.00 Informations  
 20.05 Les grandes figures oubliées de l'histoire suisse  
 20.30 (s) Les concerts de Genève  
 Concert des grands maitres  
 22.20 (s) Résonances  
 23.00 Informations

(s) Emissions diffusées en stéréophonie par l'émetteur de la Dôle (région du Léman).  
 7.00 (s) Suisse-musique  
 9.00 Informations  
 9.05 Le temps d'un été  
 Les concerts du jour  
 9.10 L'écologie des années 2000  
 9.30 Célibat et célibataires  
 10.00 Folk USA  
 10.30 La psychanalyse aujourd'hui  
 11.00 (s) Suisse-musique  
 12.00 (s) Midi-musique  
 14.00 Informations  
 14.05 2 à 4 sur la 2  
 La librairie des ondes  
 16.00 Suisse-musique  
 17.00 (s) Rhythm'n pop  
 17.30 (s) Jazz-éventail  
 18.00 Informations  
 18.05 (s) Redilemele  
 19.00 Per i lavoratori italiani in Svizzera  
 19.30 Novitads  
 19.40 (s) Stéréo-service  
 20.00 Soirée musicale interrégionale  
 Orchestre philharmonique de Berlin  
 21.40 Mélodies  
 23.00 Informations

(s) Emissions diffusées en stéréophonie par l'émetteur de la Dôle (région du Léman).  
 7.00 (s) Suisse-musique  
 9.00 Informations  
 9.05 Le temps d'un été  
 Les concerts du jour  
 9.10 L'écologie des années 2000  
 9.30 Célibat et célibataires  
 10.00 Folk USA  
 10.30 La psychanalyse aujourd'hui  
 11.00 (s) Suisse-musique  
 12.00 (s) Midi-musique  
 14.00 Informations  
 14.05 2 à 4 sur la 2  
 Vivre  
 16.00 Suisse-musique  
 17.00 (s) Rhythm'n pop  
 17.30 (s) Jazz-éventail  
 18.00 Informations  
 18.05 (s) Redilemele  
 19.00 Per i lavoratori italiani in Svizzera  
 19.30 Novitads  
 19.40 (s) Stéréo-service  
 20.00 Informations  
 20.05 (s) Intermède musical  
 20.15 (s) Le concert du vendredi  
 Le Chicago Symphony Orchestra  
 22.30 Plein feu  
 23.00 Informations

## Beromunster

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00.  
 6.05 Espresso. 9.05 Musique légère.  
 10.00 Extraite. 11.05 Musique légère.  
 12.00 La semaine à la radio. 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi: Informations et musique. 14.05 Magazine féminin. 14.45 Lecture. 15.00 Pages de Berlioz, Mozart, Leoncavallo, Gluck, Saint-Saëns et Elgar. 16.05 Entretien. 17.00 Onde légère. 18.20 Musique de danse. 18.45 Sport. 19.00 Actualités. Musique. 20.05 Le disque de l'auditeur. 22.15 Une petite musique de nuit, par P. Mischler. 23.05-24.00 Musique de danse.

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00.  
 6.05 Espresso. 9.05 Tubes d'hier, succès d'aujourd'hui. 10.00 Le pays et les gens. 11.05 Fanfares. 11.30 Musique populaire. 12.00 La chronique verte. 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi: informations et musique. 14.05 Magazine féminin. 14.45 Lecture. 15.00 Extraits d'opéras de Giordano, Ciléa, Boito, Puccini, Leoncavallo et Mascagni. 16.05 Musique pour un hôte: Ed. Bonjour. 17.00 Onde légère. 18.20 Musique de danse. 18.35 Sport. 19.00 Actualités, musique. 20.05 Théâtre. 21.05 Journal de la musique populaire. 21.45 Athlétisme à Prague. 22.05 Jazz d'hier et d'aujourd'hui. 23.05-24.00 Merveille de la voix.

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 20.00, 22.00, 23.00.  
 6.05 Espresso. 9.05 Frais du four. 10.00 Joie par la nature. 11.05 Mélodies populaires. 11.55 Chants de Fr. Silcher. 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi: informations et musique. 14.05 Magazine féminin. 14.45 Lecture. 15.00 Pages de Moussorgsky, Balakirev, Borodine et Liapunov. 16.05 Pour les aînés. 17.00 Onde légère. 18.20 Orchestre récréatif de la Radio suisse. 18.35 Sport. 19.00 Actualités, musique. 20.05 L'arrangeur. 21.00 Prisme. 21.45 Athlétisme à Prague. 22.15-24.00 Radio-musique-Box.

6.05 Espresso. 9.05 Notes avec Fritz Herdi. 10.00 Nouvelles de l'étranger. 11.05 Festival de jazz Berne 78. 12.00 Musique champêtre. 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi: informations et musique. 14.05 Magazine féminin. 14.45 Lecture. 15.00 Musique de films de F. Waxman et tangos au piano. 16.05 Théâtre. 16.45 Intermezzo. 17.00 Onde légère. 18.20 Orchestre de la Radio suisse. 18.35 Sport. 19.00 Actualités, musique. 20.05 Causerie-débat. 21.45 Athlétisme à Prague. 22.05 Folk et Country. 23.05-24.00 Entre le jour et le rêve.

6.05 Espresso. 9.05 Mixture multimusicale. 10.00 Guide touristique. 11.05 Orchestre de la Radio suisse. 12.00 Musique militaire. 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi: informations et musique. 14.05 Magazine féminin. 14.45 Lecture. 15.00 Interprètes célèbres: R. Buchbinder, S. Geszty et le Dresdener Philharmoniker; Budapest Strichquartett; English Chamber Orchestra, dir. R. Kubelik. 16.05 Musique demandée. 17.00 Onde légère. 18.20 Musique de danse. 18.35 Sport. 19.00 Actualités, musique. 20.05 Théâtre en dialecte. 20.45 Musique. 21.30 Vitrine 78. 21.45 Athlétisme à Prague. 22.15-1.00 Rapide de nuit.

## Monte Ceneri

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 10.00, 12.00, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00, 23.55.  
 6.00 Musique et informations. 8.45 Pages de Suppé et Kéler. 9.00 Radio-matin. 11.50 Programmes du jour. 12.10 Revue de presse. 12.30 Actualités. 13.10 Feuilleton. 13.30 Musique populaire suisse. 14.05 Radio 2-4: Musique légère. 16.05 Après-midi musical. 18.05 Vive la terre. 18.30 Chronique régionale. 19.00 Actualités. 20.05 RSR2. En complément: Lieder et pages de chambre de Schubert et Schumann. 23.05-24.00 Nocturne musical.

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 10.00, 12.00, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00, 23.55.  
 6.00 Musique et informations. 9.00 Radio-matin. 11.50 Programmes du jour. 12.10 Revue de presse. 12.30 Actualités. 13.10 Feuilleton. 13.30 Chantons à mi-voix. 14.05 Radio 2-4: musique légère. 16.05 Après-midi musical. 18.05 Cinéma et théâtre. 18.30 Chronique régionale. 19.00 Actualités. 20.00 Troisième page. 20.30 Discothèque des jeunes. 22.05 Théâtre. 22.50 Chansons pour l'été. 23.05-24.00 Nocturne musical.

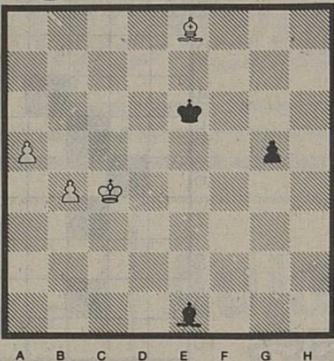
Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 10.00, 12.00, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00, 23.55.  
 6.00 Musique et informations. 9.00 Radio-matin. 11.50 Les programmes du jour. 12.10 Revue de presse. 12.30 Actualités. 13.10 Feuilleton. 13.30 Itinéraires folkloriques: les pays islamiques. 14.05 Radio 2-4: musique légère. 16.05 Après-midi musical. 18.05 Le trèfle à quatre: jeu culturel. 18.30 Chronique régionale. 19.00 Actualités. 20.00 Cycle. 20.30 Blues. 21.00 Emission récréative. 21.30 Discothèque des jeunes. 23.05-24.00 Nocturne musical.

6.00 Musique et informations. 9.00 Radio-matin. 11.20 Théâtre de G. Mascioni. 11.50 Les programmes du jour. 12.10 Revue de presse. 12.30 Actualités. 13.10 Feuilleton. 13.30 Chants populaires italiens. 14.05 Radio 2-4: musique légère. 16.05 Après-midi musical. 18.05 Eux et nous. 18.30 Chronique régionale. 19.00 Actualités. 20.00 RSR 2. Musique. 23.05-24.00 Nocturne musical.

6.00 Musique et informations. 9.00 Radio-matin. 11.50 Les programmes du jour. 12.10 Revue de presse. 12.30 Actualités. 13.10 Feuilleton. 13.30 Orchestre de musique légère RSI. 14.05 Radio 2-4: musique légère. 16.05 Après-midi musical. 18.05 La ronde des livres. 18.20 Disques. 18.30 Chronique régionale. 19.00 Actualités. 20.00 La ronde des livres. 20.40 Véronique Sanson et Randy Newman à Montreux. 21.35 Discothèque des jeunes. 23.05-24.00 Nocturne musical.

Avec le «Nouvelliste» à la pointe de l'information et du progrès

# échec & mat



**Problème N° 157**  
J. Berger  
Théorie + Praxis 1890

**Les Blancs jouent et gagnent**  
Blancs: Rc4/ Fe8/ pions a5 et b4  
Noirs: Re6/ Fe1/ pion g5  
La solution paraîtra dans la rubrique du samedi 9 septembre 1978.

**Solution de l'étude N° 156**  
Blancs: Rd8/ Fh7/ pions d7 et f4  
Noirs: Re6/ Fa3/ pions f7, g6 et h5  
1 f5 + g6xf5 2 Fxf5 + Rf6 3 Re8 Fe7 4 Fh3 h4 5 Fg4 h3 6 Fxh3 et gagne ou 1. ... Rf6 2 Re8 Fe7 3 Fxg6 fxg6 4 fxg6 et gagne

**Myrta Ludwig, championne suisse**  
Le match d'appui entre Myrta Ludwig d'Oerlikon et Theres Leu de Lucerne pour le titre de championne suisse s'est terminé à l'avantage de la première nommée sur le score de 2 à 1. La première partie avait pourtant été gagnée par la Lucernoise en une heure de jeu à peine et seulement 14 coups. Les deuxième et troisième parties ont par contre tourné à l'avantage de la Zurichoise qui a ainsi défendu victorieusement son titre. C'est la troisième fois qu'elle remporte le titre suprême après 1969 et 1977.

**Finale de la coupe suisse**  
La finale à rejouer de la coupe suisse, qui devait opposer, samedi dernier, Beat Züger de Siebten et Hassan Sadeghi de Lausanne a été renvoyée à la suite d'un profét déposé par le junior lausannois, qui conteste le choix de Bâle comme cadre de la deuxième partie. La décision définitive sera prise après que le Tribunal arbitral de la FSE se sera prononcé sur le profét.

**Championnat d'Europe par équipes**  
Le match éliminatoire opposant la Suisse à la Pologne dans le cadre du championnat d'Europe par équipes aura lieu le week-end des 6, 7 et 8 octobre au local de la Société d'échecs de Bienne. La Tchécoslovaquie fait également partie de ce groupe.

**Championnat du monde d'échecs**  
Ainsi que nos colonnes ordinaires vous l'ont appris, le championnat du monde d'échecs a pris un tour dramatique le week-end dernier, à la suite des deux défaites consécutives de Kortchnoi dans les 13<sup>e</sup> et 14<sup>e</sup> parties. Grâce à un important soutien de la Compagnie d'assurances Winterthour et de l'Union de Banques Suisses vous pouvez suivre cet événement de très près en obtenant le même jour à 16 heures une copie de la partie sans frais, auprès des filiales suivantes: (nous ne signalons que celles intéressant la Suisse romande) Genève: Pilatusstrasse 35; Lausanne: Place de St François 1; Brigue: Bahnhofstrasse 14; Neuchâtel: Place Pury 5. D'autre part, la Compagnie d'assurances Winterthour met à disposition un répondeur automatique qui vous renseigne chaque jour sur les événements de Baguio City. Vous pouvez l'écouter en composant le 062/22 66 22.

**3<sup>e</sup> mémorial Crastan**  
Le Cercle de l'Echiquier de Lausanne invite les joueurs possédant plus de 450 points sur la liste de classement de la FSE à la 3<sup>e</sup> édition du mémorial disputé en souvenir de son ancien président Claude Crastan. Le tournoi se dispute au système suisse en 9 rondes. Le temps de réflexion est de 40 coups en 2 heures, puis 20 coups à l'heure. Les parties se disputent à Lausanne, dans les locaux du C.E.L., rue de la Louve 1, le samedi après-midi de 15 heures à 19 heures et les éventuelles ajournées de 20 heures à 22 heures. Calendrier: 1<sup>re</sup> ronde: 14.10.78; 2<sup>e</sup> ronde: 28.10.78; 3<sup>e</sup> ronde: 18.11.78; 4<sup>e</sup> ronde: 9.12.78; 5<sup>e</sup> ronde: 20.1.79; 6<sup>e</sup> ronde: 3.2.79; 7<sup>e</sup> ronde: 17.2.79; 8<sup>e</sup> ronde: 3.3.79; 9<sup>e</sup> ronde: 17.3.79.

monde. Walter Browne, le champion en titre, y joua à «l'enfant terrible». A la suite d'une décision de la direction du tournoi qui ne lui convint pas, il se retira purement et simplement, perdant ainsi toute chance de qualification pour le tournoi interzone. La victoire est revenue nettement au réfugié tchèque résidant aujourd'hui aux USA, Kavalek. Ce dernier est qualifié en compagnie de son dauphin Tarjan pour le prochain tournoi interzone. Quant au troisième billet de qualification, il sera remis au vainqueur du match d'appui qui opposera Mednis, la révélation du championnat, à l'ex-grand maître soviétique Schamkowsch.

**Classement final:** 1. Kavalek (ELO 2570) 10 points sur 14 parties; 2. Tarjan (2510) 9; 3. Mednis (2460) et Schamkowsch (2485) 8; 5. Robert Pyrne (2550) Lein (2505) et Weinstein (2475) 7,5; 8. Rogoff (2520) 7; 9. Benkö (2485), Lombardy (2540) 6,5; 11. Soltis (2460) et Zuckermann (2475).

**Tournoi international à Bajmok**  
La victoire a été remportée par les deux grands maîtres Barczay, Hongrie et Matulovic, Yougoslavie avec 10 points. Ils précèdent 3. Vukic, Yougoslavie 9,5 points; 4. Desche, You, Honfi, Hongrie, Padevski, Bulgarie et Tringoff, Bulgarie 9; 8. Diesen, USA 8,5; 9. Gyantar, You, Jokic, You, Kovacs, You, Rajcevic, You 7,5; 13. Dr. Karacic, You 6; 14. Kovacevic, You 4,5; 15. Tsvorovic, You 3; 16. Trabatoni, Italie 2,5.

**Tournoi de zone à Varsovie**  
La Fédération polonaise d'échecs vient de faire disputer un match d'appui pour désigner les joueurs qui la représenteront au

prochain tournoi zonal qui se disputera en janvier 1979 dans la capitale polonaise. Les deux places qualificatives sont occupées par le champion national 1978, Kuligowski, et le champion national 1977, Skrobek. Ils éliminent le maître international Sznajik et le seul grand maître international de ce pays W. Schmidt.

**Partie N° 399**  
Blancs: GMI W. Schmidt, Pologne (ELO 2505)  
Noirs: Kuligowski, Pologne  
Défense Nimzo-indienne

1. d4 Cf6 2. c4 e6 3. Cc3 Fb4 4. g3 !? Une idée du GMI soviétique Romanischin destinée à éviter les sentiers connus par 4. e3, 4. Dc2 ou 4. Cf3 4. ... c5 5. Cf3 ?! Ce4 ! Dans une partie Romanischin - Ornstein, Erewan 1976, il suivit 5. ... cxd4 6. Cxd4 Ce4 7. Dd5 Da5 8. Ce2! Cxc3 9. Cxb4 Cxa2 ?! 10. Txa2 Dxb4 + 11. Fd2 De7 12. Fc3 ! et les Blancs obtinrent une bonne attaque pour le pion sacrifié 6. Dd3 d5 7. dxc5 Da5 8. Cd2 Cxc5 ! 9. De3 o-o Les Noirs sacrifient un pion pour activer leur développement 10. cxd5 exd5 11. Cxd5? Meilleur était de terminer le développement par 11. Fg2 11. ... Cc6 12. Fg2 Trop tard. Les Noirs peuvent faire pencher la balance en leur faveur par un sacrifice spectaculaire 12. ... Fh1! 13. Fxh3 ? Meilleur était 13. o-o Tfe8 14. Cb3 !? 13. ... Tae8 14. Dg5 Te5 15. Cf6 + Rh8 16. Dh4 gxf6 17. Dxf6 + Rg8 18. Ff5 Ce6 ! 19. Fd3 Le coup 19 g4 !? serait à examiner 19. ... Td8 20. Rd1 Nécessaire pour défendre à la fois le Fd3 et le Cd2 20. ... Txd3 21. exd3 Fxd2 22. Fxd2 Dd5 23. Te1 Txe1 + 24. Fxe1 Si 24. Rxe1, alors 24. ... Dh1 + 24. ... Dxd3 + 25. Fd2 Ccd4 26. b3 Df1 + 27. Les Blancs abandonnent. G.G.

## Sur votre petit écran ce week-end

**SAMEDI**  
21 h. 15  
**Frankenstein**  
Deuxième partie  
Résumé de la première partie

A la mort d'Henry Clerval, ami du docteur Frankenstein ce dernier a greffé le cerveau du défunt sur la créature qu'il avait entrepris de créer avec les corps de personnes mortes accidentellement.  
Le monstre, qui a pris vie, tente de mettre fin à ses jours. Mais il est recueilli par Lacey, un vieil ermite, qui le reconforte...

**Ainsi commence la seconde partie**  
Frankenstein s'est marié avec Elizabeth. C'est alors qu'intervient le docteur Polidori: il menace de tout révéler si Frankenstein n'accepte pas de fabriquer une créature femelle. Le savant cède finalement. L'expérience réussit et «Prima» est présentée à la haute société. Mais la première créature est toujours vivante...

**DIMANCHE**  
Têtes d'affiche:  
Laurence Olivier dans  
**La chatte sur un toit brûlant**  
de Tennessee Williams  
Avec Nathalie Wood et Robert Wagner  
Avec La chatte sur un toit brûlant, Tennessee Williams s'affirma définitivement comme l'un des plus grands dramaturges contemporains. L'auteur de La

ménagerie de verre, de Un tramway nommé Désir, de La nuit de l'iguane considère que cette pièce demeure sa plus belle réussite: unité de temps et de lieu, crédibilité des personnages et surtout, une intensité paroxystique qui éclate dès le second acte.

L'univers conflictuel que décrit Tennessee Williams dans La chatte... est celui de la société du sud des Etats-Unis, vivant sur la base de règles austères et patriarcales héritées d'une époque révolue. Ce décor, tant géographique et historique que psychologique a du reste inspiré l'essentiel de son œuvre. La chatte sur un toit brûlant fut monté par Elia Kazan à Broadway en 1955. Mais la version que le grand public connaît le mieux est sans doute celle de R. Brooks avec Paul Newman et Liz Taylor. Il n'en demeure pas moins que la présente émission, produite par la Télévision anglaise indépendante, avec la présence d'acteurs aussi prestigieux que Laurence Olivier, Nathalie Wood et Robert Wagner, constitue en tout cas une version aussi valable que celle qui voyait l'affrontement du couple Taylor-Newman. Certains critiques anglais n'hésitent même pas à la placer au premier plan: l'interprétation du rôle de Maggie par Nathalie Wood semble avoir laissé, outre-Manche, une profonde impression...



## ENQUÊTE DE L'INSPECTEUR



**Enquête N° 1277**  
Dans les enquêtes, il est souvent très important de connaître l'heure exacte du crime ou de l'accident. Parfois, les montres des victimes

ont été arrêtées par un choc et donnent cette heure exacte. Mais pas obligatoirement.

Voici deux cas soumis à Snif. En haut, la montre d'un conducteur qui s'est jeté de nuit contre un platane.

En bas, la montre d'un homme retrouvé fracassé au fond d'un ravin.  
Dans les deux cas, il y a eu choc et arrêt probable des montres. Snif, après un simple coup d'œil, décide qu'il vaut mieux ne pas tenir compte de ces montres qui ne pourraient que l'induire en erreur, car il lui faut une précision au quart d'heure près. Pourquoi Snif opère-t-il ainsi ? Regardez bien et vous saurez.

**Solution de notre dernière énigme:**  
Jo-le-Nerveux est le coupable: il était présent entre 23 heures et mi-

nuit. A cette heure, il y a encore beaucoup de fenêtres éclairées. Si la photo avait été prise entre 2 et 3 heures, il n'y aurait que de très rares fenêtres éclairées.

**Ont trouvé la solution exacte:**  
Nicolas Gauye, Hérémence; Corinne Emery, Flanthey; Jacques de Croon, Montreux; Yves Glassey, Basse-Nendaz; Rose-Marie Trisconi, Vionnaz; Josiane Trisconi, Vionnaz; Muriel Nanzer, Bienne; Charles Zufferey, Montana; Marie-Claire Cina, Sierre; Pierre Poulin, Crans; Albert Chapuis, Lausanne; Roger Perrin, Sierre, François Chuard, Bardonnex; Karl Stocker, Sierre; Brouze Vital, Les Evouettes; Marie-Thérèse Favre, Vex; frères Jacques et Vital, en campagne; Bernard Viret, Bex.



## BAVARIA

Dancing à Montana-Vermala  
Tél. 027/41 14 86  
sous la pizzeria Mamma Mia

**Judi 31 août**  
**Grande soirée d'amateurs**  
Musiciens, chanteurs, artistes, etc.  
patronné par Remedi Autos de Sion  
et la pizzeria Mamma Mia de Montana  
Fabuleux prix pour chaque catégorie

**Conditions:** musiciens jouant de n'importe quel instrument au-dessous de 20 ans  
**Important:** inscrivez-vous par téléphone jusqu'au mardi 29 août à 24 heures

Répétitions avec l'orchestre Medena, actuellement au Bavaria, tous les après-midi jusqu'au mercredi 30 août, dès 15 heures

Soirée animée par l'orchestre Medena  
En attraction internationale,  
le formidable clown Tonton Walter

**Dimanche 27 août**  
**Matinée enfantine** de 16 à 18 heures

## Prêts discrets

de Fr. 1.000.- à Fr. 30.000.-

Votre prêt peut durer jusqu'à 60 mois, si vous le désirez. Donc remboursable en petits mensualités.

**X** La banque No 1 pour les prêts aux particuliers vous donne une garantie de discrétion.

**Procrédit = discrétion totale**

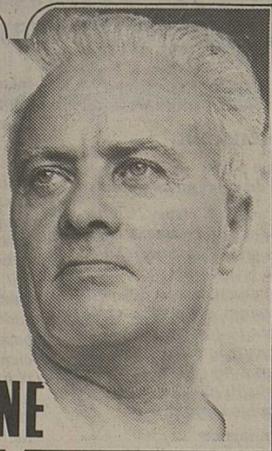
Une seule adresse:

**Banque Procrédit**  
1701 Fribourg, Rue de la Banque 1  
Tél. 037 - 811131

également à: Genève, Lausanne, Neuchâtel, Bienne, La Chaux-de-Fonds

Je désire Fr. ....  
Nom ..... Prénom .....  
Rue ..... No. ....  
NP/Lieu .....  
990.000 prêts versés à ce jour G

Par Pierre Béarn



LES LIVRES DE LA SEMAINE

Que faire le 17 juin 1940, en pleine débâcle, lorsqu'on n'est absolument pas d'accord, malgré les événements, avec l'armistice qui permettait toutefois à la France de se reprendre, les Allemands cessant de chasser devant eux une armée battue qui ne se défendait plus que sporadiquement et une foule immense de civils en plein exode ? Oui, que faire, sinon s'expatrier...

Le général De Gaulle fut un des premiers à donner l'exemple, le 17 juin, en appareillant de Bordeaux pour l'Angleterre. On a dit qu'il serait resté si on lui avait alors confié un poste en rapport avec ses ambitions; mais l'important est qu'il partit. Paul Reynaud eût dû faire de même; mais il préféra sauver tout d'abord ses documents secrets et des fonds, que l'on dit considérables, par l'intermédiaire de ses deux principaux collaborateurs, Dominique Leca et Devaux, son adjoint qui partirent le 20 juin pour l'Angleterre via l'Espagne. Le Gouvernement Pétain avait tout d'abord nommé Paul Reynaud ambassadeur à Washington; mais Reynaud, adversaire résolu de l'armistice, ne pouvait devenir l'ambassadeur d'un gouvernement dont il refusait les initiatives jugées par lui désastreuses. A Londres, il fut tout de suite devenu le représentant officiel de la France, puisque le général De Gaulle restait en quelque sorte son ministre de la guerre! Toute l'Histoire en eût été changée.

Restant en France, Paul Reynaud devint bientôt un prisonnier de Vichy et lorsque Leca et Devaux, parvinrent enfin à Londres, après avoir été emprisonnés en Espagne et au Portugal, De Gaulle

LA RUPTURE DE 1940

Il y eut, en effet, en 1940, une rupture de l'équilibre mondial. Chacun l'a vécu à sa manière, plus ou moins sous la pression des événements. Cette rupture a modifié la vie de presque tous les pays du monde.

Ce titre, Dominique Leca l'a choisi pour faire paraître, aux Editions Fayard, une sorte de justification de son attitude en juin 40, lors de la débâcle de l'armée française qui passait alors pour la première armée du monde; ce qui, malheureusement, était inexact.

Cette justification, Dominique Leca l'a déjà obtenue de la justice française en 1947. Ce qu'il semble désirer, aujourd'hui, c'est que le grand public le lave à son tour des accusations qui paralysèrent sa vie de juin 40 à mai 44. Mais, qui était alors Dominique Leca ?

Avant guerre, directeur dans l'administration des finances, il était devenu chef du cabinet de Paul Reynaud, qui remplaça Daladier à la tête du Gouvernement le 22 mars 1940, c'est-à-dire quelques semaines avant la ruée de l'armée allemande que les Alliés avaient laissé libre d'anéantir au préalable la Tchécoslovaquie et la Pologne.

Reynaud était pour contrer Hitler, alors que Daladier s'efforçait de croire qu'Hitler finirait par attaquer tout d'abord la Russie; ce qui permettrait à la France et à l'Angleterre de rattraper leur retard sur le plan des armements et surtout de l'aviation. Sur ce point, le traité de Munich avait, par exemple, permis à l'Angleterre d'augmenter et de rajeunir son aviation de combat qui passa de cinq escadrilles à quarante-sept en un an! Ce qui lui permit, quelque temps plus tard, de gagner ce qu'on appela la bataille d'Angleterre. Ce point de vue semble avoir été partagé par Hitler lui-même qui regretta de n'avoir pas commencé la guerre en septembre 38.

Mais, le 10 juin 1940, les tanks allemands entraient à Fécamp et, cinq jours plus tard à Paris; si bien que le ministre Paul Reynaud dut démissionner pour laisser la place à ceux que l'on allait bientôt appeler les Vichyssois, parce qu'ils s'installèrent à Vichy, devenu capitale de la «France libre», sous la direction du maréchal Pétain.

se garda bien de leur prêter aide. Il laissa les Anglais les emprisonner à leur tour. Bon débarras!

Ce n'est qu'en mai 1944, que les Anglais se décidèrent à utiliser Dominique Leca qui devint alors un des porte-parole des Français de l'étranger après avoir été l'inventeur du fameux slogan désastreux: «Nous vaincrons parce que nous sommes les plus forts!» Ce fut lui qui annonça aux Français le débarquement libérateur du 6 juin 44.

Il ne fut réhabilité qu'en 1947 des accusations de désertion et d'exportation illicite de capitaux détournés. Après quoi, il devint directeur du budget, directeur de cabinet au ministère des Forces armées, etc.

Aujourd'hui, trente-huit ans après, Dominique Leca demande au grand public de se pencher sur son problème qui fut celui de tous ceux qui préférèrent s'expatrier pour continuer la lutte. Ses mémoires, bien que par trop personnels, sont intéressants à cause de tout ce qu'il a vécu dans les moments les plus critiques de la guerre froide auprès des personnalités qui avaient pris en charge le destin de la France. Leca n'est pas tendre pour Daladier, premier ministre (prédécesseur immédiat de Paul Reynaud) et de son cortège de radicaux tièdes; et pas davantage pour le général Gamelin, commandant en chef de l'armée française de 1940, dont il souligne l'incompétence, la carence et l'esprit d'intrigue.

Chacun des chapitres de ses mémoires est complété par des réponses à des questions que peuvent se poser de jeunes lecteurs. Ces explications sont indispensables et précieuses car elles précisent les événements et décrivent au mieux les personnalités responsables.

Ces mémoires se justifient également comme une rectification de la façon dont dans son livre *La chute de la troisième République*, l'écrivain américain W.L. Shirer parle des fameux «valises de Madrid» qui formaient l'essentiel des bagages de Leca et de Devaux lors de leur expatriation. Avant de partir, Leca avait déjà pris 100 000 francs en 1940 pour les donner au général De Gaulle, trois jours avant, sur les fonds secrets qu'il emportait...

NOTULES

Pierre Merindol

«Lyon (le sang et l'argent)»

On parle beaucoup des chômeurs à notre époque, sans doute à cause des moyens d'informations et de la manie contemporaine des statistiques, car l'impossibilité de donner du travail à tous ceux qui en ont besoin pour vivre n'est pas nouvelle. C'est ainsi, nous apprend ce livre de Merindol qui nous conte l'histoire de Lyon, capitale privilégiée à la pégre, mais aussi fief des plus grandes familles bourgeoises de France, qu'en 1788, un an avant la Révolution qui bouleversa les façons de penser du monde entier, il y avait à Lyon plus de 20 000 chômeurs sur les 58 500 qu'employaient alors la commerce et la fabrication de la soierie. La première manufacture avait été créée en 1466! Mais l'essentiel de ce livre concerne surtout la vie moderne et secrète de Lyon, considérée comme la capitale de la fraude et du crime. L'auteur y rappelle les assassinats récents de Jean Augé, affairiste et truand pour qui la mort violente apparaissait comme une mort tout à fait naturelle, le juge François Renaud, qui aimait sabrer en justice ceux-là même dont il aimait la fréquentation nocturne, et le PDG du Grand-Hôtel de Lyon, Yves Marin-Lafèche, personnage interlope et mondain. L'auteur y retrace aussi la vie des francs-maçons, de l'Eglise, des politiciens, etc. (Alain Moreau, Ed. Diff. Hachette).

Saint-Loup

«La division Azul»

En juillet 40, le général Franco refusa de déclarer la guerre à l'Angleterre, comme était venu le lui demander Hitler avant de rencontrer le maréchal Pétain à Montoire, mais il patronna la formation d'une division espagnole qui prit le nom de Azul, avec mission d'aider les Allemands dans la guerre contre les Russes. C'était, pour Franco, un moyen de rendre aux Allemands une partie de l'aide magistrale qu'Hitler lui avait apportée lors de la guerre contre les républicains de Madrid, que soutenaient

justement les Russes. En trois ans, plus de 40 000 Espagnols participèrent ainsi à la Seconde Guerre mondiale, notamment devant Leningrad. 6000 des leurs resteront ensevelis là-bas. La division Azul était surtout composée de catholiques qui considéraient leur action comme une huitième croisade. 219 d'entre eux ne rentreront en Espagne qu'après onze années de captivité dans un goulag de Russie. (Presses de la Cité).

Pierre Pellissier

«Vie quotidienne à l'Elysée au temps de Giscard d'Estaing»

La collection où paraît ce livre était jusqu'ici destinée à faire revivre le passé; mais voici surgir une étude fort différente des précédentes puisqu'elle concerne l'actualité de la vie quotidienne dans l'entourage actuel du président de la République française. Le livre cherche une justification dans le fait que le palais du président de la République est maintenant, dans une certaine mesure, ouvert aux Français puisque le 14 juillet 1977, Giscard d'Estaing y reçut en effet, ce jour-là 8500 visiteurs. Mais Pompidou avait déjà reçu, à l'Elysée, de nombreuses délégations d'artistes, de comédiens, de chanteurs qu'il traita en grand seigneur d'autrefois. A l'Elysée, il y a un personnel de 548 personnes qui participent à la vie privée du président de la République. Vrai palais des mille et un jours de travail intense: 754 lettres quotidiennes, en moyen-

ne! Parfois, 3000 dans la journée! 100 000 requêtes environ par an! Et le budget? La dotation personnelle du président évolue avec le coût de la vie. En 1976, les «frais de maison» étaient évalués à 1 800 000 francs français! 1 985 000 en 1977; 2 192 000 en 1978. Mais le pouvoir d'achat du président ne cesse de s'amenuiser. Par exemple, le président Lebrun, touchait, en valeur absolue, de 1932 à 1940, vingt-cinq fois moins que le maréchal Mac Mahon de 1873 à 1879! On prend ainsi mesure des soucis et des responsabilités du chef de l'Etat français. (Hachette, 278 p.)

Michel de Saint-Pierre

«La passion de l'abbé Delance»

Un roman, où l'on retrouve le personnage central des *Nouveaux prêtres* publié il y a une quinzaine d'années aux Editions de La Table Ronde et qui souleva bien des controverses. Une fois de plus, l'auteur affirme qu'il n'invente rien, se contentant de romancer l'atmosphère et qu'il reste bien au-dessus de ce que sait toute personne ayant quelque peu étudié la vie des âmes privilégiées. Il entend mettre en lumière le «merveilleux chrétien», trop souvent contesté par ceux-là même qui devraient s'en réjouir et le faire connaître. **Le surnaturel existe!** dit-il; et il s'efforce d'en apporter des preuves en se référant à saint Thomas d'Aquin, à Alexis Carrel, à Lourdes, à Fatima, à Pontmain, au curé d'Ars, etc. (Ed. de la Table Ronde).

Pierre Béarn

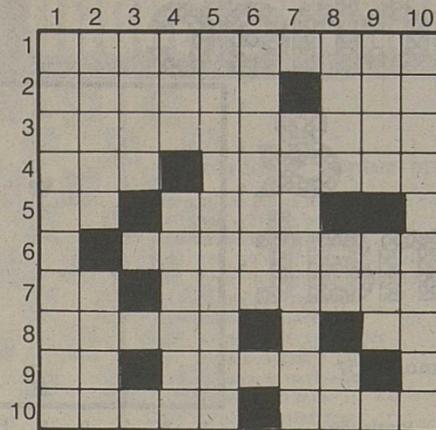
POUR TOUTES VOS ANNONCES

Dans toute la mesure du possible, nous vous invitons à nous transmettre vos annonces par écrit. Vous éviterez ainsi des erreurs toujours fâcheuses tout en ayant la garantie d'une exécution irréprochable de vos désirs.

Nous vous en sommes d'avance reconnaissants.

Vos dévoués PUBLICITAS-VALAIS

mots croisés de la semaine



HORIZONTALEMENT

- Sans fondement.
- A la lame facile - Qui ne permet aucune diminution.
- Recherche les choses cachées.
- A commencé le compte à rebours - Accuser.
- Richesse - Ses traces virent au bleu.
- Limite la consommation.
- Charpente - Du sulfate de cuivre.
- Jean - Alexis Moncorgé - Article arabe.
- Chiffres - Des poètes chantant.
- Personne ne s'émeut de les voir couverts de sang - Sont imperméables.

VERTICALEMENT

- Etudie les attributs des dieux.
- Maintenir fermé d'une certaine façon - N'est pas dans l'ignorance.
- Un lieu de tournois.

- Touché - Ce n'est pas par sensibilité qu'il a la lame à l'œil.
- Des farces.
- Annonce le sacrifice.
- Volontairement laissées de côté.
- Sans qu'on le sache - Unit - Condition.
- Pas différent - Le premier fuyard marin
- Leurs fleurs ne se fânent pas.

Solution de notre dernière grille

- Horizontalement: 1. Latéralité. 2. Eta-lage. Rr. 3. Cotisation. 4. Huée. 5. Marge. 6. Item. Née. 7. Vannai. 8. lor. Souque. 9. Eventuel. 10. Epées. Oe.  
Verticalement: 1. Lèche-frite. 2. Atout. 3. Taté. Ivrée. 4. Elie. Ta. Ve. 5. Ras. Menses. 6. Agamemnon. 7. Letal. Auto. 8. Ironique. 9. Trogne. Ue. 10. Erne. Epèle.

Ont trouvé la solution exacte: Blanche Roduit, Martigny-Croix; Marie-Thérèse Favre, Vex; Roger Genolet, Mâche; Cyprien Theytaz, Basse-Nendaz; Léonce Granger, Troistorrens; Germaine Zwissig, Sierre; Mélanie Bruchez, Vens; Pierre Pécorini, Vouvy; frères Jacques et Vital, en campagne; Bluette Nanzer, Bienne; Pierre Poulin, Crans; Henri Délez, Doréaz; Berthe Chuard, Bardonnex; Ernestine Rey; Flanthey; Bertha Dupont, Saxon; Maria Deschamps, Troistorrens; Mariette Vocat, Bluche; Yolande Rey, Genève; Lily Rey-Bellet, Saint-Maurice; Pascal Chablais, Vionnaz; Gilles Mauron, Collombey-le-Grand; Alexandra Pignat, Vouvy; Fernande Turin, Muraz-Collombey; L. Ducret, Renens; Josiane Droz, Lausanne; Armand Genoud, Genève; Arthur Cettou, Massongex; Anna Monnet, Isérables; Simone Ariel, Crans; Marcelle Vannay, Monthey; Georges Charrière, Saint-Maurice; Edith de Riedmatten, Clarens; Astrid Rey, Montana; Léonie Lamon, Sion.

PHOTO MYSTERE



Cette... a mis au monde ces charmants triplés qui semblent quelque peu craintifs. Quel est cet animal et de quel pays vient-il ?

Notre dernière photo-mystère représentait un faucon.

Ont trouvé la réponse: frère Jacques et Vital, en campagne; Brouze Vital, Les Evouettes; Murielle Gaspoz, Haute-Nendaz; Josy Lamon, Flanthey; Jean-Marc et Marie-Edith Bourban, Saclentse-Nendaz; G. Nanzer, Bienne; Stéphane Zimmermann, Bex; Léontine Délitroz, Ardon; Marie-Louise Landry, Viège; Anita Borgeaud, Berne; Robert Quinodoz, Sion; Hélène Crisinel, Martigny; Armand Genoud, Genève.

## Nouvelle affaire de dopage ?

On s'y est déjà habitué, le dopage semble faire partie de la compétition cycliste. Une nouvelle affaire a éclaté hier à Munich. Elle devrait concerner des coureurs de l'épreuve contre la montre par équipes des amateurs. Les résultats de la contre-expertise effectuée au laboratoire de Cologne du docteur Donike n'étaient toujours pas connus hier soir. Dans certains milieux, on laisse entendre qu'il s'agirait d'un coureur hollandais de l'équipe championne du monde...  
Affaire à suivre.  
W. G.

### AUTOMOBILISME

#### ANDRETTI Nouvelle victoire ?

Un seul centième de seconde sépare les deux pilotes de Lotus au terme de la première séance des essais du Grand Prix de Hollande, treizième manche comptant pour le championnat du monde des conducteurs, qui sera courue demain à Zandvoort. Souvent poursuivi par la malchance ces derniers temps, l'Italo-Américain Mario Andretti, actuel leader du championnat du monde, a tourné en effet en 1'16"96 contre 1'16"97 à son camarade d'écurie, le Suédois Ronnie Peterson.

Le Suisse Clay Regazzoni a connu bien des ennuis hier. Il eut d'abord une panne de moteur lors de la première séance, puis des ennuis d'alimentation lors de la seconde, avant de rester en panne d'essence sur le circuit. Il n'a pu de ce fait réaliser que le 25<sup>e</sup> temps alors que 26 pilotes seront admis au départ demain. Par ailleurs, l'Australien Alan Jones a fait connaissance avec les glissières de Zandvoort, mais fort heureusement il s'en tire sans mal.

Les meilleurs temps de la première séance des essais : 1. Mario Andretti (EU), Lotus-Ford, 1'16"96 ; 2. Ronnie Peterson (Su), Lotus-Ford, 1'16"97 ; 3. Carlos Reutemann (Arg), Ferrari, 1'17"34 ; 4. Niki Lauda (Aut), Brabham-Alfa Romeo, 1'17"51 ; 5. Jacques Laffite (Fr), Ligier-Matra, 1'17"55 ; 6. John Watson (Irl), Brabham-Alfa Romeo, 1'18"73 ; 7. Gilles Villeneuve (Can), Ferrari, 1'18"11 ; 8. James Hunt (GB), McLaren-Ford, 1'18"25 ; 9. Jean-Pierre Jabouille (Fr), Renault-Turbo, 1'18"28 ; 10. Alan Jones (Aus), Williams-Ford, 1'18"42. Puis : 25. Clay Regazzoni (S), Shadow-Ford, 1'20"78.

### FOOTBALL

#### Luis Menotti au Paris-Saint-Germain ?

Les rumeurs, venant de Paris et faisant état du possible engagement de Cesar Luis Menotti par le Paris-Saint-Germain, se heurtent au scepticisme des proches de l'entraîneur argentin.

Ce dernier, qui a quitté Buenos Aires pour New York, où il dirigera le 30 août l'équipe du « reste du monde » qui affrontera le Cosmos, a, en effet, encore des obligations en Argentine. Menotti est toujours sous contrat avec la Fédération argentine de football jusqu'à la fin de l'année, et il est chargé de la préparation de l'équipe juniors.

### SKI

#### Peter Muller vainqueur à Zermatt

Lors de la troisième descente organisée par la fédération suisse, le Zurichois Peter Muller s'est révélé le meilleur sur les pentes du Theodul, au-dessus de Zermatt.

Ainsi, après sa victoire dans la première et la troisième, et sa seconde place dans la deuxième descente, le titulaire de l'équipe nationale « 1 » a remporté le trophée interne de la FSS. Le slalom a vu la victoire d'Andreas Wenzel (Lie) qui avait déjà gagné le premier slalom géant, devant Peter Luscher et Peter Schwendener. Les résultats :

Descente (3 km 100) : 1. Peter Muller 1'50"61 ; 2. Erwin Josi à 88 centièmes ; 3. Toni Burgler à 1'23 ; 4. Walter Vesti à 1'50 ; 5. Werner Spoerri à 2'66 ; 6. Roland Lutz à 2'69 ; 7. Sepp Burcher à 2'91 ; 8. Urs Raeber à 3'81 ; 9. Bruno Fretz à 3'87 ; 10. Conradin Cathomen à 4'02. Classement après trois courses : 1. Peter Muller 100 p. ; 2. Erwin Josi 76 ; 3. Toni Burgler 73.

Slalom (54 et 56 portes) : 1. Andreas Wenzel (Lie) 1'38"15 ; 2. Peter Luscher 1'39"11 ; 3. Peter Schwendener 1'40"32 ; 4. Jacques Luthy 1'40"61 ; 5. Werner Rhyner 1'41"01 ; 6. Martial Donnet 1'41"78 ; 7. Alfons Seliner 1'41"98 ; 8. Paul Frommelt (Lie) 1'43"98.

#### Décès du père de Patrick Sercu

L'ancien champion belge Albert Sercu, père du coureur Patrick Sercu, est décédé à la clinique d'Iseghem (Be), des suites d'une longue maladie. Né en 1908, Albert Sercu possédait un palmarès assez fourni. Il s'était notamment classé deuxième du championnat du monde sur route en 1947, n'étant battu au sprint sur le circuit de Reims que par le Hollandais Theo Middelkamp. Très rapide au sprint, Albert Sercu avait été surnommé « le champion des kermesses ».

## Aujourd'hui et demain le Nurburgring sera le théâtre des mondiaux routiers

LE CÉLÈBRE Nurburgring, ce long et sinueux circuit automobile tracé dans le massif de l'Eifel, va constituer le cadre grandiose des championnats du monde des routiers amateurs et professionnels, samedi et dimanche prochain.

Le « ring » de Nurburg a toujours été considéré comme le circuit le plus probant, le plus sélectif, pour une grande course cycliste. Ce fut là, du reste, qu'en 1927 fut organisé le premier championnat du monde réservé aux routiers professionnels. Seuls, jusque-là, les amateurs avaient le droit de concourir pour un titre mondial sur route.

Ce premier championnat se déroula le 21 juillet 1927, et les amateurs couraient en même temps que les « pros ». La course ne comportait alors que huit tours, soit un total de 184 km. Des écarts impressionnants furent enregistrés, et les chroniqueurs de l'époque qualifièrent le Nurburgring « d'inhumain ». Ce fut l'Italien Alfredo Binda qui gagna en 6 h. 32'28", précédant ses compatriotes Girardengo, Piemontesi et Belloni de 7'16", 10'52" et 11'39",

respectivement. Le cinquième fut le Belge Jean Aerts, qui fut ainsi couronné champion des amateurs.

Le championnat revint 41 ans plus tard au Nurburgring. En 1968, les coureurs devaient effectuer douze tours (au total 273 km 720) comme devront le faire les professionnels, demain. Il faisait très chaud. Bientôt, les meilleurs émergèrent et après une belle échappée de l'Italien Felice Gimondi, seuls restaient en tête avec lui Anquetil, Poulidor, Motta, Zilioli, Merckx, Van den Bosch et Stablinski. Rudy Altig, malade en début de course, rejoignit les leaders peu avant la fin, en compagnie des Français Stablinski, un moment distancé, et Aimar.

A 500 m de la ligne, l'Allemand attaqua et devança Anquetil et Poulidor de peu, Motta de 8", Stablinski de 10", Zilioli de 13", etc. Merckx était 12<sup>e</sup>. Vingt-deux coureurs seulement sur les 74 qui avaient pris le départ, terminèrent. Les trois premiers avaient roulé à 36,338 km/h de moyenne. Ces derniers jours, Altig, public-relation de l'organisation 1978, ne croyait pas avoir roulé aussi vite. Sa mauvaise mémoire lui coûta du reste une bouteille de champagne à la suite d'un pari, car il croyait avoir gagné à 34 à l'heure.

## Qui sera champion du monde : THURAU, HINAULT OU MOSER ?

LA SUCCESSION de Francesco Moser, couronné champion du monde il y a douze mois à San Cristobal, est ouverte depuis jeudi, date du début de l'entraînement sur le Nurburgring. Mais il est également déjà certain qu'il sera difficile de l'empêcher, demain, de renouveler son bail. Le champion italien semble s'être bien préparé, et l'on sait qu'il sera efficace et épaulé, malgré la présence au sein de l'équipe italienne du jeune Giuseppe Saronni, lequel dispose de deux coéquipiers, de Gianbattista Baronchelli et de Giovanni Battaglin, qui nourrissent eux aussi des ambitions.

### SIX GRANDS FAVORIS

Mais Moser aura de redoutables rivaux. Ils sont en réalité six à se partager les faveurs du pronostic : Moser, le Français Bernard Hinault, le Belge Roger De Vlaeminck, le Hollandais Joop Zoetemelk, le Belge Freddy Maertens et l'idole du public allemand Dietrich Thurau. Quant aux outsiders, ils ne manqueront pas non plus : Jan Raas (Ho), Johan De Muijnck (Be), Paul Wellens (Be), Klaus-Peter Thaler (RFA), Henk Lubberding (Ho), Gerrie Knetemann (Ho) et Jacques Esclassan (Fr), notamment.

« Sur ce circuit et sur une telle distance (273 km 700), seuls les routiers endurcis peuvent espérer l'emporter. Les jeunes risquent de faiblir en fin de parcours », a prophétisé Rudi Altig, le robuste champion allemand, vainqueur au Nurburgring il y a douze ans devant Anquetil et Poulidor. Et Altig rappelait qu'en 1966, lors de l'échappée décisive eut pris corps, le premier qui flancha ne fut autre qu'Edy Merckx, alors professionnel depuis un an, et qui était âgé de 21 ans. Pourtant, quelques mois plus tôt, Merckx, en gagnant Milan - San Remo, avait démontré qu'il s'était bien adapté au rythme des professionnels. Anquetil pense différemment. En effet, dans son pronostic, il englobe deux « anciens », Moser et Zoetemelk, et deux jeunes, Hinault et Lubberding.

### TOUS POUR THURAU !

Avant ce championnat, on a beaucoup parlé de l'homogénéité de certaines formations et des rivalités qui en divisent d'autres. Tous les Allemands, à l'exception de Thaler, qui est autorisé à faire sa course personnelle, courent pour Thurau, notamment Gregor Braun, le champion du monde de la poursuite, qui ne prend le départ que pour le soutenir. Les Hollandais qui, dans le « civil », portent dans leur majorité le même maillot - et on avance que Zoetemelk les rejoindra l'an prochain - bien que possédant plusieurs vainqueurs possibles dans leurs rangs, sauront manœuvrer de concert.

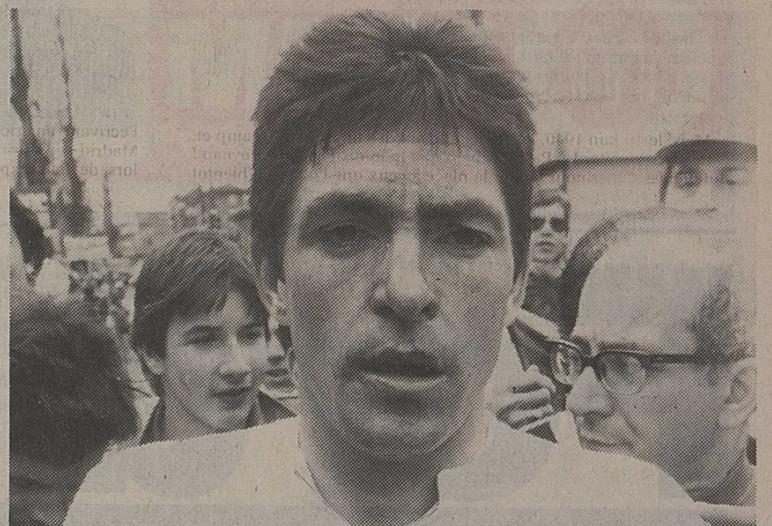
### LES « ALLIANCES » DE DERNIÈRE HEURE...

On sait déjà que les Italiens seront en majorité du côté de Moser et que la France misera sur deux hommes : Bernard Hinault, principalement, et Jacques Esclassan, pour le cas où la course, ne parvenant pas à départager les concurrents, s'achèverait par un sprint. Chez les Belges, l'équipe comprend, en revanche, plusieurs clans et chez les Espagnols il n'y aura pas de véritable leader. Mais toutes ces supputations ne valent peut-être pas grand-chose. Il est vraisemblable que des alliances occultes se noueront durant l'épreuve, comme cela est

parfois arrivé naguère. Mais de toutes les manières, le vainqueur au terme des douze tours ne peut être un coureur moyen. Le plus beau des circuits ne peut fournir un piètre champion du monde. Un absent de marque, demain, le Hollandais Hennie Kuiper, champion en 1975, qui n'a pas été engagé, bien qu'il soit en grande partie remis de sa chute du Tour de France.

### UNE VINGTAINE D'AMATEURS FAVORIS

Ce circuit, les amateurs de 37 nations l'utiliseront 24 heures avant les professionnels. Davantage encore que pour les « pros », le pronostic est très difficile à établir. La course sera également pénible pour les amateurs, puisque 182 km 500 devront être effectués. On peut mettre en exergue deux bonnes douzaines de noms : ceux du Belge Alfons De Wolf, du Danois Werner Blaudzun, des Allemands de l'Ouest Wilfried Trott et Peter Weibel, des Allemands de l'Est Bernd Drogan, Hans-Joachim Hartnick, des Français Gérard Dessertenne, Sylvain Blandin, des Italiens Giovanni Fedrigo, Alessandro Pozzi et Fausto Stiz, du Yougoslave Bojan Ropret, du Luxembourgeois Romain Hilger, des Hollandais Bert



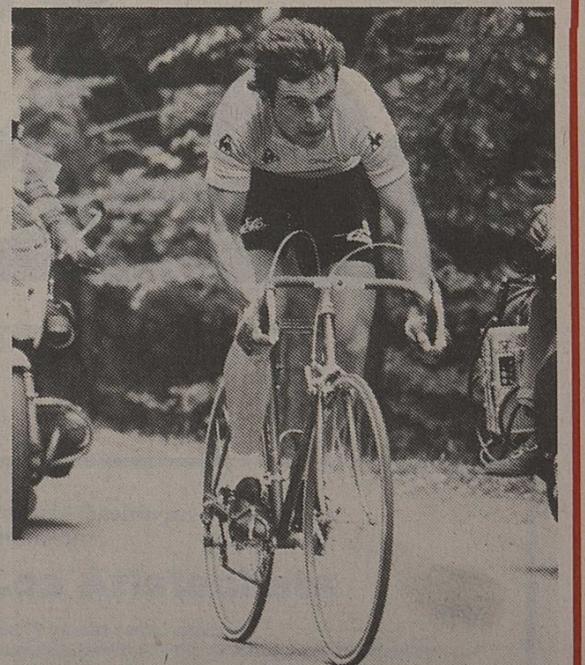
### Francesco Moser, un nouveau maillot arc-en-ciel ?

Oosterboch et Arie Hassink, du Norvégien Geir Digerud, de l'Autrichien Rudolf Mitteregger, des Polonais Krystoff Sujka, Jan Brzezny et Ryszard Szurkowski, du Suédois Tommy Prim, du Tchécoslovaque Michal Klasa et des Soviétiques Alexander Averine, Serguei Morozov et Aavo Pikkuus.

### QUE FERONT LES SUISSES ?

Contrairement à la course des profes-

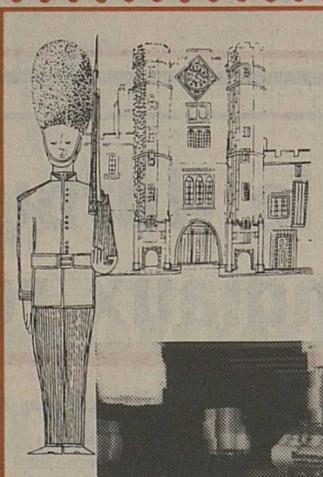
sionnels, où ils ne devraient pas intervenir dans la lutte pour le titre, les Suisses possèdent de réelles chances dans l'épreuve des amateurs. Kurt Ehrensperger, Urban Fuchs, Stefan Mutter, Richard Trinkler, Rocco Cattaneo et Gilbert Glaus ont en effet prouvé tout au long de la saison qu'ils pouvaient rivaliser avec les meilleurs. Et la médaille de bronze gagnée dans les 100 kilomètres par équipes en a apporté une nouvelle confirmation.



Didi Thurau sera sur son terrain... Bernard Hinault, un outsider de valeur

# MEMENTO DE LA SEMAINE

- RICHARD**  
MONTRES & BIJOUX  
LONGINES
- ex libris**  
TOUT POUR LA  
MUSIQUE
- sun store**  
DROGUERIE  
PARFUMERIE
- au Metro*  
SNACK-BAR
- Texsana**  
NETTOYAGE  
CHIMIQUE
- C&A**  
TOUTE LA MODE  
*Boutique  
Art Florentin*
- STAVA AG**  
TALONS-MINUTE  
AIGUISAGE CLES



*Le chic et le confort  
du meuble anglais*

**Du 28 août au 16 septembre**



**Exposition-  
vente  
au CENTRE MMM  
METROPOLE SION**



- cd**  
SUPERDISCOUNT
- chaussures  
madeleine**  
MAROQUINERIE
- BELDONA**  
LINGERIE  
FINE
- MIGROS**
- Hotelpian*  
AGENCE  
DE VOYAGES
- MEDE**  
TABACS  
JOURNAUX
- MERCURE**  
BONBONS  
CHOCOLATS
- MEUBLES  
AU METRO**



## MMM



CENTRE COMMERCIAL  
**METROPOLE  
SION**



# Ford baisse de nouveau ses prix!

Pour la deuxième fois cette année. Au maximum, comme par le passé. Jusqu'à 6% sur tous les modèles: Fiesta, Escort, Taunus, Capri, Granada. Et sur le Transit.

Ford: plus que jamais la marque du bon sens et de la meilleure contre-valeur.

**Votre concessionnaire Ford vous attend!**



Le signe du bon sens.

TIR A L'ARC

Des flambeaux pour les archers



Jeudi soir s'est déroulé, dans une chaude ambiance estivale, le traditionnel Tir aux flambeaux de la Compagnie des archers de la Tour. Tous les membres actifs du club étaient présents et c'est la raison pour laquelle les premiè-

res places ont été âprement disputées. Voici les résultats: 1. Bernhard Stucki, 266 p.; 2. Roland Haefliger 265 p.; 3. Bernard Loutan 260 p.; 4. Dominique Haefliger 260 p.

La coupe Gucci en prélude à l'open de Suisse à Crans-Montana (aujourd'hui)

Pour la femme, le nom de «Gucci» est synonyme d'élégance, alors que l'homme, lui, s'il ne néglige pas certains accessoires de mode, connaît mieux la coupe de golf qui se dispute à Crans-Montana, coupe dotée par Gucci, Nicole et Bouby Romaldi. Or, cette année, cette compétition prend un relief particulier du fait qu'elle est inscrite en ouverture de la grande semaine de l'open. Cette coupe «Gucci» débute aujourd'hui. Quant à l'open de Suisse, il débutera jeudi 31 août pour se terminer dimanche 3 septembre (18 trous chaque jour). Mais il commencera en fait le mardi 29 août déjà puisqu'il faudra procéder à une

épreuve de qualification. 170 professionnels sont annoncés ce qui, avec les amateurs, portera le nombre des concurrents à 200.

Pour l'épreuve «pro-am» du mercredi 30 août, il y aura environ 300 concurrents et, parmi les amateurs, des noms comme Chiron ou Russi. Organisé en collaboration avec Golf européen par toute la station de Crans, l'open n'aura jamais réuni une telle qualité de joueurs représentant 21 pays.

Tous les champions annoncés sont confirmés. Commençons par les joueurs britanniques avec comme inscrit de dernière heure, l'excellent Tony Jacklin. Parmi les 42 joueurs venant des «îles», on remarque Bembridge, Chillas, le grand espoir Nick Faldo, Gallacher, Mark James et l'Irlandais Pollard. Pour le reste, notons parmi les grands noms du golf mondial:

- Afrique du Sud:** Hugh Baiocchi, Dale Hayes, Tieni Britz;
- Brésil:** Evangelista;
- Espagne:** Severiano Ballesteros, Garrido, Pinero;
- Etats-Unis:** Hale Irwin, Dave Hill, Burrows, Krazenski;
- France:** Garaialde, Pascaccio;
- Italie:** Bernardini, Dassù, Paris;
- Nouvelle-Zélande:** Bob Charles. A noter également pour la première fois le redouta-

ble Thaïlandais Onsham et l'excellent Japonais Yukata Suzuki.

Jeudi et vendredi, 130 joueurs seront admis aux deux premiers tours. Vendredi soir on gardera pour les tours de samedi et dimanche 65 joueurs (et les éventuels ex aequo).

WATERPOLO

Le championnat du monde

L'Italie, en battant la Yougoslavie par 6-5, a pris une légère option pour le titre mondial. Les deux «grands», l'URSS, tenant du titre, et la Hongrie, championne olympique, ayant fait match nul 4-4.

Au classement de la poule finale de quatre, d'où sortira le champion du monde, l'Italie occupe la première place devant l'URSS, la Hongrie et la Yougoslavie.

**Berlin. - Résultats des matches de la poule finale à quatre:** Roumanie - RFA 6-5; Etats-Unis - Bulgarie 12-2; Australie - Espagne 8-7; Hollande - Canada 7-1; Cuba - Grèce 9-3; Mexique - Israël 10-2; URSS - Hongrie 4-4; Italie - Yougoslavie 6-5.

ATHLETISME

Rosi Ackermann n'est pas encore en forme

A quelques jours des championnats d'Europe à Prague, l'Allemande de l'Est Rosi Ackermann a participé à une réunion à Potsdam où elle n'a franchi que 1 m 93 en hauteur. En revanche, sa compatriote, la championne olympique du 100 m haies, a signé une deuxième meilleure performance féminine de l'année. En effet, Johanna Klier a été créditée de 12"83.

Les principaux résultats:  
**Dames:** 100 m: 1. Marlies Goehr-Celsner 11"30. - 100 m haies: 1. Johanna Klier 12"38. - Hauteur: 1. Rosi Ackermann 1 m 93.  
**Messieurs:** 110 m haies: 1. Thomas Munkelt 13"73. - 4 x 100 m: 1. RDA 39"31. - Poids: 1. Udo Beyer 21 m 66.

● **MARCHE. - Le Tour de Romandie.** Prologue Carouge-Carouge (12 km 180): 1. Renato di Nicola (It) 56"13". 2. Alain Moulinet (Fr) 56"15". 3. Jean-Pierre Garcia (Fr) 56"28". 4. Peter Norden (RFA) 58"16". 5. Michel Vallotton (S) 58"20". 6. Bruno Cappellari (It) 59"27".

● **Hockey sur glace. - Match amical à Leysin, Lausanne - Slovan Bratislava 7-8 (0-4, 5-3, 2-1).** Ces deux équipes se rencontreront à nouveau à Leysin dimanche à 17 heures. Ce soir, samedi à 20 h. 30, Leysin 1 contre Martigny juniors-élites.

● **HANDBALL. - L'équipe suisse a largement remporté son premier match contre l'Italie à Trieste par 28 à 18.** Les meilleurs marqueurs suisses ont été Nacht et Affolter avec cinq buts chacun.

● Motocyclisme. - Les essais du Grand Prix de Belgique

Les premiers essais en vue du Grand Prix de Belgique des 750 cm<sup>3</sup> se sont déroulés vendredi sur le circuit de Nivelles-Baulers. Les vedettes internationales se sont hissées aux premières places d'un peloton mené par le Vénézuélien Johnny Cecotto.

**Classement des premiers essais:** 1. Cecotto (Ven) 1'26"2. 2. Bonera (It) et Sarron (Fr) 1'26"4. 4. Baker (EU) 1'26"6. 5. Moineau (Fr) et Roberts (EU) 1'26"9 tous sur Yamaha.

Thurau au Tour de France 1979

A 48 heures du championnat du monde professionnel sur route, l'Allemand Dietrich Thurau a fait connaître sa décision de participer au Tour de France 1979. La raison principale en serait que l'équipe de l'ancien porteur du maillot jaune recevrait le soutien sportif d'une marque allemande.

LUTTE  
Sous le signe de la revanche à Charrat

C'est dimanche que Charrat accueillera les meilleurs lutteurs au «caleçon» du Valais, et quelques invités des cantons alémaniques et romands. En tout, plus de cent lutteurs se mesureront sur les ronds de sciure, selon l'horaire suivant: 7 h. 45 appel des jurys; 8 heures appel des garçons lutteurs; 8 h. 15 début des luttes; 11 heures réception des officiels; 12 heures dîner sur la place de fête; 12 h. 45 appel des lutteurs seniors; 13 h. 15 début des luttes seniors; 17 h. 15 finale des seniors; 18 heures proclamation des résultats.

● **Football. - Championnat de France. - 1<sup>re</sup> division (8<sup>e</sup> journée):** Laval - Bordeaux 3-1; Nantes - Angers 5-0; Strasbourg - Nîmes 0-0; Reims - Lille 0-0; Marseille - Sochaux 2-2; Valenciennes - Bastia 3-0; Nancy - Metz 1-1; Paris Saint-Germain - Saint-Etienne 1-1; Lyon - Nice 4-0; Monaco - Paris FC 2-1. - **Classement:** 1. Strasbourg 8/13; 2. Bordeaux 8/10; 3. Saint-Etienne 8/10; 4. Metz 8/10; 5. Lyon 8/10.

NATATION ARTISTIQUE  
Succès canadien

Déjà victorieuse dans l'épreuve individuelle, la Canadienne Helen Vanderburg (19 ans) a remporté l'épreuve «duo» de natation artistique avec sa compatriote Michèle Calkins. Les deux nageuses d'outre-Atlantique ont défendu dans le programme libre l'avance acquise après les imposés sur les sœurs jumelles japonaises Masako et Yasuko Fujiwara.

Derrière les Britanniques championnes d'Europe, Jacqueline Cox/Andrea Holland, Renate Baur, de Berne, et Caroline Sturzenegger, de Zurich, ont pris une remarquable cinquième place. C'est le meilleur résultat enregistré dans un championnat du monde. Les deux Suissesses, âgées de 16 et 15 ans, sont encore très perfectibles.

En éliminatoire du plongeon haut vol féminin, la Soviétique Irina Kalinina a pris la tête après les quatre premiers sauts. La championne olympique Elena

Vaizechovskaia n'est que septième.

**Natation artistique «duo»:** 1. Michèle Calkins/Helen Vanderburg (Can) 183,300 points (87,300 imposées + 96,000 libre). 2. Masako Fujiwara/Yasuko Fujiwara (Jap) 181,842 (85,442-96,400). 3. Pamela Tryon/Michele Barone (EU) 180,758 (84,558-96,200). 4. Jacqueline Cox/Andrea Holland (GB) 170,958 (82,958-88,000). 5. Renate Baur/Caroline Sturzenegger (S) 164,125 (79,925-84,200).

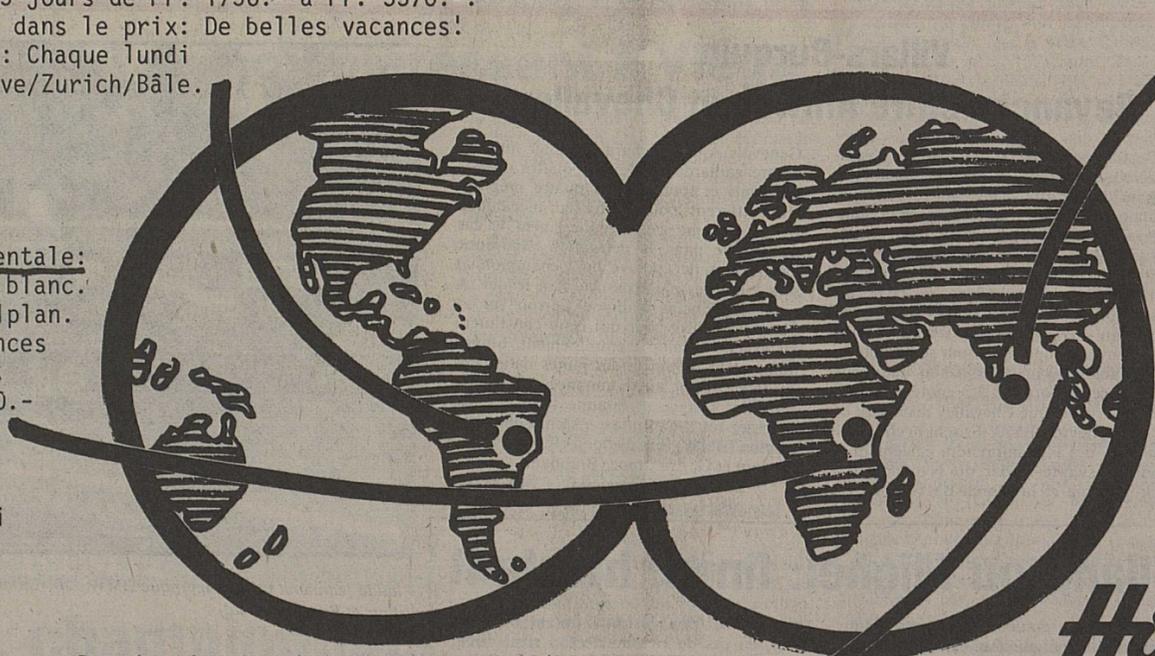
● **Plongeon haut vol féminin, positions après quatre sauts:** 1. Irina Kalinina (URSS) 176,85 points. 2. Erstin Krause (RDA) 162,18. 3. Janet Nutter (Can) 160,08. 4. Melissa Briley (EU) 158,61. 5. Martina Jaeschke (RDA) 158,46. 6. Barb Weinstein (EU) 157,47. 7. Elena Vaizechovskaia (URSS) 157,14. 8. Rikiko Yamanaka (Jap) 156,51. 15 participantes.

Destination Rio: Samba, soleil, sable.  
 Agence de voyages: Hotelplan.  
 Genre de vacances: Vacances en ville ou balnéaires, circuit.  
 Prix: 15 jours de Fr. 1750.- à Fr. 3370.-.  
 Compris dans le prix: De belles vacances!  
 Départs: Chaque lundi de Genève/Zurich/Bâle.

Destination Sri Lanka/Ceylan: Le paradis sur terre.  
 Agence de voyages: Hotelplan.  
 Genre de vacances: Vacances balnéaires et/ou circuits.  
 Prix: 9 jours de Fr. 1250.- à Fr. 1910.-.  
 Compris dans le prix: De belles vacances!  
 Départs: Chaque lundi de Genève/Zurich/Bâle.

Destination Afrique orientale: Population noire, sable blanc.  
 Agence de voyages: Hotelplan.  
 Genre de vacances: Vacances balnéaires et/ou safari.  
 Prix: 8 jours de Fr. 950.- à 2900.-.  
 Compris dans le prix: De belles vacances!  
 Départs: Chaque vendredi de Genève/Zurich/Bâle.

Destination Bangkok: La porte de l'Extrême-Orient.  
 Agence de voyages: Hotelplan.  
 Genre de vacances: Vacances en ville ou balnéaires, circuits.  
 Prix: 9 jours de Fr. 1350.- à Fr. 2610.-.  
 Compris dans le prix: De belles vacances!  
 Départs: Chaque mardi de Genève/Zurich/Bâle.



Nos agences vous fourniront avec plaisir tout complément d'information A bientôt!

**Hotelplan**  
Evidemment!

Passez votre réservation à Hotelplan, Centre MMM «Métropole», av. de France, Sion 027 22 93 27 ou à votre agence de voyages.

**BEX**  
Samedi 26 août  
Place du Marché

**NUIT de BEX-LIER**

avec  
**Old Style College Band**  
formation de jazz

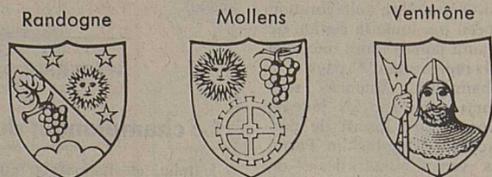
Danse - Bastringue - Gaieté  
Orchestre  
**Les Aristochats**

Dès 19 heures seront servis:  
saucisses, jambon à l'os, raclettes, vins du Chablais  
En cas de mauvais temps, la fête aura lieu à la grande salle

Union instrumentale de Bex  
Fanfare des Posses  
Fanfare des Plans  
Majorettes bellerines

# Etape décisive pour le FC Noble-Contrée

# Aujourd'hui, Randoigne reçoit les délégués de l'Association valaisanne de football



Si la naissance du club FC Noble-Contrée date de 1970 et compte aujourd'hui quelque nonante licenciés, la société ne possédait pas de terrain propice au jeu. Le club étant principalement l'apanage d'une région, plus que d'une commune, l'idée vint aux membres de la société d'ouvrir une consultation sur les possibilités de trouver un terrain.

C'est finalement sur un terrain de la paroisse de Saint-Maurice-de-Laqués que fut

réalisé le stade. Le financement a été couvert par trois communes à savoir, Venthône, Mollens, Randoigne, ainsi que par des organisations sportives. Au cours d'une récente conférence de presse tenue en vue de la grande fête de ce week-end, M. Paul-Albert Clivaz, président du comité d'organisation, a longuement mis en évidence l'importance de cette réalisation pour la jeunesse de cette région. M. Prosper Métrailler, vice-président du club et conseiller communal de Venthône, a apporté d'intéressantes précisions. C'est ainsi que le FC Noble-Contrée comprend:

- 1 équipe en 5<sup>e</sup> ligue;
  - 1 équipe de vétérans
  - 3 équipes de juniors B, C, D.
- D'autre part, une collaboration avec les clubs de Corin et de Loc est fréquente. Après l'inauguration du stade, la deuxième étape sera la construction de vestiaires. Bon vent donc au FC Noble-Contrée et à ses dirigeants.



Le FC Noble-Contrée avec de gauche à droite, le président Bruno Loretan, le responsable technique Oertel et l'entraîneur Paul-André Vocat.

### PROGRAMME

#### ● Samedi 26 août

- 9.00 Assemblée des délégués de l'AVF
- 12.00 Apéritif offert par les bourgeoisies de Mollens, Randoigne et Venthône avec concert de la fanfare Union de Venthône.
- 12.30 Repas officiel
- 13.00 Match juniors D: Noble-Contrée - Montana
- 14.30 Match vétérans: Noble-Contrée Agarn (championnat)
- 16.15 Match vétérans: Montana - Schüpheim
- 17.00 Collation-concert par le FC Noble-Contrée aux délégués de l'AVF
- 20.00 Groupe folklorique: Lé Mayintzon de la Noblya Contra
- 21.00 Grand bal avec l'orchestre Los Rinaldos

#### ● Dimanche 27 août

- 10.15 Office divin suivi de la bénédiction du terrain, allocutions des présidents des communes de Mollens, Randoigne et Venthône
- 12.00 Banquet officiel
- 13.00 Match: Noble-Contrée juniors B - juniors C
- 14.00 Match: Noble-Contrée - Termen II (championnat)
- 16.30 Match: FC Sion - Amicale des anciennes gloires du canton
- 18.00 Ambiance cantine - Bal

### Bienvenue

Toute réalisation de l'homme dont le but est d'intérêt public fait traditionnellement l'objet d'une inauguration et d'une bénédiction.

L'inauguration du terrain de football de Saint-Maurice-de-Laqués revêt une importance particulière. En effet, cette réalisation, fruit de la collaboration des communes de Mollens, de Randoigne et de Venthône, s'inscrit dans le cadre de l'équipement sportif et socio-culturel de la Noble-Contrée. De même qu'un musicien ne saurait être considéré comme tel sans instrument, ne devait-on pas donner au FC Noble-Contrée son «instrument».

Situé dans un cadre merveilleux, dominé par le majestueux clocher datant de 1531 et qui est l'œuvre du célèbre architecte Rufiner, près de l'église qui possède peut-être les plus beaux vitraux du pays puisqu'ils sont l'œuvre du maître verrier Alexandre Cingria que l'on a surnommé le «roi de la couleur», notre terrain a été construit dans le respect de cet environnement imposant.

Tout en vous invitant nombreux aux manifestations prévues, nous aimerions que

cette inauguration soit aussi celle de la «rencontre».

Que cette rencontre soit pour chacun l'occasion de mieux connaître le FC Noble-Contrée, de réaliser ce que ce sport peut apporter à notre jeunesse, aussi bien physiquement que moralement, sur le plan de la camaraderie, du fair-play, de la confiance, de l'esprit d'équipe, de l'endurance, etc.

Que cette rencontre démontre aux parents que «l'école du football» est un sérieux apprentissage de la vie.

Que cette rencontre, enfin, permette à nos invités et à tous les adeptes et amis du football de trouver joie et détente en cette journée placée sous le signe de l'amitié qui unit la jeunesse de nos trois communes.

L'inauguration du terrain coïncide avec l'assemblée annuelle de l'Association valaisanne de football qui tiendra ses assises dans nos communes.

Nous voudrions donc apporter aux responsables du football valaisan et aux dirigeants et délégués des clubs nos souhaits de bienvenue les plus cordiaux.

Alors, jeunes et moins jeunes, tous à Saint-Maurice-de-Laqués pour le «coup d'envoi».

Gérard Gasser, président de Mollens

### Ordre du jour de l'assemblée des délégués du samedi 26 août à Randoigne

#### Centre scolaire

1. Appel, vérification des mandats des délégués.
2. Nomination des scrutateurs.
3. Nomination de deux vérificateurs du procès-verbal.
4. Approbation du procès-verbal de l'assemblée du 3 septembre 1977 au Bouveret.
5. Admissions
  - a) comme membre actif à titre définitif: FC Anniviers;
  - b) comme membre libre à titre définitif: FC Guercet-Sports, Martigny; Association corporative de Monthey; Association corporative de Sierre; Union de football italienne du Valais; Centre espagnol de Sion; FC Miège.
6. Démissions
  - a) comme membre actif: FC Salvan

- b) comme membre libre: FC Mission.
7. Radiation: néant.
8. Rapport de gestion.
9. Rapport de caisse et des vérificateurs des comptes.
10. Approbation des comptes et du budget.
11. Election d'un suppléant vérificateur des comptes.
12. Désignation des délégués et des suppléants à l'assemblée annuelle de la ZUS et de l'ASF.
13. Proposition du comité central et des autres organes de l'AVF - Voir feuille annexe.
14. Proposition des clubs - Voir feuille annexe.
15. Désignation du lieu de la prochaine assemblée ordinaire des délégués de l'AVF.
16. Orientation sur le prochain championnat et sur toutes les questions se rapportant à l'ordre du jour de l'assemblée des délégués de la ZUS et de l'ASF.
17. Proclamation des champions et remises des prix.
18. Divers.

### TIR

#### Saint-Léonard

#### Derniers tirs obligatoires

La Villageoise informe ses tireurs que la dernière séance de tirs militaires 1978 aura lieu comme suit:

Samedi 26 août de 14 à 18 heures; dimanche 27 août, de 8 heures à 11 h. 30.

Comme l'horaire initial a été modifié, nous vous demandons de prendre bonne note des heures retenues. La date du 31 août étant la limite fixée pour l'accomplissement des tirs militaires, il ne sera donc pas possible d'organiser une séance pour retardataires au-delà de cette dernière séance officielle.

Les livrets de tir et de service sont indispensables pour effectuer ces tirs selon les prescriptions.

Société de tir La Villageoise  
Le comité

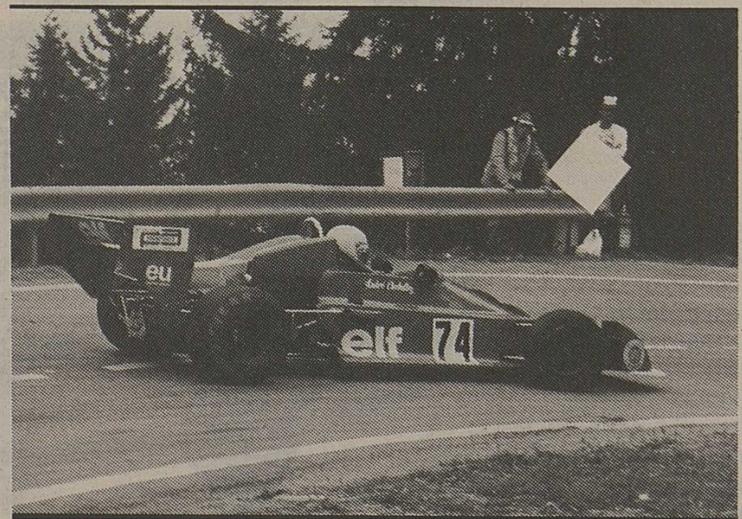
### Villars-Burquin

#### Revanche entre Amweg et Chevalley

C'est à une revanche de la course Ayent-Anzère que se livreront demain Fredy Amweg et André Chevalley sur le parcours Fontaines-Villars-Burquin. Lors de la manche valaisanne du championnat suisse, début août, Amweg avait largement dominé la situation face à un Chevalley à court de compétition. Depuis cependant, le Genevois s'est aligné aux Rangiers où ses performances (6<sup>e</sup> au «scratch» et deuxième des Suisses) prouvent que son retour se déroule en crescendo. Amweg pilotera son habituelle monoplace de formule 2 à moteur BMW-Heidegger alors que Chevalley disposera de sa Elf-Chevron-BMW-Frischknecht. Le «plateau» des F2 comprendra également la Modus-Cosworth-Mader du Nyonnais Patrick Meschia et la March-BMW-Zarri du

Genevois Ami Guichard. A noter que ces quatre gaillards conduiront quatre châssis différents et font appel à quatre préparateurs différents pour affûter leur mécanique BMW. Comme c'est régulièrement le cas dans notre pays, la délégation valaisanne inscrite à cette épreuve hors championnat sera l'une des plus cossues. Son leader en sera, en principe Philippe Carron sur sa Fiat-Abarth 131 pour qui cette constituera un excellent galop d'entraînement, quinze jours avant la reprise des joutes nationales en rallye. Sont aussi annoncés à Villars-Burquin: Defaye et Simone (Golf), Eggs, Murisier et M. Rudaz (Alpine-Renault), Aymon (BMW), Fracheboud (Porsche), Rey (Tecno) et G. Ansermoz (Brabham).

J.-M. W.



Claude Jeanneret et sa magnifique BMW 320 «Silhouette»: ils seront présents demain entre Villars et Burquin (Vaud). (Cyril Studio Photo)

### MOTOCYCLISME

En un peu plus d'une heure, tout se décidera demain après-midi en Tchécoslovaquie entre notre compatriote Rolf Biland et le Français Alain Michel pour l'attribution du titre mondial 78 des side-cars. Il y a quelques semaines, Biland semblait s'a-

### Biland ou Michel: finish haletant

cheminer sans douleurs vers cette distinction qui lui avait glissé in extremis entre les doigts l'an passé au profit du Britannique O'Dell. Même si avant ce rendez-vous décisif qui se tiendra sur le circuit de Brno, le Bernois possède un avantage de six points

sur Michel, rien n'est pour autant joué. Certes, en cas de victoire de son rival direct, Biland pourrait se satisfaire d'une troisième place mais en sports motorisés, tout est possible avant le baisser du drapeau à damiers, l'homme proposant mais la machine disposant le plus souvent... Simple rappel qui a son importance: alors que Biland chevauchera son fameux Beo qui ressemble davantage à une monoplace de formule 2 ou 3 qu'à un side-car, Michel utilisera un attelage traditionnel Seymaz, construit dans la campagne genevoise par ce petit génie qu'est Eric Vuagnat (26 ans). Avant Brno et grâce aux résultats amassés par le Jurassien par Monnin et par Michel, Vuagnat a déjà la certitude de pouvoir fêter le titre de champion du monde par marques. Donc, en ramenant ce duel haletant à des considérations d'ordre «nationalistes», les Suisses peuvent d'ores et déjà pavoiser. Que ce soir avec Biland, Bernois bon teint, ou avec Michel pilotant un matériel «genevois», l'hymne helvétique retentira demain dans le ciel de Brno...

J.-M. W.

### Dernière manche du championnat suisse sur le circuit de Lignières

Les courses en circuit de Lignières se dérouleront les 2 et 3 septembre. Cette réunion sera la dernière de la saison sur le plan helvétique puisque les deux dernières manches du championnat suisse de vitesse auront lieu ensuite à l'étranger, à Karland, dans le Sud de la France et à Hockenheim.

Le championnat suisse va donc retrouver le circuit de Lignières. Le bon sens l'a en effet emporté et les autorisations cantonales, si longtemps refusées, ont été délivrées par M. André Brandt, le nouveau chef du Département neuchâtelois de justice et police.

On se souvient qu'en 1970, le directeur du centre de pilotage de Lignières, M. Franco Wipf, avait reçu l'autorisation fédérale d'organiser cinq épreuves à caractère public par année. La première avait eu lieu en juillet 1970. Mais depuis 1975, aucune épreuve n'a pu être courue officiellement à Lignières. L'autorisation accordée pour les 2 et 3 septembre ouvre une ère nouvelle.

### Hutter: saison terminée?

Norbert Hutter se porte beaucoup mieux qu'il y a quinze jours. En effet, lors d'une épreuve de formule 3 disputée à Zeltweg en ouverture du Grand Prix d'Autriche de formule 1, le Haut-Valaisan avait pulvérisé son Argo-Toyota dans une sortie de piste. Hutter fut gardé en observation quelques

heures (petite commotion et douleurs au dos) avant de rentrer à Glis. Pour lui, la saison 1978 - déjà peu glorieuse, excepté sa prestation entre Ayent et Anzère - est pratiquement terminée.

J.-M. W.

### GYMNASTIQUE

#### Coupe «Gemmi» à Loèche-les-Bains

C'est dimanche après-midi dès 14 heures que se disputera dans la halle des sports de Loèche-les-Bains, la 11<sup>e</sup> édition de la coupe «Gemmi». Elle mettra aux prises plusieurs membres de nos équipes nationales ainsi que les meilleurs gymnastes haut-valaisans. Parmi les engagés, on note Bloechlinger, Jaquet, Lehmann, Luthi, Meister, Obrist, Piatti, von Allmen et Locher. Le début des concours est prévu à 14 heures avec distribution des prix à 16 h. 30. Un cortège conduira toute cette cohorte de sportifs de la place du village à la halle de gymnastique.

# Martigny, 2<sup>e</sup> meeting: bonnes performances

La fin des vacances approche et les athlètes regagnent, petit à petit, les stades où la pesante chaleur de l'été fait de plus en plus place à une fraîcheur bienfaisante qui nous annonce l'automne.

Le CABV Martigny, toujours à la recherche d'athlètes pour participer à ses meetings (cela ne lui avait pas souri jusqu'alors), a vu, avec satisfaction, quelque soixante participants à la réunion qu'il avait mise sur pied, mercredi dernier.

De très bonnes performances ont été réalisées par des athlètes valaisans, dont deux records cantonaux, le premier par Isabelle Savary qui a couru le 100 m haies en 15"0 et le deuxième par l'écolier de Naters, Philippe Osterwalder, né en 1965, qui a lancé le javelot à 35 m 90. De plus, Carol Schaller, après avoir passé 1 m 95 en hauteur (record personnel), tenta 2 m 02, ce qui aurait constitué un nouveau record valaisan, il échoua de très peu. Mentionnons également les 10"8 sur 100 m de Paul Wecker de Naters, les 10"9 sur la même distance de Julian Vom Sattel de Naters également, tandis que le junior Bruno Venetz, toujours de Naters, réussissait un excellent 11"2. Au lancer du javelot, Eric Bumann expédiait l'engin à 57 m 36 et le junior Medici Lorenzo à 51 m 16. En mentionnant également les 35 m 67 de l'écolière Véronique Keim de Martigny au lancer de la balle, nous avons fait le tour des bons résultats de cette manifestation, en rappelant toutefois que le prochain meeting du CABV Martigny aura lieu le mercredi 30 août.

## Principaux résultats Actifs

**100 m, 1<sup>re</sup> série** (vent + 0.3). - 1. Von Sattel Julian, 53, TV Naters, 10"9; 2. Wecker Paul, 51, TV Naters, 11"0; 3. Mabilard Rapy, 52, CABV Martigny, 11"5; 5. Volken Wolfgang, 54, TV Naters, 11"6.

**100 m, 2<sup>e</sup> série** (vent + 0.6). - 1. Schaller Carol, 56, CABV Martigny, 11"5; 2. Osenda André, 56, CABV Martigny, 11"8; 3. Franc Claudy, 44, CABV Martigny, 11"9; 4. Gay-Crosier Michel, 55, CABV Martigny, 12"2.

**100 m, 3<sup>e</sup> série** (vent + 0.8). - 1. Bonvin Roland, 55, CA Sion, Haumüller Philippe, 54, CA

Sion, 11"6; 3. Fardel Romain, 56, CA Sion, 11"7; 4. Darbellay Laurent, 57, CABV Martigny, 12"00.

**100 m finale** (vent + 0.3). - 1. Wecker Paul, 51, TV Naters, 10"8; 2. Von Sattel Julian, 53, TV Naters, 10"9; 3. Medici Lorenzo, 59, TV Naters, Venetz Bruno, 60, TV Naters, 11"2; 5. Schaller Carol, 56, CABV Martigny, 11"4; 6. Mabilard Rapy, 54, CABV Martigny, 11"5.

**Javelot**: 1. Bumann Eric, 52, TV Naters, 57.36; 2. Amherdt Andreas, 47, TV Naters, 47.60; 3. Fardel Romain, 56, CA Sion, 35.70; 4. Osenda André, 56, CABV Martigny, 35.30; 5. Franc Claudy, 44, CABV Martigny, 31.86.

**Hauteur**: 1. Schaller Carol, 56, CABV Martigny, 1 m 95; 2. Schinz Robert, 52, Lausanne-Sports, 1.90; 3. Reuse P.-André, 55, CABV Martigny, Osenda André, 56, CABV Martigny, 1.80; 5. Bonvin Roland, 55, CA Sion, 1.75; 6. Gay-Crosier Michel, 55, CABV, 1.65; 7. Franc Claudy, 44, CABV Martigny, 0.

## Dames, juniors, cadettes A

**100 m haies**: 1. Isabelle Savary, 62, CABV Martigny, 15"0 (nouveau record valaisan).

## Ecoliers

**80 m haies**: 1. Monnet Daniel, 65, CABV Martigny, 13"6; 2. Ebener Chr., 65, SFG Uvrier, Gillioz Stéph., 65, SFG Uvrier, 15"7; 4. Bolzani Michel, 66, SFG Flanthey, 18"8.

**Boulet 4 kg**: 1. Monnet Daniel, 65, CABV Martigny, 8 m 31; 2. Bonvin Christophe, 65, CABV Martigny, 8 m 28; 3. Ebener Chr., 65, SFG Uvrier, 5 m 68; 4. Gillioz Stéph., 67, SFG Uvrier, 5 m 41.

**Longueur**: 1. Monnet Daniel, 65, CABV Martigny, 4"71; 2. Boncin Christophe, 65, CABV, 4"68; 3. Bolzani Michel, 66, Flanthey, 4"00; 4. Gillioz Stéph., 67, Uvrier, 3"99; 5. Ebener Chr., 65, SFG Uvrier 3"91.

**Cadets B**  
**100 m haies**: 1. Bitz Patrick, 63, SFG Uvrier, 17"0; 2. Bonvin Nicolas, 64, Flanthey, 20"2; 3.

Rey Maxi, 64, SFG Flanthey, 20"6; 4. Ménétrety Olivier, 63, Uvrier, 21"1; 5. Emery Gaby, 64, SFG Flanthey, 21"8.

**Longueur**: 1. Jacquéroiz Thierry, 63, CABV, 5 m 40; 2. Bitz Patrick, 63, SFG Uvrier, 5 m 35; 3. Malbois Robert, 63, CABV Martigny, 5 m 22; 4. Ménétrety Olivier, 63, Uvrier, 4 m 32; 5. Emery Gaby, 64, SFG Flanthey, 4 m 03; 6. Bonvin Gaby, 64, SFG Flanthey, 4 m 03; 7. Rey Maxi, 64, SFG Flanthey, 3 m 88.

**Javelot**: 1. Osterwalder Philipp, 65, TV Naters, 35 m 90; 2. Jacquéroiz Thierry, 63, CABV Martigny, 27 m 20; 3. Malbois Robert, 63, SFG Flanthey, 24 m 36; 4. Bonvin Nicolas, 64, SFG Flanthey, 22 m 48; 5. Emery Gaby, 64, SFG Flanthey, 18 m 42.

## Ecolières

**Hauteur**: 1. Solioz Nathalie, 66, SFG Uvrier, 1 m 26; 2. Lorenz Isabelle, 66, Flanthey, 1 m 23; 3. Favre Nathalie, 67, CA Sion, 1 m 10; 4. Favre Sabine, 69, CA Sion, 1 m.

**80 m**: 1. Solioz Nathalie, 66, SFG Uvrier, 11"6; 2. Solioz Sarah, 68, SFG Uvrier, 12"1; 3. Keim Véronique, 67, CABV Martigny, Solioz Romaine, 67, SFG Uvrier, 12"3; 5. Lorenz Isabelle, 66, Flanthey, Favre Nathalie, 67, CA Sion, 12"5; 7. Favre Sabine, 69, CA Sion, 13"6; 8. Bruttin Fabienne, 69, SFG Uvrier, 14"9.

**Balle**: 1. Keim Véronique, 67, CABV Martigny, 35 m 67; 2. Favre Nathalie, 67, CA Sion, 28 m 69; 2. Lorenz A. Chr., 68, SFG Flanthey, 22 m 22; 4. Bruttin Fabienne, 69, Uvrier, 20 m 29; 5. Solioz Romaine, 67, SFG Uvrier, 20 m 28; 6. Solioz Sarah, 68, Uvrier, 18 m.

## Cadets A

**100 m, 1<sup>re</sup> série** (vent + 0.6): 1. Dorsaz Philippe, 62, CABV Martigny, 11"7; 2. Charbon Christian, 61, St Laus., 12"0; 3. Zuchuat Eric, 61, CA Sion, 12"1; 4. Bourgeois Chr., 62, CABV Martigny, 12"5.

**100 m, 2<sup>e</sup> série** (vent + 0.6): 1. Monnet J.-Luc, 61, CABV Martigny, 11"9; 2. Beytrison Philippe, 61, CAS, 12"3; 3. Délez Jérôme, 64, CA Sion, 13"0; 4. Malbois Robert, 63, CABV Martigny, Meyer Daniel, 64, CA Sion, 13"2.

**Hauteur**: 1. Osterwalder Daniel, 63, TV Naters, 1 m 70; 2. Monnet J.-Luc, 61, CABV Martigny, 1 m 65; 3. Bourgeois Chr., 62, CABV Martigny, 1 m 60.

**Javelot**: 1. Unkovsky Peter, 62, CABV Martigny, 34 m 84; 2. Claret Alain, 61, CABV Martigny, 33 m; 3. Dorsaz Philippe, 62, CABV Martigny, 30 m 38.

## Juniors

**100 m, 1<sup>re</sup> série** (vent + 0.2). - 1. Medici Lorenzo, 59, TV Naters, 11"5; 2. Schroecker Guy, 59, ST Laus., 11"9; 3. Daetwyler André, 59, ST Laus., 12"0; 4. Simmen Christian, 60, ST Laus., 12"2.

**100 m, 2<sup>e</sup> série** (vent + 0.4): 1. Venetz Bruno, 60, TV Naters, 11"5; 2. Furgin Daniel, 60, CA Sion, 11"7; 3. Rieille Laurent, 60, CA Sion, 12"6.

**Javelot**: 1. Medici Lorenzo, 59, TV Naters, 51 m 16; 2. Rieille Laurent, 60, CA Sion, 33 m 10.

**Hauteur**: 1. Praz Eric, 60, CA Sion, 1 m 85; 2. Furger Daniel, 60, CA Sion, 1 m 50.

# La Fête fédérale des nationaux de la Fédération catholique et Satus aura lieu à Glis

Lors d'une conférence de presse qui s'est tenue, à Glis, M. Robert Schwery, président du comité d'organisation de la prochaine Fête fédérale des nationaux de la Fédération des sociétés catholiques de gymnastique et de la Satus, nous a donné quelques indications fort intéressantes quant au déroulement de cette manifestation.

Lors de l'assemblée des délégués, qui s'était tenue à Bâle, en 1976, les représentants de Glis s'étaient vu confier l'organisation des présentes retrouvailles annuelles des nationaux de la fédération. Actuellement, un important travail préparatoire a déjà été effectué par un comité d'organisation qui n'en n'est pas à son coup d'essai puisqu'en 1966 Glis avait déjà organisé cette manifestation.

Il semble qu'on restera dans le même cadre que celui de l'année dernière, où, à Gansingen dans le canton d'Argovie,

quelque 150 nationaux avaient répondu à l'appel des organisateurs. Pour le moment, environ nonante lutteurs, venant de toutes les régions de notre pays, se sont inscrits et il semble qu'on n'aura aucune peine à passer le cap des 150 participants.

Pour ce qui est du déroulement des concours, il est prévu une répartition des concurrents en quatre catégories, soit A et B disputant le décathlon, ainsi que les cadets A et B.

En tous cas ce n'est pas le travail qui va manquer à notre ami Robert Schwery et à ses aides sur leur terrain de l'Arsenal, où le déroulement de cette fête organisée à l'échelle nationale nécessite la mise en place de gros moyens amenant naturellement un poste de quelque 60 000 francs aux dépenses. Ce n'est pas une petite affaire!

MM

# Tennis: Borg-Hewitt au premier tour

Le Suédois Bjorn Borg, tête de série numéro un, sera opposé au vétéran sud-africain Bob Hewitt, dans un match comptant pour le premier tour de l'open des Etats-Unis, qui se déroulera du 29 août au 10 septembre, à Flushing Meadows, dans la banlieue new-yorkaise.

Le tirage au sort de l'open a donné lieu à plusieurs parties qui s'annoncent très équilibrées dans le cadre du premier tour. Ainsi chez les messieurs, le Mexicain Raul Ramirez, tête de série numéro huit, a «tiré» l'Australien John Alexander comme adversaire. L'Espagnol Manuel Orantes (N° 9)

jouera contre l'Italien Adriano Panatta, tandis que l'Argentin Guillermo Vilas (3), champion sortant, sera à l'épreuve du Sud-Africain Cliff Drysdale et que l'Américain Jimmy Connors (2) affrontera son compatriote Tom Gullikson. Les autres matches intéressants du premier tour sont: Brian Gottfried (6) contre Phil Dent (Aus), Jose Clerc (Arg, 13) face à Mike Cahill (EU), Arthur Ashe (EU, 16) contre Ross Case (Aus) et Vitas Gerulaitis (EU, 4) affrontera Cliff Letcher (Aus).

Chez les dames, l'apatride tchécoslovaque Martina Navratilova, tête de série numéro un, est exempte du premier tour et affrontera le vainqueur de la rencontre entre la Française Gail Lovera et la Sud-Africaine Tanya Harford dans le second tour.

● **NAHWAK (New Jersey)** - Tournoi doté de 75000 dollars. 8<sup>me</sup> de finale: simple dames: Virginia Wade (GB) bat Diane Desfor (EU) 6-4 6-1; Tracy Austin (EU) bat Viviana Gonzales (Arg) 6-0 6-0.

## JOUONS LE JEU Sports réunis!

Pour peu qu'il vous soit arrivé d'assister à l'entraînement de certaines équipes de football, vous avez peut-être constaté qu'un nombre des exercices généralement variés à souhait, introduits par les responsables dans leur programme, il en était un tenant aussi bien du tennis, voire du volleyball, que du football lui-même.

On s'est du reste mis à appeler ça du tennis-football et il y a déjà des années, pas loin d'une dizaine en tout cas, que beaucoup de joueurs ont appris à le connaître. Je me rappelle d'un entraîneur quinquagénaire qui y faisait la nique aux plus doués de ses protégés et qui les battait régulièrement à ce jeu-là, étant admis qu'il se pratique selon des règles variables d'un club à l'autre.

On ignorera sans doute toujours qui en eut l'idée le tout premier, mais on s'est très vite rendu compte qu'il requiert tout à la fois de la technique, un bon contrôle de balle, de la sensibilité et une judicieuse appréciation des trajectoires, toutes qualités qu'il permet donc d'améliorer, plus particulièrement chez les jeunes.

D'anciens footballeurs ont cependant réalisé qu'il pouvait encore représenter un profitable divertissement pour eux, car il leur fournissait une occasion supplémentaire de pratiquer une activité physique demeurée proche de leur sport favori, mais bannissant les rudes contacts corporels. C'est ainsi qu'un premier club helvétique est né en avril dernier, à Bienne, sous l'impulsion de vieilles gloires fort connues, parmi lesquelles le populaire Gusch Ibach, l'international aux cheveux toujours aussi gominés qu'autrefois et qui vient de célébrer ses soixante ans!

Comme il fallait bien réinventer la chose, il a été admis pour l'instant que le jeu se déroulerait sur un terrain de 13 m sur 8, partagé en son milieu par un filet de 1 m 60 de hauteur. Deux équipes, formées chacune de quatre joueurs, ont pour mission de faire circuler un ballon de football normal d'un camp à l'autre, en le frappant de la tête ou des pieds. La balle est engagée depuis l'angle d'un camp et il y a faute lorsqu'elle tombe hors des limites du terrain, quand le même joueur la touche deux fois de suite ou avec les mains, quand encore une équipe utilise plus de quatre touches de ballon pour le faire passer dans le camp opposé. Un set est gagné quand une équipe atteint 21 points à son actif, un match se jouant quant à lui au meilleur des trois sets.

Tout cela est appelé à subir des modifications au fil des expériences qui seront réalisées et il a déjà été suggéré, par exemple, de réduire les équipes à trois joueurs seulement, afin d'éviter que le jeu ne devienne trop statique. Il ne semble pourtant pas qu'il le soit et j'ai été personnellement frappé par les démonstrations que les promoteurs viennent d'offrir au public de leur région. Ils avaient même eu le bon goût d'y faire participer une demi-douzaine de titulaires de notre équipe nationale féminine qui, outre les qualités déjà énumérées, démontrèrent qu'elles savent allier flexibilité et concentration.

En d'autres termes, une discipline qui semble promise à un bel avenir et qu'on aurait tort de prendre pour une batarde... J. Vd.

## LUTTE

### Deux Suisses qualifiés

Les championnats du monde de lutte libre ont beaucoup mieux débuté pour les Suisses que ceux de gréco-romaine, à Mexico: grâce à des victoires par tombé, Jimmy Martinetti et Heinz Lengacher se sont en effet qualifiés pour le troisième tour. Les résultats de la première journée:

**57 kg**: Bruno Kuralti (S) bat Perez (Gua) par tombé; **82 kg**: Nyama (Mon) bat Urs Meyer (S) aux points; **68 kg**: Yankoff (Bul) bat Henry Magistrini (S), aux points; Didiér (Fr) bat Magistrini par tombé; **74 kg**: Deskoulcic (Gre) bat Edi Weber (S) aux points; **82 kg**: Jimmy Martinetti (S) bat Goldschmid (Mex) par tombé; Ahmeolof (Bul) bat Martinetti aux points; **90 kg**: Prokoptschuk (URSS) bat Heinz Lengacher (S) par tombé; Lengacher bat Suchi (Jap) par tombé.

## FOOTBALL

### Le Cosmos vers son troisième titre

Le Cosmos de New York et les Rowdies de Tampa Bay (Floride) disputent, dimanche à East-Rutherford (New Jersey) la finale du championnat de la ligue d'Amérique du Nord de football.

Signe de l'immense essor et de la grande popularité du football aux Etats-Unis (cette rencontre suscite un intérêt énorme dans les milieux sportifs d'outre-Atlantique), quarante-huit heures avant le match, 70000 des 76891 places que peut contenir le Giants Stadium sont déjà vendues et il est probable que la partie se jouera à guichets fermés.

Le Cosmos, champion sortant, partira légèrement favori. Sa tâche ne sera cependant pas si facile car Tampa Bay possède une formation solide et dont le style de jeu, très offensif, est assez analogue à celui appliqué par le club new-yorkais.

Devant son public et sur son terrain-mascotte où il n'a perdu qu'un seul match cette saison, le Cosmos est bien armé pour remporter son troisième titre national (un deuxième consécutif).

Le club new-yorkais, animé par un Beckenbauer en grande forme au milieu du terrain, possède une solide défense avec notamment les Brésiliens Carlos Alberto, Nelson Morais et l'Américain Roth. Mais c'est le trio de pointe de l'attaque, Tueart, Chinaglia-Hunt, qui constitue son arme la plus redoutable - Chinaglia est en tête du classement des buteurs, cette saison.

De son côté, Tampa Bay présentera une équipe très homogène, dont les meilleurs éléments sont le Sud-Africain Mike Conell et le Haïtien Arsène Auguste en défense, les Britanniques Rodney Marsh et David Robb et le Brésilien Mirandinha en attaque.

### Les résultats à l'étranger

● **SÉVILLE**. - Tournoi international, finale: Standard Liège - Wisla Cracovie 0-0; Standard Liège vainqueur au tir des pénalités (4-2).

● **YUGOSLAVIE**. - Championnat de première division (matches en retard du troisième tour): Etoile Rouge Belgrade - Olimpia Ljubljana 3-1; FC Sarajevo - Radicki Nis 2-1. Le classement: 1. Etoile Rouge Belgrade 6; 2. Sloboda Tuzla 5; 3. Rijeka 5.

## ESCRIME

# Dès mardi, championnats du monde à Genève

Les championnats du monde des maîtres d'armes se dérouleront pour la quatrième fois à Genève (pavillon des Sports) du mardi 29 août au vendredi 1<sup>er</sup> septembre. Dix pays y prendront part: RFA, Autriche, Belgique, Espagne, Etats-Unis, Grande-Bretagne, Grèce, Hollande, Italie et Suisse.

Particularité à relever, les couleurs des pays représentées ne seront pas obligatoirement défendues par leurs ressortissants. Ce sera même l'exception. Le plus souvent, il s'agira de maîtres français, formés à l'école la plus prestigieuse du monde qui en décourent entre eux, mais au nom des pays où ils donnent leur enseignement.

Chacune des journées sera consacrée à un des trois armes: mardi 29, le fleuret, jeudi 31, l'épée, vendredi 1<sup>er</sup> septembre, le sabre. Le mercredi sera réservé au congrès. Les titres seront décernés individuellement et par

équipes.

Si la Suisse s'était octroyé douze médailles voici quatre ans, il apparaît douteux qu'elle puisse rééditer cet exploit cette année. La lutte semble devoir être beaucoup plus ouverte et il faut désigner des favoris, l'on se tournerait plutôt du côté des Belges et des Italiens. Chose curieuse, la France ne prend pas part à ces joutes pour des questions techniques, estimant que sa représentation au nombre des voix dans les congrès n'est pas en rapport avec son importance sur le plan sportif.

Au total, 89 maîtres d'armes prendront part à ces championnats, la plupart dans les trois armes, en dépit d'un programme extrêmement chargé puisque chaque participant devra livrer vingt-six assauts au fleuret et vingt-neuf au sabre et à l'épée, ceci entre 8 et 12 heures et entre 13 h. 30 et 20 heures.

## ÉQUINISME

### Le Chablaisien Lauffer en tête du championnat romand

Presque toutes les compétitions officielles s'approchent de leur épilogue. Ainsi, le championnat romand des cavaliers de concours aura sa finale samedi 16 septembre prochain, à Ecublens.

Pour le moment, ensuite des résultats enregistrés lors des concours de Poliez-Pittet, Sion, Colombier, Marly, Apples, Yverdon et Château-d'Éx, c'est le Chablaisien vaudois Olivier Lauffer, de Rennaz, sur Ash Line, qui est en tête avec un total de 51 points. Le suivent dans l'ordre: 2. Anne Laubscher, Genève, Black Eagle, 37; 3. Daniel Schneider, Fenin, Oliver Twist, 33; 4. François Vingerhoets, Cormondrèche, Mr Flash, 32; 5. Pierre Badoux, Poliez-Pittet, Snow Ball, 30; 6. Michel Pollien, Malapalud, Woodstock, 29; 7. Pierre-André Nicolet, Les Ponts-de-Martel, Takirou, 27; 8. Claude Manuel, Jouxten, Watergranges, 24; 9. Pierre Badoux, Poliez-Pittet, Sandy Brand, 23; 10. Michel Roessli, Poliez-le-Grand, Diamant de Georges Claude, 23; 11. Charles Turetini, Vandoeuvres, Jason King, 22; 12. Antoine Schopperlé, Anières, Perth, 18.

Si Olivier Lauffer est assez nettement détaché, les autres concurrents se tiennent de très près et le classement risque bien d'être modifié lors des dernières épreuves.

ch.

# Les sports à la TV romande

Le service des sports de la TV romande annonce le programme suivant, du 26 au 28 août:

● **Samedi 26**, 15 heures, cyclisme. Championnats du monde sur route des amateurs. Commentaire Bertrand Duboux et Claude Schauli. En Eurovision du Nurburgring, 16 h. 45, automobilisme. Grand Prix de Hollande. Commentaire Jacques Deschenaux. En différé de Zandvoort. 18 h. 50, les actualités sportives. Résultats et reflets filmés. Une émission du service des sports.

● **Lundi 29**, 14 h. 55, natation. Championnats du monde. Plongeon de haut vol messieurs (finale). Commentaire Bernard Vité. En Eurovision de Berlin. 22 heures, natation. Championnats du monde. finales. Commentaire Bernard Vité. En différé de Berlin.

● **Dimanche 27**, 13 h. 30, automobilisme. Grand Prix de Hollande. Commen-

taire Jacques Deschenaux. En Eurovision de Zandvoort. 15 heures, cyclisme. Championnats du monde sur route des professionnels. Commentaire Bertrand Duboux et Claude Schauli. En Eurovision du Nurburgring, 16 h. 45, automobilisme. Grand Prix de Hollande. Commentaire Jacques Deschenaux. En différé de Zandvoort. 18 h. 50, les actualités sportives. Résultats et reflets filmés. Une émission du service des sports.

● **Lundi 29**, 14 h. 55, natation. Championnats du monde. Plongeon de haut vol messieurs (finale). Commentaire Bernard Vité. En Eurovision de Berlin. 22 heures, natation. Championnats du monde. finales. Commentaire Bernard Vité. En différé de Berlin.

## Horaire du week-end

### LNA

#### Ce soir

20.00 Young Boys - Chênois  
Zurich - Saint-Gall  
20.15 Sion - Chiasso  
20.30 Lausanne - Grasshopper  
Servette - Bâle

#### Demain

16.00 Nordstern - Neuchâtel Xamax

### CLASSEMENT ACTUEL

1.	CS Chênois	3	2	1	-	8	-	2
2.	Grasshopper	3	2	1	-	6	-	3
3.	Young Boys	3	2	1	-	7	-	5
4.	Neuchâtel X.	3	1	2	-	11	-	3
5.	Servette	3	1	2	-	6	-	3
6.	Saint-Gall	3	2	-	1	6	-	4
7.	Chiasso	3	1	1	1	4	-	5
8.	Bâle	3	-	2	1	4	-	5
9.	Nordstern	3	-	2	1	3	-	4
10.	Lausanne	3	-	1	2	5	-	9
11.	Zurich	3	-	1	2	2	-	6
12.	Sion	3	-	-	3	2	-	15

### LNB (1<sup>re</sup> journée)

#### Ce soir

17.30 Fribourg - Berne  
19.30 Winterthur - Carouge  
20.00 Granges - Lucerne  
Kriens - La Chaux-de-Fonds  
Wettingen - Bienne  
20.30 Bellinzona - Aarau  
Lugano - Vevey

#### Demain

14.30 Young Fellows - Frauenfeld

### Première ligue (1<sup>re</sup> journée)

#### Aujourd'hui

16.30 Rarogne - Viège

#### Demain

10.00 Malley - Martigny  
Meyrin - Orbe

16.00 Le Locle - Renens  
Leytron - Stade Lausanne  
Stade Nyonnois - Boudry  
Yverdon - Monthey

## Horaire des matches des 26 et 27 août

### Deuxième ligue

1630 Ayent - Chalais  
1600 US Collombey-Muraz - Saint-Maurice  
1700 Conthey - Fully  
1500 Naters - Savièse  
1600 Saint-Léonard - Grimisuat  
1030 Salgesch - Bagnes

### Troisième ligue

1500 Brig - Lens II  
1015 Granges - Chippis  
1630 ES Nendaz - Naters II  
1600 Sierre - Lalden  
1530 Steg - Agarn  
1030 Varen - Héremence  
1000 La Combe - Conthey II  
1600 Massongex - Saint-Gingolph  
1630 Orsières - Vollèges  
1630 Riddes - Aproz  
1000 Vétroz - Saxon  
1530 Vouvry - Chamossion

### Quatrième ligue

1030 Agarn II - Leuk-Susten  
1000 Lens II - Brig II  
1430 St. Niklaus - Salgesch II  
1000 Termen - Montana-Crans  
1500 Turttmann - Sierre II  
1000 Visp II - Raron II  
1600 Arbaz - Salins  
1000 Erde II - Ayent II  
1000 Grimisuat II - Granges II  
1000 Grône - Loc-Corin  
1600 Héremence II - St. Niklaus II  
1000 Savièse II - Vex  
1000 Bramois - Saint-Léonard II  
1000 Châteauneuf - Erde  
0930 Isérables - Ardon  
1000 Leytron III - Riddes II  
1600 Saillon - Vionnaz II  
1000 Sion III - Vétroz II  
1000 Bagnes II - Leytron II  
1600 US Port-Valais - Vernavaz  
1000 Saint-Maurice II - Collombey-M. II  
1600 Troistorrents - Evionnaz  
1630 Vionnaz - Orsières II  
1000 Vouvry II - La Combe II

### Cinquième ligue

1000 Chalais II - Lalden II  
1030 Chippis III - Steg II  
1400 Noble-Contrée - Termen II  
1000 Turttmann II - Leuk-Susten II  
1600 Anniviers - Chalais III  
1600 Grône II - Lens III  
1030 Saint-Léonard III - Nax  
1000 Sion IV - Chippis II  
1000 Aproz II - Veysonnaz  
1400 Ayent III - ES Nendaz II  
1000 Chamossion II - Ardon II  
1000 Fully II - Isérables II  
1400 Massongex II - Troistorrents II  
1000 Monthey II - Martigny II  
1000 US Port-Valais II - Fully III  
1415 Saillon II - Saxon II

### Seniors (samedi)

1700 Lalden - Brig  
1630 Naters - Raron II  
1430 Raron - Visp II  
1430 Visp - Steg  
1700 Chippis - Granges  
1730 Grône - Chalais  
1700 Leuk-Susten - Turttmann  
1430 Noble-Contrée - Agarn  
1630 Châteauneuf - Saint-Léonard  
1700 La Combe - Orsières  
1700 Leytron - Conthey  
1630 Sion - Martigny  
1530 Massongex - US Collombey-Muraz  
1600 US Port-Valais - Monthey  
1600 Saint-Maurice - Troistorrents  
1630 Vernavaz - Fully

### Juniors interrégionaux A I

Berne - Fribourg  
Bienne - Stade-Nyonnois  
Chênois - Lausanne  
Granges - Martigny

# Le FC Sion devant une échéance terrible ce soir face à Chiasso

**P**OUR le FC Sion, il n'y a manifestement plus de temps à perdre. Les trois échecs successifs qui l'ont conduit au bord du gouffre en quelques jours de compétition ont sonné le glas. S'il veut demeurer dans le coup, c'est-à-dire dans ce groupe plus élargi que jamais des équipes pour lesquelles la sixième place reste l'objectif numéro un de la saison, le FC Sion devra accepter de consacrer quelques heures à la méditation. Au lendemain d'une défaite mémorable qui vient d'établir un nouveau triste record pour le club valaisain depuis qu'il gravite dans les sphères de la LNA en championnat, l'évidence paraît absolue. Parce qu'il n'a plus le droit de se retrancher derrière quelques considérations que ce soit, mais surtout parce que sa situation au classement lui impose cette restriction dans l'alternative proposée, le FC Sion devra se lancer ce soir sur la route de la réhabilitation. Vaincre à tout prix, c'est le mot d'ordre - que chacun et l'entraîneur séduinois en tout premier souhàite suivi - que vient de lancer à ses joueurs Istvan Szabo: «A Neuchâtel des lignes arrières aux attaquants, ce fut absolument zéro. Nous avons encaissé huit buts qui sont presque autant de cadeaux. De plus, nous nous sommes montrés incapables de construire la moindre action valable - je fais exception ici de l'une ou l'autre occasion qui ont abouti jusqu'à la hauteur des seize mètres adverses. Il s'agira donc maintenant de chercher notre propre réhabilitation. Ce qui ne sera possible que dans la mesure où les consignes seront respectées et suivies, la discipline ferme et l'engagement total.»

### Pas de miracle à attendre

A Tourbillon ce soir, c'est évident, il n'y aura pas de miracle à attendre. Pour vaincre, le FC Sion devra inévitablement puiser ses ressources en son propre sein, mais il devra surtout afficher cette confiance qui lui avait permis deux semaines plus tôt de dominer outrageusement le champion suisse. «Je vais conserver la même équipe que celle qui a évolué mercredi soir à Neuchâtel à l'exception de Donzé, bien sûr. J'espère que je n'aurai pas besoin d'aller chercher trop loin les éléments indispensables à la motivation de mes joueurs.» Pour Istvan Szabo, la reconduction de l'équipe balayée dans l'enfer de la Maladière ne sera pourtant pas nécessairement un avantage. Mercredi, trop de lacunes sont apparues dans le jeu séduinois pour engendrer d'emblée cette optimisme nécessaire à la réalisation de l'objet. «Si l'on veut gagner, il faudra que les demis tiennent leur place et remplissent leur rôle avec discipline, mais il faudra également que les attaquants se plient à certaines tâches défensives, ce qui n'a pas été le cas, ni pour les uns ni pour les autres, mercredi à Neuchâtel», poursuit le responsable séduinois qui se demande encore aujourd'hui quand il pourra enfin compter sur l'apport offensif de Jean-Paul Brigger. Ce dernier, c'est maintenant presque confirmé, souffre à nouveau d'un début de jaunisse. Cela signifie qu'il sera tenu éloigné des terrains pour un mois au



A l'image de Balet (à gauche) face au Neuchâtelois Decastel, le FC Sion a souvent mis un genou à terre, mercredi, à la Maladière. Ce soir, il devrait logiquement en aller autrement. Photo ASL

minimum. Comme Isoz ne pourra probablement évoluer qu'avec les réserves demain, que Vergères et Moix sont toujours indisponibles et que la suspension de Jean-Claude Donzé a été confirmée à trois matches, il faut bien reconnaître que les possibilités de changement ne sont pas légion pour l'entraîneur Szabo. Celui-ci reconduira donc probablement l'équipe suivante: Pittier; Coutaz; Perrier, Balet, In-Albon; Garcia, Schneider, Fussen; Sarrasin, Lui-

sier, Geiger. Remplaçants: Bitz, Dayen, Pillet et Valentini.

### Chiasso pour un point

En camp d'entraînement à Montana depuis jeudi (les Tessinois ne sont pas rentrés au Tessin à la suite de leur match à Saint-Gall), Chiasso prépare son affaire avec autant de minutie que les Séduinois. Otto Luttrup, s'il affirme se contenter d'un point au pied de Valère et Tour-

billon, ne crachera cependant sur aucune possibilité d'ouverture. Sans connaître trop de problèmes pour l'instant, le responsable tessinois formera probablement son équipe à partir des hommes suivants: Prosperi; Michaelsen, Preisig, Binetti, Casartelli et Graf; Iselin, Bosco, Franz; Rehmann, Cucinotta, Salzgeber. Entreront également en ligne de compte: Nosedà et Luttrup. Coup d'envoi: 20 h. 15.

G. Joris

## 1<sup>re</sup> ligue: dimanche à 16 heures

# Leytron - Stade Lausanne

L'été pluvieux que nous vivons a su garder à la pelouse du stade Saint-Martin une fraîcheur et une couleur qui ne peuvent qu'attirer de nombreux spectateurs, ce week-end à Leytron. D'autant plus que la participation de Stade Lausanne garantit une partie très disputée, si l'on sait qu'il est un des favoris du groupe I.

### La chance du FC Leytron

Certes, affronter en premier match de championnat une équipe aussi ambitieuse et aussi réputée que celle du Stade, n'est peut-être pas un cadeau du sort aux Leytronnais. Cependant, il faut noter que la formation de Richard Durr a enregistré durant la période des transferts, la perte de ses deux attaquants les plus efficaces, soit Monteleone et Magnin, qu'il sera difficile de remplacer. De plus, si sa défense s'est renforcée par l'apport de l'Argovien Hartmann, elle a été totalement remaniée et il lui faudra un certain temps avant d'être parfaitement huilée.

### Le handicap de Stade Lausanne

Leytron pour sa part, possède une équipe tout à fait homogène. Les seuls transformations opérées par ses dirigeants sont la titularisation de Daniel Roduit, l'avancement de Bernard Michaud, au centre de l'attaque et surtout l'arrivée de Guy Crittin au milieu du terrain.

### Sélection suisse: deux Séduinois

L'entraîneur Charles Rubli a retenu seize joueurs pour le match représentatif des juniors UEFA Suisse - Luxembourg, qui aura lieu le 6 septembre à Alle (Jura). La sélection suisse:

**Gardiens:** Beat Siegenthaler (Young Boys né en 1961); Urs Zurbuchen (Zurich, 1961); **défenseurs:** Stéphane Forestier (Vevey, 1960); **Léonard Karlen (Sion, 1960);** Roland Klein (Winterthur, 1960); Roger Kundert (Zurich, 1962); Ivo Mueller (Grasshopper, 1961); Rolf Schenauer (Bâle, 1961); **demis et attaquants:** Marzio Beltrami (Lugano, 1960); **Alain Geiger (Sion, 1960);** Daniel Haefeli (Winterthur, 1960); Marcel Koller, (Grasshopper, 1960); Philippe Perret (Xamax, 1961); Christophe Saunier (Aurore Bienne, 1960); Tiziano Tagliati (Lugano, 1961); Gérard Vontobel (Stade Nyonnois, 1961).

Forts de leur expérience de l'année dernière, les joueurs de l'entraîneur Pellaud sauront donner une réplique valable aux Lausannois, et qui sait, peut-être bien leur

volonté-ils un ou même deux points, car si leur but principal est le maintien en première ligue, ils entendent surtout se faire respecter chez eux.

Tine

## Aujourd'hui à 16 h. 30 Rarogne - Viège

Que nous le voulions ou pas, la rencontre qui, cet après-midi, sur le terrain de Rhoneglut opposera les deux clubs haut-valaisains de 1<sup>re</sup> ligue, pourrait bien être placée sous le signe du derby du jour. Actuellement, la période de rodage est terminée et chaque entraîneur dispose d'un contingent qui semble être suffisant pour les besoins du moment. Si les Viégeois pourront disposer de leur effectif presque complet, à part Bühler malade, il semble que Peter Troger aura quelques petits problèmes avec ses gens. Georges Bregy et Stefan Kalbermatter auront-ils le temps de troquer, pour quelques heures, le gris-vert contre les culottes courtes? En outre, quelques joueurs, notamment Plus, le gardien et Albert Troger souffriront d'ennuis gastriques pendant la semaine mais ils devraient toutefois être à même de retrouver la pleine possession de leurs moyens pour cet après-midi. Autrement dit, une rencontre qui s'annonce pleine de promesses. Malgré cela, il est bien regrettable pour les deux équipes, tout particulièrement pour le FC Viège néo-promu en première ligue, de débiter l'actuel championnat sous le signe du derby local. Puisqu'il n'y avait pas de solution de rechange, remettons-nous aux aléas du calendrier en espérant que tout ira pour le mieux, soit un partage des points qui plairait aussi bien aux membres d'un clan, qu'à ceux de l'autre!

M.M.

## Stade de Tourbillon Sion

Ce soir à 20 h. 15

Match de championnat de LNA de la saison 78-79

# Sion - Chiasso

(En ouverture à 18 h. 15 Sion LNC - Chiasso LNC)

Les cartes de supporter peuvent être souscrites au secrétariat, rue du Sex. Tél. 027/22 42 50 ou au stade

«Supporter» place debout à Fr. 75.—  
«Supporter» tribunes Est à Fr. 100.—  
«Supporter» tribunes A ou C à Fr. 150.—  
«Supporter» tribunes B à Fr. 225.—



## Des Bellerins satisfaits dans une piscine bienvenue...

BEX. - Juste après le pont de l'Avançon: une belle ferme moyenâgeuse, un beau pré où paissent deux chevaux et un domaine digne des meilleurs contes anglais, des sœurs Brontë. Ce domaine, c'est celui d'un Valaisan résidant à Bex, M. de Riedmat-

ten, qui poursuit son vieux rêve: faire de ce coin de terre qui lui appartient un centre touristique, un centre de repos et de vacances. On se souvient de son projet de rénover la vieille ferme et de mettre en route un très joli caravanning. Sa piscine accueil-

le déjà, en ces jours de chaleur, des Bellerins heureux de profiter de la belle eau bleue et fraîche. Les petites maisons de bois poussent une à une et c'est d'un très joli effet dans ce paysage propice à toutes les fugues...

Photo NF

## AUJOURD'HUI ET DEMAIN

# Martigny, capitale des minéraux

MARTIGNY. - Aujourd'hui et demain aura lieu en Octodure, la onzième bourse aux minéraux de la Société de minéralogie du Bas-Valais. Une vingtaine d'exposants présentent des minéraux en provenance du monde entier. Du cristal de roche de nos Alpes aux azuristes bleues d'Afrique du Sud, toutes les couleurs s'offrent aux yeux des collectionneurs et des profanes. Crocoïtes rouges de Tasmanie, améthystes violettes du Brésil, diopases vertes d'Afrique du Sud, stabine noire du Japon, etc., tout cela créant un climat particulier en enchantement.

Des pièces de toutes grandeurs sont étalées sur plus de 90 mètres de table, et tant les enfants à la recherche de petites pièces que les adultes y trouveront leur compte.

L'amateur de beau, cherchant une pièce décorative pour une bibliothèque, une cheminée, sera également comblé.

Chaque exposant se fera un plaisir de renseigner le visiteur sur la provenance des minéraux qu'il expose, expliquera peut-être comment ces trésors ont été gagnés à la terre, et le visiteur rêvera certainement au chemin parcouru par ces pierres avant d'arriver sous ses yeux.

Avant d'acquiescer une anatase ou une rose de fer de nos Alpes, le cristalier lui racontera peut-être la petite aventure vécue pour ramener ces merveilles à la portée de tout le monde, les heures de marche d'approche, la recherche, l'agrandissement du «four», bref, «l'histoire» de la pièce.

Aujourd'hui et demain, un monde vous attend à la salle communale de Martigny.

### Au conseil communal de Leysin

LEYSIN. - C'est donc mardi 29 août à 20 h. 15 à la maison de paroisse que se réuniront conseillers et conseillères communaux pour entamer une séance dont l'ordre du jour comporte notamment:

- assermentation d'un conseiller,
- rapport de commission sur les plans de zones du village et modification du plan de zones et de son règlement,
- rapport de commission sur l'augmentation de la taxe de séjour,
- rapport de commission sur le collège communal.

### Saint-Maurice: tirs des retardataires.

Stand de Vérollez, samedi 26 août 1978 de 15 h. 30 à 16 h. 30. Se munir des livrets de service et de tir.

## Au Bois-Noir avec le TCS-Valais

SAINT-MAURICE. - Le grand rassemblement annuel des técéistes valaisans se déroulera ce dimanche 27 août, au camping du Bois-Noir, dès 11 heures. Le programme de cette journée de détente organisée à l'intention des familles est très attractif, attirant autant pour les enfants que pour les adultes.

Une fête en plein air qui se veut joyeuse pour tous et qui le sera si le beau temps est de la partie. En cas de temps incertain, se renseigner au N° 180.

La fanfare «l'Agaonoise», de Saint-Maurice, donnera un concert qui sera apprécié. On dansera aux sons de l'orchestre «Los Colorados». Carrousel gratuit pour les enfants, concours pour les adoles-

cents, grand lâcher de ballons, apéritif tiré au guillon, grillades... voilà de quoi attirer beaucoup de monde au Bois-Noir ce prochain dimanche.

## Les Crossets

### La colonie remercie

L'œuvre de bienfaisance «Action fraternelle de Lucerne» communique:

Un groupe d'enfants défavorisés de la Suisse et de Munich vient de terminer sa colonie de vacances aux Crossets à Val-d'Illiez. L'équipe de moniteurs aimerait remercier chaleureusement la population de Val d'Illiez pour le gentil accueil qui a été réservé à la colonie. Un grand merci particulier est adressé à tous les amis de l'Action fraternelle qui ont soutenu la colonie par un don. Les enfants et les moniteurs garderont certainement un excellent souvenir de leur séjour à Val-d'Illiez.

### Finies les vacances!

OLLON. - Après quelques semaines de vacances méritées, les conseillers communaux et le syndic, Paul Jordan, vont se remettre au travail avec une séance du conseil communal assez chargée, où l'on examinera notamment:

- plan d'extension communal.
- Secteur ECVA - modification des zones au lieu dit «Aux Motteaux»,
- naturalisation,
- adduction d'eau potable Arpille-Chalet-de-Croix,
- remplacement de la conduite d'adduction d'eau Chavasses-Cropt,
- arrêté d'imposition 1979-1980.

La séance est fixée au vendredi 1<sup>er</sup> septembre.

## Réouverture

### du café-restaurant de la Boveyre

Epinassey Tél. 025/3 64 32

A cette occasion, M. et Mme Roland Champion-Putallaz se font le plaisir de vous offrir l'apéritif

aujourd'hui, samedi 26 août, dès 17 heures

36-28545

## Des confitures et des gâteaux, Mesdames!

BEX-FENALET. - C'est samedi 9 septembre, sur la place du Marché qu'aura lieu la traditionnelle vente de «confitures-maison» au profit de Terre des Hommes, Bex. Toutes les dames bellerines pourront échanger à l'occasion leur recette «maison» tout en apportant leur contribution à cette action.

Le dimanche 10, ce sera à

Fenalet, dans la grande salle, la vente au profit des missions. La cure de Bex et M<sup>mes</sup> Georgette Ruchet et Henriette Kohlis se tiennent à disposition des bienfaitrices qui apporteront un gâteau, un cake, des biscuits pour garnir le buffet et le bazar. Des objets en bon état, des bouteilles de vin ou autres articles vendables sont tou-

jours les bienvenus, et la tombola n'en sera que plus attrayante. La manifestation attend d'ores et déjà tous ceux que l'aide aux missionnaires intéresse et concerne.

Deux jours de générosité pour les Bellerins qui seront au rendez-vous.

## De la paysannerie à la peinture

ENTREMONT. - Née au cœur du plateau des Combins, un beau jour de janvier 1918, M<sup>lle</sup> Julia Michel nous offre, en guise de salutations, une vigoureuse poignée de mains. Ces belles mains qui, longuement, ont travaillé le sol natal, et qui aujourd'hui abandonnent la cognée pour la palette de peintre. Son art est naïf. Ses peintures imaginatives, empreintes de sérénité, sont autant d'attaches qui l'inspirent et lui rappellent ce merveilleux hameau de montagne. Son Verbier-Village et ses mayens aux vastes étendues verdoyantes.

Très jeune encore, Julia, en compagnie de sa sœur Louise, de 17 ans son aînée, eut la jouissance et la responsabilité d'un petit domaine. Ainsi partagée entre le train de campagne, les récoltes de bois en forêts, les soins au bétail, les bergeries du printemps et d'automne, elle y consacra tout son temps. Ce fut une époque bien dure, qui n'avait rien d'artistique. Il fut un jour, cependant, où l'agriculture cessa d'être rentable.

C'était l'heure pour Verbier de commencer son fulgurant développement. Terres vendues, chalets transformés et reconvertis, etc...

Comme par révolte, Julia, dont l'âme ne voulait pas mourir, se rappela de doux souvenirs d'enfance: elle aimait, autrefois, pratiquer l'art du dessin. Un excellent

moyen de rendre vivant le passé, de renouer concrètement avec le souvenir. Julia n'eut que le temps de se tourner vers un nouveau métier, c'est-à-dire de suivre un cours de dessin par correspondance. Ce dernier fut couronné en 1972 par une distinction délivrée par une école de peinture spécialisée.

### Une nouvelle jeunesse

Dès lors, elle put s'adonner, sans réserve et sans soucis, à la pratique de son art (plus de 100 œuvres en six ans). Son monde pictural foisonne de paysages, natures mortes, bouquets de fleurs aux pétales multicolores; elle affectionne également l'étude et les soins apportés

à l'expression du visage humain. Ses vierges pensantes, les mères à l'enfant sont d'une tendresse et d'une vérité délicate. L'ensemble de son œuvre relève de la contemplation sereine et stoïque de la vie, de la nature, des pensées et souvenirs que l'artiste garde chèrement en son cœur.

Photo NF



# MIGROS

Samedi  
26 août 1978  
N° 636

## Tournée-M d'un ballet folklorique de renommée mondiale



En septembre, le ballet national tchécoslovaque «Sluk» effectuera une tournée-M. Cette troupe de plus de cinquante danseurs et danseuses compte parmi les meilleurs ensembles folkloriques au monde. Depuis sa fondation, cet ensemble a donné des représentations dans presque tous les pays d'Europe, aux USA, au Canada, en Asie et en Afrique. «Sluk» se produira en Suisse du 4 septembre au 11 septembre.

**Programme de la tournée:**

- 4.9. Yverdon, théâtre municipal 20 h. 30
- 5.9. Lugano Palazzo dei Congressi 20 h. 45
- 6.9. Aarau Saalbau, 20 h. 15
- 7.9. Basel Stadtcasino 20 h. 15
- 8.9. Zürich Volkshaus, 20 h. 15
- 9.9. Chur Stadttheater, 20 h. 15
- 10.9. St. Gallen Stadttheater 20 h.
- 11.9. Bern Kursaal, 20 h. 15

patience - mais les soins sont également coûteux. C'est pourquoi il faut choisir judicieusement la nature et l'endroit de vos achats. La Migros vous offre là aussi la qualité la meilleure aux prix les plus justes.

Notre assortiment pour les petits est riche. La peau fine et délicate de bébé requiert beaucoup de soins. Nos produits Milette sont spécialement conçus pour elle. Le lait de toilette, la poudre ainsi que l'huile pour bébés soignent et protègent la peau du nouveau-né, la laissent souple et fine. Notre savon à la lanoline, avantageux et délicatement parfumé, est très doux et idéal pour bébé.

Les parents connaissent certainement nos langes Milette, pratiques et très avantageux - si ce n'est pas le cas, un essai en vaut la peine. Les langes à jeter, souples et agréables sont hygiéniques, pratiques et épargnent à la maman bien des petites lavées.

Bien entendu, les amis et la parenté de l'heureux couple désirent également contribuer à ce jour merveilleux en apportant un petit quelque chose. A la Migros on trouve des jouets de toutes sortes. Des bouliers colorés, aux billes en plastique, des champignons ou des animaux de toutes espèces qui peuvent être fixés au landau. Des gobelets de jeux multicolores de grandeurs différentes, ronds ou carrés feront la joie du tout-petit. Les couleurs et les laques utilisées sont non seulement atoxiques mais elles résistent également aux éraflures.

Toute la gamme de dress pour bébés en coton ou tissus éponge, de coupes fort pratiques et agrémentées de jolis motifs fait la joie des petits et de

leurs parents. De la coquette chasuble au ravissant ensemble pullover et grenouillère, en passant par la confortable et douce combinaison pour bébés, nos magasins vous proposent un vaste choix. Les tissus à rayures ou à fleurs, ainsi que les coloris vifs tels que le rouge, le vert et le bleu plairont à coup sûr.

Avec les riches aliments pour bébés, le tout-petit sera nourri sainement et de façon variée. Nos aliments pour bébés «Bébédor» aide la maman à nourrir son poupon avec des aliments riches, savoureux et faciles à digérer. Les diverses préparations de purées de fruits, semoules lactées, bouillie au chocolat, ainsi que les repas pour bébés tout prêts à la viande de veau et aux légumes sont simples et vite préparés.

Nous souhaitons aux nouveaux parents beaucoup de joie et de patience à soigner leur bébé.

## Colorants des aliments

Il y a deux semaines, nous vous informions dans ces colonnes de la décision prise par Migros de restreindre l'usage des colorants alimentaires dans son assortiment. Nos lois sur les denrées alimentaires autorisent l'adjonction de colorants dans certains aliments. Les colorants de toute manière présents dans les aliments naturels n'ont pas d'incidence néfaste sur la santé. Par contre, le cas n'est pas aussi clair lorsqu'il s'agit de colorants dérivés de goudrons.

dérivés de goudrons sont remplacés peu à peu par des colorants naturels ou bien même tout à fait éliminés de l'assortiment Migros. Au cas où l'élimination d'un colorant ou de son succédané entraîne la modification profonde de l'aspect d'un aliment, aucun changement ne sera provisoirement fait.

### Des framboises blanches ?

Nous sommes conscients que cette manière de procéder entraîne des malentendus et des difficultés. Ainsi, depuis quelque temps, nous offrons notre chocolat fourré «Cremetta» sans adjonction de colorants. Certains clients semblent croire que la masse intérieure des chocolats uniformément blanche, n'a plus qu'un seul arôme. Ce n'est pas le cas. Comme par le passé, ces crèmes sont offertes dans trois parfums différents: framboise, banane et orange. Les conséquences peu réjouissantes de ce malentendu furent un sensible recul du chiffre d'affaires des chocolats «Cremetta».

Nous sommes cependant convaincus qu'avec le temps nos clients apprécieront ces efforts. Dans tous les cas, nous continuerons à œuvrer pour le développement de formules satisfaisantes et poursuivrons nos efforts.

Voilà pourquoi, dès maintenant et de notre plein gré, les colorants artificiels

Avec le temps, nous réussirons à atteindre le but: éliminer totalement les colorants dérivés de goudrons de l'assortiment Migros.

### Bébé est là !

Pendant neuf mois ils se sont réjouis du jour X - ce jour, où pour la première fois une mère radieuse tient dans ses bras son enfant, où un père fier et rayonnant parle à tout le monde de sa progéniture.

Depuis longtemps déjà, les parents ont préparé l'arrivée de bébé et se sont procuré tout le nécessaire pour les soins, l'alimentation et les vêtements du nouveau-né. Soigner un tout-petit demande avant tout de l'amour et de la

### Aide aux sinistrés

A la suite des intempéries qui sévissent sur le pays il y a peu, la Fédération des coopératives Migros apporta une aide s'élevant à 250 000 francs. Aux 100 000 francs accordés il y a deux semaines déjà au val d'Onsernone, dans le cadre d'une aide immédiate, sont donc venus s'ajouter 150 000 francs. Cette somme est destinée à d'autres régions tessinoises, ainsi qu'au val Calanca, dans les Grisons, où des secours sont également nécessaires.

### Offre spéciale

#### Vinaigres de qualité

pour toutes vos sauces à salade  
Vinaigre de fruits «M-delissia»  
Vinaigre de vin aux herbes «M-delissia»  
Vinaigre de vin rouge «M-delissia»  
Vinaigre de vin blanc «M-delissia»  
Vinaigre de table aux herbes

- .30 de réduction par litre

### LA RECETTE DE LA SEMAINE

#### Spaghetti à la sicilienne

Faire cuire 500 g de spaghetti, les égoutter et les passer à la poêle avec 50 g de beurre. Laver un poivron vert, l'épépiner et le couper en dés, couper également trois tomates et 125 g de jambon en dés. Eteuver les poivrons cinq minutes dans de l'huile d'olive, ajouter les tomates et le jambon, assaisonner de sel et de poivre, mouiller avec un petit verre de bouillon et faire cuire cinq minutes. Ajouter deux œufs durs, grossièrement hachés. Mélanger le tout et répartir sur les spaghetti. Servir avec du fromage râpé.

**Action Total**  
La lessive pour laver à plusieurs températures dans tous les automates - propreté et blancheur totales.

Paquet géant de 6 kg **12.80**  
au lieu de 14.80  
(kg = 2.13)

**... Ouverture à Monthey le 1er septembre**  
du premier centre de la chaussure orthopédique en Valais romand, soit:

- chaussures adaptées pour supports plantaires amovibles
- sandalettes de santé et sabots

**M. et M<sup>me</sup> Guy et Denise Gattoni**  
se feront un plaisir de vous conseiller et de vous servir des chaussures de qualité répondant à toutes les exigences.

- Confection de supports plantaires sur mesure

Consultations sur rendez-vous (vous pouvez nous appeler dès le 22.8)  
Place Tübingen 1, Monthey - Tél. 025/4 24 56

**Réouverture le 4 septembre**  
du jardin d'enfants  
**Les Schtroumpfs**  
à Châteauneuf-Conthey

Renseignements: tél. 027/36 22 31, privé 36-28504

A vendre  
**Ford Escort 1300 GT**  
70 000 km  
Expertisée  
Tél. 025/4 14 19  
\*143.010.204

A vendre  
**Opel Kadett**  
Fr. 300.-  
Tél. 027/86 17 25  
\*36-302086

**L'industrie graphique enrichit votre vie.**

**Fûts en matière plastique neufs**  
pour la fermentation des fruits

Contenance: 60 l. 120 l. 210 l.  
Prix 33.- 49.- 79.-

S'adresser à  
**HUG André**, machines agricoles  
1907 SAXON  
Tél. 026/6 22 51

Exposition permanente  
36-7438

Pour toutes vos annonces: Publicitas 027/21 21 11

# OPEL: BAISSSE DES PRIX

*Nouveau prix! Equipement super - encore plus avantageux!*

## sur tous les modèles!

Aux avantages bien connus d'Opel, comme par exemple:

- équipement de grande classe, comblant les automobilistes suisses les plus exigeants (p. ex. pare-brise en verre laminé, phares halogènes, lunette arrière chauffante, appuis-tête, ceintures de sécurité à enrouleur, etc.)
- programme de sécurité en 24 points
- garantie Opel: 1 année sans limitation de kilomètres
- valeur de revente traditionnellement élevée,

viennent maintenant s'ajouter les nouveaux prix, particulièrement intéressants.

Pour vous convaincre, il vous suffit de passer voir votre concessionnaire Opel.

**Les Opel sont plus avantageuses que jamais.**

Aigle Garage des Mosses; Martigny J.-J. Casanova; Sion Garage de l'Ouest  
et les distributeurs locaux à: Ardon Garage du Moulin; Bex Garage J.-J. Chérix; Chesières Garage d'Orsay SA; Chippis Garage de Chippis; Fully Garage Carron; Leysin Garage Gassmann; St-Maurice Pierre Addiks; Veyras-sur-Sierre Autoval SA; Villeneuve Garage du Simplon.

## Après une belle saison d'été aux Mayens-de-Riddes

### Un sommet musical



Après l'animation créée par la fanfare L'Abeille qui donna récemment son traditionnel concert-apéritif, alors que le jour de l'Assomption, le chœur mixte se produisait à l'office de 10 heures et, en prolongation de celui-ci, la société de développement accueillait le même soir, dans le cadre du Festival Tibor Varga, le quatuor à cordes de Norvège à la chapelle d'hiver.

Cette très modeste demeure - qui va être remise en état sous peu - se révèle, au fil des ans, d'une acoustique remarquable. La finesse et le doigté des artistes ont pu se manifester pleinement, appréciés par un très nombreux public. La chapelle d'hiver se serait trouvée trop exigüe si la population indigène avait répondu plus manifestement encore à l'appel des organisateurs. La SD exprime ses remerciements à la commission de l'Académie de musique pour l'aide apportée à la mise sur pied de ce concert et plus particulièrement dans le choix des œuvres exécutées, à savoir Schubert, Mozart et Grieg.

Le quatuor à cordes de Norvège

### Sion, Hérens, Conthey

## Trois jeunes musiciens à la chapelle des Haudères



Qu'ils étaient nombreux les touristes de toutes nationalités à se presser dans la divine demeure des Haudères, pour écouter un talentueux trio de jeunes musiciens: Josette Morata, piano, Alexis Galperine, violon, Jean de Spengler, violoncelle (notre photo).

Le concert comprenait: 1° La Sonate N° 1 en sol majeur op. 78 de J. Brahms; 2° La

Sonatine pour violon et violoncelle de A. Honegger; 3° Le Trio Dumky op. 90 de A. Dvorak.

Ce programme riche et varié a donné aux mélomanes du val d'Hérens de merveilleuses joies spirituelles, car ce jeune trio a su transmettre le message de Brahms, Honegger et Dvorak, message que tant d'oreilles étaient venues chercher.

### Dix ans de fidélité à Ovronnaz

MARTIGNY. - Nous venons d'apprendre qu'une famille hollandaise est venue cette année, pour la dixième fois consécutive, passer ses vacances estivales à Ovronnaz.

Il s'agit de D' Rykmans, qui pratique la médecine générale, et des siens.

La société de développement a tenu, aux cours d'une petite réception, à récompenser ces fidèles clients. Ces derniers, musiciens, n'ont pas voulu être en reste: ils offrirent un concert gratuit aux estivants, concert qui eut lieu dans la salle du Vieux-Valais.

Le D' Rykmans à l'alto, sa tante, M<sup>me</sup> Stappershoef, au violoncelle, Hans Rykmans, le neveu, 1<sup>er</sup> violon, étudiant en médecine, sa sœur Caroline Rykmans, étudiante, au 2<sup>e</sup> violon, interprétèrent des œuvres de Mozart, Haydn, Paganini-Kreissler, Fauré et Schubert.

## Verbier: les 20 ans de cuisine d'un maître queux de grand talent



Roland Pierroz et son épouse: l'amour passionné de la gastronomie.

Mercredi soir passé, le maître queux Roland Pierroz, du «Rosalp» à Verbier, avait convié quelques intimes gastronomes pour fêter ses vingt ans de cuisine.

C'est en 1958 qu'il commença son apprentissage. Depuis lors, il a parcouru beaucoup de chemin dans l'art d'appréter des mets, non seulement connus, mais aussi originaux.

Aimant son métier passionnément (ce n'est pas exagéré de l'affirmer), il a déjà créé de nombreuses recettes nouvelles. Il les met généralement au point durant l'été où il a plus de temps que pendant la saison d'hiver, très chargée.

Le menu qu'il avait confectionné

pour cette petite fête familiale était un véritable chef-d'œuvre de variété et de délicatesse, comprenant précisément deux nouvelles créations du meilleur goût.

Nous félicitons doublement Roland Pierroz, d'abord pour ses vingt ans de cuisine et davantage encore pour son talent en train de devenir exceptionnel par les recherches constantes qu'il fait et qu'il offre ensuite à ses hôtes pour leur plus grand plaisir. Son art se situe déjà au niveau de celui des grands chefs actuels, tels les Girardet, Troisgros, Outhier, Bocuse et autres Hueberlin.

Ce Martignerain-Bagnard fait grand honneur à la restauration valaisanne et à son hospitalité.

## Le Châble: la gouille des Vernay accueille la coupe suisse de pêche à la truite

La «Gouille des Vernay» au Châble, bien connue des pêcheurs bagnards et valaisans, sera le théâtre, le dimanche 10 septembre prochain, de la traditionnelle coupe suisse de pêche à la truite. Si le début des «hostilités» est prévu pour 8 heures précises, le rassemblement des concurrents et la distribution des cartes se feront une heure auparavant.

Malgré le prix d'inscription relativement élevé fixé à 60 francs, 4 kilos de truites par pêcheur seront mis à l'eau. Leur poids variant entre 300 et 500 grammes, elles représenteront une moyenne de dix pièces «disponibles» par concurrent. Il faut bien reconnaître que les 15000 m<sup>2</sup> de surface de la «Gouille» ont de quoi accueillir une population des plus remarquables!

En ce qui concerne le matériel, toutes les amorces sont autorisées, sauf le cuiller, le nacre et la dandinette, étant bien entendu que les pêcheurs n'auront droit qu'à une seule canne montée à leur disposition.

Il serait bien sûr préférable que le soleil soit de la partie, mais les participants devraient affronter la tempête si cela se présentait.

Quant au classement, il sera établi sur la base de cent points par prise et un point par gramme. Outre les magnifiques coupe, trophée et autres channes récompensant les meilleurs, les organisateurs ont prévu dans leur planche un prix pour le plus jeune, un autre pour le plus âgé et un prix pour chacune des trois premières dames classées.

### Inscriptions

Le délai d'inscription à ces joutes est fixé au jeudi 7 septembre à 18 h. 30. Tous les intéressés peuvent donc le faire encore aux adresses suivantes:

### Visites arboricoles

La Station cantonale d'arboriculture organise le 4 septembre 1978, à 14 heures à Ardon, rendez-vous: séchoir à tabac, une visite de plusieurs parcelles conduites selon les méthodes de «production intégrée», cherchant à combiner tous les éléments à disposition de l'arboriculteur lui permettant d'améliorer la qualité de ses fruits.

Nous espérons retrouver sur les cultures de nombreux producteurs.

Station cantonale d'arboriculture  
Châteauneuf

### Chute du prix de la tomate

Une bourse téléphonique de la tomate s'est tenue hier matin. Le prix a été fixé à 90 centimes le kg, départ, emballage compris, dès vendredi.

026 25483;

A Sion auprès de M. Georges Buttet, tél. 027 225009;

A Sierre auprès de la «Ferrerrie Centrale», tél. 027 551426;

A Martigny auprès de M. Maurice Maret, tél. 026 211991 et M. Martin Frehner, tél.

A Vernayaz auprès de M. Rino Dischinger, tél. 026 81227.

## Pèlerinage de la Saint-Barthélemy à Nendaz

### LE RECUEILLEMENT DANS LA SIMPLICITÉ

NENDAZ. - C'est avec ferveur que la population nendette s'est rendue jeudi sur les hauts de Cleuson pour fêter la Saint-Barthélemy.

Autrefois, le pèlerinage se faisait à pied, aujourd'hui c'est en voiture que les Nendards se rendent sur place. Rien n'empêche cependant que la fête ait des airs très sincères.

Ce pèlerinage est déjà sérieusement ancré dans les mœurs puisqu'il dure depuis 479 ans. Près d'un demi-millénaire! Et pourtant,

il a suscité auprès des participants un intérêt plus accru que les années précédentes. Le rituel de la Saint-Barthélemy a reçu en effet cette fois-ci l'appui de notre évêque Mgr Schwery, qui a d'ailleurs concélébré l'office divin en compagnie de huit autres prêtres, tous originaires de Nendaz.

Animée par quelques membres de la fanfare Rosablanc ainsi que par le chœur Saint-Michel, cette célébration s'est terminée par le partage du fromage et du pain.



## 33<sup>e</sup> Festival de Musique Montreux - Vevey 1978

Membre de l'Association européenne des festivals de musique

<b>Jeudi 31 août</b> Pavillon Montreux 20 h. 15	YEHUDI ET HEPHZIBAH MENUHIN Beethoven : 3 sonates (Printemps, No 10 et Kreutzer)
<b>Vendredi 1er septembre</b> Maison des Congrès Montreux 20 h. 15	CHICAGO SYMPHONY ORCHESTRA Dir. : Sir Georg Solti <span style="float: right;"><b>COMPLET</b></span>
<b>Dimanche 3 septembre</b> Montreux-Palace 20 h. 15	HERMANN PREY Schubert : Le Voyage d'Hiver Après le concert : souper de gala au Palace
<b>Mardi 5 septembre</b> Montreux-Palace 20 h. 15	MÜNCHNER NONETT Beethoven : Septuor ; Schubert : Octuor
<b>Vendredi 8 septembre</b> Saint-Martin - Vevey 20 h. 15	PIERRE SEGOND, orgue Buxtehude, Bach, Brahms, Franck
<b>Samedi 9 septembre</b> Maison des Congrès Montreux 20 h. 15	ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE BAMBERG Dir. : J. Loughran ; A. de Larrocha (piano) Beethoven (Fidello, Conc. No 4, 5 <sup>e</sup> Symph.)
<b>Dimanche 10 septembre</b> Maison des Congrès Montreux 20 h. 15	ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE BAMBERG Dir. : R. Klopffenstein ; E. Korolyov (piano) Schubert (3 <sup>e</sup> Symphonie); Mozart (Concerto piano K-488); Beethoven (7 <sup>e</sup> Symphonie) <span style="float: right;">(A suivre)</span>

Location : MONTREUX, Office du tourisme, tél. (021) 61 33 87 et agences



L'impressionnante planche des prix.

## Une truite peu commune pour la plus grande joie de ceux qui la dégusteront



Jeudi dernier, dans l'après-midi, M. Raymond Disière, de Vétroz, se trouvait à l'embouchure de la Lizerne où il s'adonnait à son sport favori: la pêche. Très vite, un poisson devait mordre à l'hameçon. Mais celui-ci ne devait pas se livrer facilement car une vingtaine de minutes passèrent en effet avant qu'il ne se rende, toute résistance vaincue. Il s'agissait d'une truite ne pesant pas moins de deux kilos et mesurant 55 cm de longueur. Les eaux en cet endroit ne se sont jamais montrées avares de poissons, mais, jusqu'à ce jour, jamais M. Disière n'eut la joie d'en retirer un de cette taille. Eric, le petit-fils de notre pêcheur heureux, ne paraît nullement intimidé par le spécimen mais semble plutôt se réjouir à l'idée que bientôt celui-ci terminera sa course dans... son estomac.



**Au mayen avec un bon potager à bois comme au temps jadis pour si peu**

Fr. 170.- Fr. 390.- Fr. 460.- Fr. 490.-

Combiné avec gaz en bouteille Fr. 680.-  
Grand foyer, et toute la plaque de dessus est chauffante, cercle chauffant comme à l'électricité

Egalement en stock: potager Sarina à des prix très intéressants

**C. Vuissoz - de Preux, Grône**

Tél. 027/58 12 51

36-7419

Quinzaine de service

**jura**

Du 28 août au 9 septembre

LE TUYAU DU JOUR du magasin spécialisé

**Repasser à la vapeur: Avec jura ça va mieux**



Faites contrôler et régler gratuitement votre fer à vapeur et fer réglable JURA chez votre spécialiste:

**Clément Savioz**

Rue de la Majorie 6, Sion  
Tél. 027/23 10 25  
Réparations toutes marques

**A vendre**

Ascona 19 SR, 1976  
autom., 45 000 km, Fr. 10 900.-

Manta Berlinetta, 1976  
autom., 40 000 km, Fr. 10 900.-

Commodore 2500 CL, 1977  
autom., 40 000 km, Fr. 14 900.-

Commodore 2.8 L, 1977  
autom., 13 000 km, Fr. 18 300.-

Peugeot 304 SLS, 1978  
7600 km, Fr. 10 900.-

Renault 20 TL, 1976  
75 000 km, Fr. 9800.-

Renault 16 TL, 1974  
65 000 km, Fr. 6500.-

NSU RO 80, 1974  
95 000 km, Fr. 7900.-

Ford Granada break, 2.6 L, 1976  
autom., 35 000 km, Fr. 13 700.-

Ces voitures sont vendues:

- expertisées
- garantie OK
- protection anti-rouille Tectyl
- Facilités de paiement

**GARAGE ET CARROSSERIE**

**Bouby-Rolls**

Quai de la Thièle 30  
1400 Yverdon - Tél. 024/21 54 60  
22-14132

**MARIAGE**

Commerçant de 44 ans, possédant un magasin assez important dans le canton, homme de parole, sérieux, très ordonné dans les affaires qu'il mène avec énergie, ce qui ne l'empêche pas de pratiquer le ski, la natation et les randonnées en forêt. Que désire-t-il? Une jeune femme qui lui apporte ce complément de vie qui lui manque. Tout: un foyer fondé sur la tendresse et sur l'amour.

Veillez écrire sous B 1019544 M/63 à Marital, Victor-Ruffy 2, 1001 Lausanne. Tél. 021/23 88 86 44-13713

**MARIAGE**

Infirmière diplômée, 42 ans, féminine, douce et d'une grande simplicité, aimant la musique, les conférences, mais avant tout femme d'intérieur ne craignant pas à l'occasion de faire de bons petits plats. Bien que son travail lui procure beaucoup de satisfaction, la vie privée de cette gentille personne est bien triste. Aussi désire-t-elle connaître un monsieur sympathique, honnête et de grand cœur. Qui l'aiderait à connaître une union stable et durable?

Veillez écrire sous B 1018142 F/63 à Marital, Victor-Ruffy 2, 1001 Lausanne. Tél. 021/23 88 86 44-13713

**MARIAGE**

Jeune secrétaire, dans la trentaine, fine, distinguée, très mince; cette jolie petite femme, intelligente, adorant les enfants et la vie de famille, mais appréciant aussi le théâtre, les concerts, la peinture et le sport, désire connaître un homme cultivé, fidèle et compréhensif, aimant aussi la vie d'intérieur, pour réaliser avec elle une vraie famille.

Veillez écrire sous B 1020239 F/63 à Marital, Victor-Ruffy 2, 1001 Lausanne. Tél. 021/23 88 86 44-13713

**MARIAGE**

Jeune entrepreneur, 35 ans, possédant sa propre entreprise qu'il conduit avec compétence et habileté. Calme et réservé, travailleur et sobre, appréciant les randonnées en montagne, les sorties à ski, la natation et ayant le goût et le sens de la musique, désire faire la connaissance d'une jeune femme, entre 29 et 35 ans, franche et dynamique, éventuellement une collaboratrice, mais avant tout pour l'aider à fonder un foyer chaleureux.

Veillez écrire sous B 1020135 M/63 à Marital, Victor-Ruffy 2, 1001 Lausanne. Tél. 021/23 88 86 44-13713

**Du nouveau au drive-fi Center Blaupunkt:**

Oyez, oyez.  
Chez nous, le montage de la drive-fi n'est effectué que par des spécialistes.

P. Guez  
42, rue de Grd St Bernard  
1920 Martigny  
026 - 220 06

Nicolas Edgar  
1951 Sion  
027 - 23 22 62

drive-fi Center Blaupunkt.

AB 6

**Restez à l'écoute de la vie**



La Centrale d'appareils acoustiques de la SRLS

Société romande pour la lutte contre les effets de la surdité est à disposition des personnes souffrant de surdité pour essais gratuits et renseignements.

Dépositaire de la plupart des marques et modèles.

Fournisseur agréé par l'Assurance-Invalidité.

Service après-vente.

Centrale d'appareils acoustiques de la SRLS  
Av. de la Gare 21  
1950 Sion  
Tél. 027 / 22 70 58

A vendre

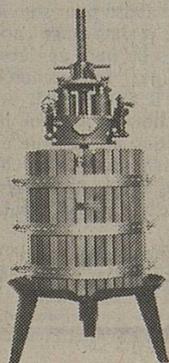
**Triumph Spitfire IV**

avec hard-top et capote, rouge, moteur neuf, mod. 1973, 69 000 km, expertisée Fr. 5500.-

Tél. 027/23 35 65

\*36-302090

**Pressoirs E.O.B.**



**Pressoirs hydrauliques**

140 l. Fr. 850.-  
165 l. Fr. 950.-  
230 l. Fr. 1200.-  
285 l. Fr. 1290.-

**Pressoirs à criquets**

30 l. Fr. 290.-  
100 l. Fr. 435.-  
140 l. Fr. 495.-  
165 l. Fr. 590.-  
10 l. Fr. 190.-

Egrappeurs triphase Fr. 840.-  
Mini-pompe monophasé Fr. 380.-

Exposition permanente  
Entrée libre

**Marcel Vérolet**

Route du Simplon, 1920 MARTIGNY - Tél. 026/2 12 22

**Écoulements obstrués**

Nous vous aidons tout de suite! Notre service est assuré 24 heures sur 24, même pendant les jours fériés.

Facturation seulement en cas de succès. Pas de saleté, pas d'énerverment.  
Frais de déplacement Fr. 25.-  
Tél. 027/23 55 40

Service nettoyage tuyaux SNT SA

A vendre

**5 - 6 m3 de bois** (madriers)

Le lot pour Fr. 600.-

S'adresser à M. Fritz Huwyler, Bex  
Tél. 025/5 22 78

36-28498

**Tuyaux polyéthylène de qualité de 4 atu à 12 atu d'écl.**

100 m 1/2 3/4 1" 1 1/4 1 1/2 2"  
52.- 66.- 105.- 155.- 240.- 365.-

**Tuyaux galvanisés taraudés manchonnés**  
Prix très avantageux

**C. Vuissoz-de Preux, Grône**

Tél. 027/58 12 51 - Du stock

36-7419

**La Rasse-sur-Evionnaz**

Samedi 26 août dès 20 h.  
Dimanche 27 août dès 16 h.

**bal** de la Saint-Barthélemy

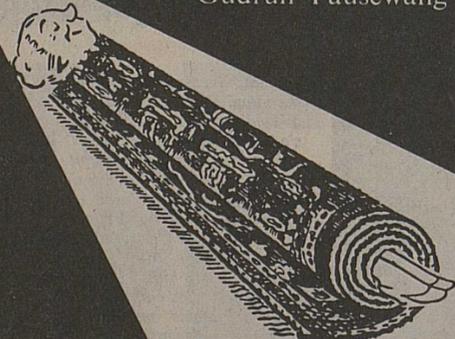
animé par le trio **Jean-Charles**

Raclettes - Sandwiches - Dimanche midi: broche

Famille Pochon



75 Gudrun Pausewang



**L'ENLEVEMENT DE DONA AGATA**

Copyright by Cosmopress, Genève

— Pouah! Mais ça vient de la marchande à la toilette! De ma vie, je n'ai jamais mis un vêtement porté par d'autres. Et qu'est-ce que cette façon! De plus, la robe est beaucoup trop grande pour moi. Enfin, je ne supporte absolument pas la mousseline: j'y suis complètement allergique.

— Aller... quoi? demanda Teotocópoulos.

— Enlevez-moi cette robe et achetez-en une qui soit mettable. Et n'oubliez pas: neuve!

D'un seul coup, Teotocópoulos vit rouge:

— Maintenant, ça suffit! hurla-t-il en donnant sur la table un coup de poing qui fit tinter fourchette et couteau dans leur assiette.

— ... Oui, ça suffit! Que vous faut-il encore? Un manteau de vison vous plairait-il, peut-être? Vous vivez ici sans payer un centavo, à nos frais, et pas mal du tout! Nous vous nourrissons du sang de notre cœur, et au lieu de nous en être reconnaissante, vous exigez les choses les plus impossibles, alors que vous savez que nous sommes de pauvres gens!

Effrayée, elle avait reculé jusqu'au bord du lit. Teoto-

cópoulos rassembla violemment assiette et couverts sur son plateau et gagna la porte. Derrière lui, il referma le verrou avec soin: qu'elle cuise maintenant dans son jus, cette vieille pucelle, fille de tous les diables!

Mais un quart d'heure plus tard, ils l'entendirent frapper le plancher de la canne.

— Vas-y. Moi, je me fâche de nouveau, dit Teotocópoulos.

Le Poète chercha une échappatoire, n'en trouva pas, et monta l'escalier d'un pas lourd. Droite comme un cierge, doña Agata était assise sur sa chaise, vêtue de la robe de mousseline aux grandes fleurs qui lui descendait jusqu'aux chevilles et bouffait largement sur sa poitrine trop maigre. Elle montra du doigt un tas de linge bien plié, sur le lit:

— Faites-le laver, mais vite. Et qu'on ne repasse pas cette robe-là avec un fer trop chaud: l'étoffe est délicate.

Le Poète, l'air gêné, prit le linge d'où montait une odeur de lavande.

(A suivre)

# Dépêchez-vous d'examiner à la loupe nos prix d'échange exceptionnels!

Car ce que nous vous offrons aujourd'hui en plus pour votre voiture à l'achat d'une nouvelle Polo, Derby, Golf, Passat, Scirocco, Audi 80 ou Audi 100, c'est du bon argent comptant! Venez vite nous voir. Aujourd'hui vous achetez vraiment votre VW ou Audi à meilleur compte.



**GARAGE OLYMPIC**

A. ANTILLE

Sierre - 027/55 33 33  
Sion - 027/23 35 82  
Martigny - 026/2 12 27

**Marriage**  
Dame cherche pour amitié sincère et aide financière

**monsieur**

dès 40 ans  
aisé, bonne situation  
commerce  
et voiture.

Discrétion assurée.

Ecrire sous  
chiffre P 36-28426 à  
Publicitas, 1951 Sion.

**Marriage**  
Dame distinguée,  
trentaine, désire  
**rencontrer  
monsieur**

doux, compréhensif,  
sérieux, qui lui don-  
nerait tendresse et  
amitié sincère.

Ecrire sous  
chiffre P 36-28474 à  
Publicitas, 1951 Sion.

A vendre

**miel frais  
de fleurs  
de montagne**

pris à notre rucher  
sis aux Vêrines-  
sur-Chamoson.

S'adresser  
au café-restaurant  
Les Rochers  
Tél. 027/86 34 50

36-1289

A vendre

**un fourneau  
rond  
en pierre  
ollaïre**

daté 1797

Tél. 027/36 10 09  
\*36-302082

## Grande baisse sur les cafés Grand-Duc

Café Colombie	kg	14.40
Café Mocca	kilo	12.90
Café Brasil	kilo	10.90

---

**Essence super lt. -.84**

**SION/UVRIER**

Pour toutes vos annonces **21 21 11**

## TOUT NOUVEAU À ÉVIONNAZ

# QUALI-MEUBLES

(Anciennement VALCÉRAMIQUE)

## Des meubles pour tous les goûts et toutes les bourses

Exemples :

**SALON** recouvert de dralon (à choix)  
1 canapé 3 places + 2 fauteuils

**Fr. 1950.-**

**VAISSELIER** en chêne massif, 4 portes

**Fr. 2450.-**

**SALLE À MANGER** en chêne massif  
comprenant 1 table rectangulaire 180x80 cm et 6 chaises  
recouvert cuir

**Fr. 3700.-**  
le tout



### Pour votre plantation de fraisiers cet automne, réservez vos plants dès maintenant

La plantation en septembre permet d'obtenir au printemps suivant une bonne récolte.

#### Conseils de culture

1. Enfouir au labour une fumure de 10 kg à l'are de Fertiligène, engrais complet
2. Dérouler un film plastique noir qui élimine ainsi tous les problèmes de désherbage et permet de récolter des fruits propres
3. Repiquer vos plants à une distance de 40 cm
4. Arroser copieusement avec une solution de Solugène à raison de 25 g pour 10 litres

Vous trouverez tous ces articles chez Valgraines.

Magasin ouvert tous les jours  
de 8 à 12 h. et 13 h. 30 à 18 h. 30  
Samedi après-midi fermé



**GRAINES ET ARTICLES DE JARDIN**  
Rue du Grand-Verger 14  
Tél. 026/2 43 83  
BRUNO DARIOLY, gérant

## HANDY LOOK VUE D'AIGLE

Etui suisse en cuir  
LEFA avec  
2 courroies



Commandez maintenant: 12x50

**159.-**

12x50 Fr. 159.- + Etui Fr. 14.50 ou 6x Fr. 31.-  
10x50 Fr. 149.- + Etui Fr. 14.50 ou 6x Fr. 29.20  
8x50 Fr. 149.- + Etui Fr. 14.50 ou 6x Fr. 29.20  
8x40 Fr. 129.- + Etui Fr. 12.- ou 6x Fr. 25.20



# A bout de bras!

Grossissement absolument net jusqu'à 50-100 km, poids plume, champ d'observation 50% plus grand!

Conçues par un ingénieur EPF suisse, les jumelles **HANDY-LOOK** sont depuis 12 ans le succès absolu en ce qui concerne le prix et la puissance. Des jumelles de chasse et de marine à haute performance, mais petites et très maniables (seulement 760 g/16 cm de haut).

Rendez vous compte vous-même: vue cristalline absolument nette, lumineuse, même par lumière faible et diffuse. (Ne regardez jamais la maison de votre voisin, vous pourriez découvrir un cheveu dans sa soupe!)

#### Unique en Suisse

- Anti-reflet or = 30% plus clair
- Grossissement 12 fois
- Grand angulaire panoramique 6,3°
- Etanche à la poussière et à l'eau
- 2 ans d'assurance contre le vol
- 10 ans de garantie sur l'optique et le mécanisme

**biemann** 8 jours à l'essai

A la maison Fritz Biemann, 8029 Zürich, Rehalpstr. 102, tél. 01 553340

Envoyez-moi sans aucun engagement 1 **HANDY-LOOK** x à Fr.

Après 8 jours, je m'engage à vous payer  au comptant,  par acomptes ou à vous retourner les jumelles en état parfait.

Nom: \_\_\_\_\_ 820  
Prénom: \_\_\_\_\_  
Rue: \_\_\_\_\_  
NP/Localité: \_\_\_\_\_  
No de tél. privé: \_\_\_\_\_  
Signature: \_\_\_\_\_

Du 17 septembre au 30 septembre

# LE CARROUSEL DE PARIS

La grande **ZAMBELLA** animatrice transformiste internationale

Sa nouvelle revue, sa nouvelle troupe  
Les plus beaux travestis du monde:

CHOU-CHOU MONA CALINE GANAEL GALIA

La grande vedette **GRIBOUILLE**

Deux heures de spectacle tous les soirs dès 23 heures

Spectacle unique en Valais et en exclusivité au

**cabaret-dancing La Locanda, Sierre**

Réservation dès ce jour au 55 18 26 dès 22 heures

A notre grill: restauration chaude tous les soirs de 21 h. 30 à 4 heures du matin

## ANNONCES DIVERSES

### Urgent! A vendre l'agencement d'une parfumerie

(gondoles, meubles, éléments démontables, etc.), adaptable sans frais à divers types de commerce.

Prix de liquidation.

Pour renseignements et visite, téléphoner au 027/41 26 65.

Saint-Maurice

### M<sup>e</sup> Jean-Paul DUROUX avocat et notaire

informe le public qu'il a

### transféré son étude

à l'avenue de la Gare 7  
Tél. 025/3 79 90

A vendre

### culture de golden

avec récolte, 45 000 m<sup>2</sup>.  
Affaire exceptionnelle pour personne solvable.

Ecrire sous chiffre P 36-28465 à Publicitas, 1951 Sion.

### PIONEER



10 modèles de 5 à 8 CV

5 CV **490.-**

**Fleisch SA, Saxon**  
Machines agricoles - 026/6 24 70  
**J. Niklaus-Stalder**

**Sion**  
Quincaillerie, Grand-Pont  
Tél. 027/22 17 69

**Pierre Antille, Sierre**  
Apiculture moderne  
Tél. 027/55 39 82

36-2416

## Des vacances heureuses à la maison avec une installation Hi-Fi ex libris Fr.680.- - seulement!



### Installation Hi-Fi Lenco R 25 Fr. 680.-

Receiver Hi-Fi Lenco R 25  
Puissance sinusoïdale de 2 x 25 W  
pour 4 ohms. OUC, OM.

Tourne-disque Hi-Fi Lenco L 82  
avec transmission automatique et  
cellule magnétique.

Haut-parleurs Hi-Fi MEL 25  
Système 2 voies.

Lausanne: Place de la Palud 22  
Genève: Rue Neuve du Molard 8  
Neuchâtel: Rue des Terreaux 3-5  
Fribourg: Boulevard de Pérolles 31  
La Chaux-de-Fonds: Rue de la Serre 79  
Sion: MMM « Métropole »

# ex libris

## BOUTIQUE NICOLE CRANS

027 41 33 48



## Nouvelle collection hiver

En exclusivité pour le Valais

### Fourrures Christian Dior

La fourrure exalte la féminité  
et sublime l'élégance - elle  
a toutes les raisons, à ce titre,  
de conquérir les femmes

EN EXCLUSIVITE

# Gucci

## Baccalauréat français

Options classiques - Scientifiques - Economique  
Séries A, B, C, D

Année scolaire de 9 mois  
Enseignement individualisé  
Résultats excellents

Externat - Internat

école  
**lémania**  
lausanne

3, chemin de Préville  
1001 Lausanne  
Tél. 021 / 20 15 01

Demandez notre documentation détaillée



**Vu nos nombreuses reprises  
de meubles d'occasion  
nous cédon, à des conditions  
très avantageuses**

- SALONS D'OCCASION
- CHAMBRES A COUCHER D'OCCASION
- DRESSOIRS
- MEUBLES DIVERS



Quartier  
de l'Eglise  
Tél. 025/4 22 97

**MONTHEY**  
Fermé le lundi

Les Illettes  
Tél. 025/4 57 44

GRAIN DE SEL

Pas « concernés!.. »

— Les gens sont bizarres, de plus en plus. Sont-ils amortis ou en passe de le devenir? Ils ne s'émeuvent que très rarement, sauf s'ils se sentent directement « concernés »...

— C'est vrai, Ménéandre. Ils sont des centaines de milliers à ne pas bouger un œil en regardant d'atroces images à la télévision: massacres, mutilations d'enfants, bombardements, tueries, boucheries, explosions, rapt, viols, incendies criminels, quelle importance! Ça ne se passe pas ici, mais loin, très loin de la localité qu'on habite. Donc, on ne se sent pas « concerné ». On a dit cela de la rage, il n'y a pas très longtemps. Et la voilà chez nous.

Que tout pète ailleurs, ici tout le monde s'en f...! Quand je dis ici, c'est là où l'on se trouve pour manger, boire et dormir en paix, dans la plus douce tranquillité.

On s'inquiète bien davantage de l'état de sa voiture que des morts dont le sang vient de rougir le sol à quelques centaines de kilomètres de son domicile.

On réagit contre le voisin ou les passants un peu bruyants.

Mais que ce voisin soit malade, blessé, handicapé... on reste indifférent, nullement contrarié. Non, ce qui nous contrarie ce sont toutes choses qui nous dérangent personnellement. Tout le reste est sans intérêt pour la plupart des individus portant l'étiquette d'êtres humains comme les manteaux de fourrure la griffe d'un prince de la mode. Evidemment au royaume du dédain, du mépris, du froid (au cœur), il ne peut en être autrement.

Que vienne le danger, tout soudain, là où on ne l'attend pas et que frappe la mort, alors on voit les égoïstes, les « je m'en fichistes » s'agiter, et s'humaniser parce qu'ils se sentent « concernés ».

Isandre

LA CAECILIA DE CHERMIGNON PRÉPARE SON AVENIR À AYENT



Lors de la grande répétition de vendredi, M. Joseph Clivaz eut plaisir à diriger sa fanfare « en herbe ».

AYENT-ANZERE. — Sous la conduite de son directeur, M. Joseph Clivaz, la fanfare Cécilia de Chermignon avait organisé à l'intention de la jeunesse du village un camp musical. Celui-ci avait débuté le lundi 21 août passé et s'est terminé hier vendredi, dans l'après-midi.

C'est ainsi que, dans le paisible cadre des hauts de Saint-Romain-Ayent, et plus précisément dans le chalet des éclairieurs des Flans, 33 enfants — 12 filles et 21 garçons — dont l'âge varie entre 9 et 14 ans, ont suivi avec engouement et persévérance, les six heures de cours musicaux quotidiens. Outre leur directeur musical, M. Clivaz, les élèves ont pu apprendre tous les petits secrets de leurs instruments grâce à l'enseignement bénévole de sept membres actifs de la fanfare. Prosper et Paul-Michel Rey, ainsi que Laurent, Chantal et Stéphane Clivaz, avaient la responsabilité des instruments à vent pendant qu'Alain Bagnoud et Jacques Briguet s'occupaient des percussions telles que tambours, cymbales, maracas ou tambourins.

Même si l'ambiance fut, à l'instar du temps, au beau fixe, il n'en demeure pas moins que tout ce petit monde a travaillé avec un sérieux et une attention exemplaires. De l'étude sur méthode (solfège) à l'interprétation de morceaux des styles baroque et classique, via l'entretien des instruments, tout avait été conçu de manière à ce que ce camp musical profite à chacun.

Il va de soi cependant que les responsables avaient emporté dans leurs bagages toute la dose de bonne humeur nécessaire. Ainsi, les enfants ont pu étudier tout en passant quelques jours inoubliables.

Cette louable initiative a été mise sur pied pour préparer la génération future, car des

33 élèves, trois seulement font déjà partie de la fanfare. Et les parents, venus hier rechercher leurs enfants, auront sans doute été émerveillés de les entendre leur interpréter des morceaux dont aucun ne connaissait la moindre note. Un résultat réellement surprenant!

Sierre, Noble Contrée

GRIMENTZ

FÊTE DE SAINT-THÉODULE ET BALCONS FLEURIS

Comme chaque année, les villageois et estivants de Grimentz, appelés par le carillon, se sont réunis à l'église pour la messe en l'honneur de saint Théodule; messe concélébrée par tous les curés des paroisses d'Anniviers, chantée par le chœur mixte de Grimentz sous l'experte direction de Jean-Pierre Salamin. Le sermon prononcé par le rvd père Marcel a rappelé aux fidèles qui étaient saint Théodule et la grandeur de son œuvre.

A l'apéritif, chaque Grimentzard s'est fait un plaisir d'inviter, en sa cave, ses amis et parents, venus à Grimentz pour fêter le saint patron.

Les autorités religieuses et civiles, avec notamment le révérend doyen Mayor, MM.

Rouiller, curé de la paroisse, Yves Salamin, président de la commune, Lucien Epiney, président de la société de développement, Bernard Salamin, président de la bourgeoisie de Saint-Jean, étaient reçus par la bourgeoisie de Grimentz afin de partager le vin des glaciers!

A 16 heures, la société de développement a donné les résultats du 48<sup>e</sup> prix des balcons fleuris, en présence d'un nombreux public.

Cette manifestation a été rehaussée par des productions de la société de chant et des fifres et tambours, les deux sociétés présidées par Robert Vianin.

Les vingt premiers prix:

1. Massy Delphine, 119 points;
2. Vouardoux Marthe, 118;
3. Salamin Pierre, 116;
4. Antonier Odette et Solioz Noémie, 111;
6. Salamin Frithilde, 106;
7. Salamin Yvonne, 104;
8. Massy Claudette et Lardet Jacqueline, 93;
10. Antonier Aurélie, 92;
11. Loye Denise, 91;
12. Salamin-Dany, 88;
13. Clivaz Julie, Genoud Jeanne et Salamin Marie de R., 86;
16. Salamin Lucie de D., 85;
17. Massy Germaine et Devanthery Marie, 84;
19. Massy Alodie, 83;
20. La cure et Loye Hélène, 82.

En souvenir de M<sup>lle</sup> Euphémie Abbé

Le 31 octobre dernier, la commune de Vissoie fêta l'entrée dans sa 90<sup>e</sup> année de M<sup>lle</sup> Euphémie Abbé. Elle le faisait par son président, Jean-Baptiste Maury, et ses conseillers, en présence du rvd curé de la paroisse et de ses neveux et nièces.

Mardi, le 22 août, la nonagénaire s'éteignait à Vissoie, en la fête de Saint-Symphorien, le patron de Pinsec, dont elle était issue.

Elle avait quitté son village pour venir, pendant quarante ans, au service du curé de Vissoie, M. Joseph Francey, dont la sœur était tombée malade.

C'est là que je l'ai connue, peu d'années avant la mort de M. Francey, avec son humour et son à-propos, surtout avec sa discrétion.

Depuis 1965, elle vivait dans un petit appartement de l'ancienne poste de Vissoie, continuait à prier pour les prêtres, toujours généreuse pour l'entretien et la restauration de l'église Sainte-Euphémie. Son âge et son infirmité l'ont empêchée d'y venir jusqu'à la fin. Combien elle en a souffert!

Les visiteurs qu'elle recevait chez elle appréciaient ses souvenirs d'un long service à la cure de Vissoie, évocation d'un monde de foi et de travail, maintenant lointain.

Décédée le jour de la Saint-Symphorien, comme un appel du saint patron du village à celle qui s'est sanctifiée dans son enfance sous son vocable, qui a donné sa vie comme lui-même, pour servir le Christ en ses ministères, elle est ensevelie à la veille du dimanche des prémices, dont elle a préparé le repas pendant quarante ans à la cure de Vissoie, pour le renom de la tradition paroissiale. A elle maintenant de recevoir les prémices du festin du Royaume, car l'huile de sa lampe débordait de prière, de joie et de travail.

Elle est demeurée, toute sa vie, chaste-ment vigilante à la venue de l'Epoux.

J. Barras, curé

Société de tir « Le Stand » Sierre

Tirs obligatoires pour retardataires

Dimanche 27 août, de 8 à 12 heures. Ouverture et fermeture des bureaux: une demi-heure avant le début et la fin des tirs. Les règles de sécurité sont plus que jamais en vigueur. Livrets de service et de tir obligatoires.

Le comité

Haut-Valais

Gare de Viège, dernière étape

VIÈGE. — C'est dans la nuit du 2 au 3 septembre prochain qu'aura lieu, en gare de Viège, la dernière étape des travaux de transformation et de construction de la double voie. Pendant la nuit, de nombreux spécialistes des installations de sécurité mettront la nouvelle installation « Domino 67 » en service, en même temps que les trains pourront circuler sur la double-voie de Viège à Rarogne. Dès le dimanche matin, à la première heure, la voie I de la gare de Viège sera rendue à la circulation des trains se dirigeant vers le Bas-Valais, alors que la voie II servira aux convois se dirigeant vers Brigue. Dès l'instant de la mise en service du nouvel appareil de sécurité, les convois pourront franchir la gare à grande vitesse, soit jusqu'au maximum de 140 km/h. De ce fait, il y aura quelque danger à s'entêter à ne pas vouloir utiliser le passage inférieur pour se rendre au quai II. Toutefois, espérons qu'on arrivera finalement à « civiliser » les quelques écoliers et apprentis ayant de la peine de se conformer aux règles générales utiles pour tout le monde! Relevons en passant que les travaux ont duré 35 mois et que la somme de 25 millions a été investie par les CFF pour ces importants travaux effectués en gare de Viège.

Aujourd'hui et demain au Petitthéâtre de Sion: Kotschan



faite: j'ai bu du fendant; à cause de ça, je suis toujours là!

J'ai commencé à jouer avec Jacky Lager aux Faux-Nez à Lausanne en décembre 1977. Depuis lors, nous jouons ensemble un peu partout en Suisse, et à l'occasion à l'étranger.

Je voudrais ajouter qu'il sait jouer seul aussi, et que ce soir et demain, il va nous interpréter quelques morceaux de son très large répertoire. Des chansons traditionnelles japonaises alterneront avec des mélodies anglaises, françaises, et ses propres compositions. Nous l'attendons entre autres pour son jeu japonais (qu'il vient de graver sur disque au studio Jo Perrier à Saxon); il y raconte à sa façon, donc avec une dose d'humour, ses premières aventures sur sol valaisan.

Une bonne soirée décontractée et décontractante pour les Valaisans et pour les touristes... puisque voilà un touriste qui s'est quelque peu attardé!

Rendez-vous: samedi 26 et dimanche 27, à 20 h. 30, au Petitthéâtre.

(Photo A. Zuber, Sierre)

Les adieux d'Arbaz au curé Louis Emery

C'est avec une certaine révolte que les paroissiens d'Arbaz ont appris votre départ et cela le jour même de la kermesse de l'église. Dans un élan de solidarité fraternelle, toute la population a manifesté sa sympathie envers vous en signant en vain une pétition, demandant à l'évêque de vous laisser parmi nous encore quelques années. Malheureusement, cette demande n'a pas été reçue et nous le regrettons vivement.

La population d'Arbaz gardera des six années que vous avez passées parmi nous le souvenir d'un curé formidable qui a su avec intelligence maintenir le contact avec toutes les générations. Vous avez été pour nous le bon pasteur qui nous a éclairés et conduit sur le bon chemin. Vous avez été également le moteur discret de diverses réalisations, soit la réfection du toit de l'église, la création d'une bibliothèque paroissiale et d'une future chapelle mortuaire.

Toujours généreux et dévoué, vous avez su comme personne, renforcer l'amitié entre tous, et aucun paroissien n'oubliera le verre de l'amitié et de la fraternité que, chaque premier jour de l'an, vous avez si généreuse-

ment offert à toute la population d'Arbaz. Pour tout ce que vous avez fait, nous vous disons merci du fond du cœur; nous vous souhaitons aussi beaucoup de bonheur et de satisfaction dans votre nouvelle paroisse. Votre départ, si triste soit-il, ne doit pas éteindre la flamme d'amitié qui vous unit à la population d'Arbaz.

Après tout, Vissoie n'est pas si loin et votre installation dans cette très belle région amènera beaucoup d'Arbazais à la connaître davantage.

G. C., président du conseil pastoral

**AUTO-SECOURS SIERROIS**  
**24 HEURES SUR 24**  
**Tél. 55 24 24**  
**SOS - Pannes - Accidents**

Avis pour les aînés du val d'Anniviers

Sous les auspices de Pro. Senectute, une excursion est organisée pour les aînés du val d'Anniviers.

Les Anniviards résidant en plaine sont aussi invités.

M<sup>mes</sup> Raymonde Rossi et Angèle Savioz accompagneront le groupe.

Date à retenir: 6 septembre 1978. But: Iles Borromées. Délai d'inscription: 1<sup>er</sup> septembre 1978.

Renseignements et réservation: M<sup>me</sup> A. Savioz, 3961 Vissoie, tél. 651320.

Pro Senectute - Sierre Y. Viacoz

**Sinalco.**  
**La fraîcheur fruitée.**

# « Panorama de l'Habitat »

Carrelages - Marbres - Tapis moquette  
Cheminées - Cuisines - Sanitaire  
Géberit - Matériaux, etc.

La plus grande surface d'exposition spécialisée de la région



**Nos exclusivités**  
Les créations rustiques françaises

Carré, Artois, Longchamp  
Capron, Vallauris  
sont chez nous



1950 Sion  
48, rue de la Dixence  
Téléphone 027/23 12 22

## AFFAIRES IMMOBILIÈRES

### LA TZOUMAZ

Mayens-de-Riddes  
Résidence Le Bosquet

2 à 5 pièces  
- Vente directe du constructeur  
- Acheur étranger autorisé  
- Crédits hypothécaires disponibles  
- Inscription au registre foncier

Autres promotions à:  
Crans-Montana, Ovronnaz  
Thyon-Les Collons, Haute-Nendaz  
Champex, Verbier

Renseignements auprès  
du constructeur-promoteur

PROJECT 10 - P.-H. Gaillard SA  
Avenue de la Gare 28  
1950 SION - VS - SUISSE  
Tél. 027/23 48 23

### A louer, centre de Sion un dépôt

Accès avec train routier, quai plus magasin et deux vitrines, sur artère principale.  
Eventuellement personnel à disposition.

Ecrire sous chiffre P 36-28467 à Publicitas, 1951 Sion.

A vendre

### Mercedes 280 SE

toutes options, air conditionné,  
boîte automatique, vitres teintées,  
anti-vol, modèle 1976, 50 000 km.

Tél. 021/76 35 27  
71 75 67 22-2947

A vendre, cause double emploi

### Fiat Mirafiori 1600

Special, année 77, 16 000 km, avec radio-cassettes, en parfait état, expertisée. Fr. 9600.-

Tél. 025/4 32 33, prof., ou  
025/3 77 02, privé 36-5255

**Caravanes**  
à prix fin saison  
occasion pour bricoleurs, dès Fr. 1400.-

Myrtilles des Alpes  
5, 10, 15 kg  
Fr. 5.90 ler kilo (avec emb.) plus port.

Lerjen Benno  
Tél. 027/22 26 16  
36-4448

Pedrioli Giuseppe  
6501 Bellinzone  
78-234

A vendre

### ardoises du pays

environ 100 m<sup>2</sup>

Prix à discuter.

Tél. 027/43 13 49  
36-28434

### Occasions intéressantes

Machines pour manutention de palettes excavateurs.

Indiquez votre numéro de téléphone !

Nous vous rappellerons si vous découperez cette annonce et la retournerez à: case postale 392 1211 Genève 26

On cherche à acheter

### un mayen ou chalet à rénover aux Mayens-de-Sion

Ecrire sous chiffre P 36-28515 à Publicitas, 1951 Sion.

A vendre à Savilèse

### demi-maison

à rénover en partie habitable avec petite pelouse et place

Ecrire sous chiffre P 36-302084 à Publicitas, 1951 Sion.

A vendre à Saint-Maurice

### appartement

88 m<sup>2</sup>, comprenant: cuisine, WC-bains, WC séparé, salon, salle à manger, 2 ch. à coucher, balcon. Tapisserie neuve Fr. 98 000.-

Tél. 025/4 64 20  
143.266.981

A vendre à Saint-Léonard

### appartement à rénover

3 pièces, cuisine, cave, galetas et grange-écurie.

Tél. 027/31 27 17  
\*36-302091

A vendre à Martigny

### une propriété de 10 000 m<sup>2</sup>

récolte pendante

### plus un dépôt de 400 m<sup>3</sup>

avec lumière

Ecrire sous chiffre P 36-400818 à Publicitas, 1951 Sion.

A vendre à Euseigne

### maison d'habitation

2 étages avec garage

Ecrire sous chiffre P 36-28411 à Publicitas, 1951 Sion.

A vendre à Montana-Crans (région)

### chalet neuf

Fr. 165 000.-  
4 chambres plus living, avec 600 m<sup>2</sup> de terrain, alt. 1000 m. Possibilité de vente aux étrangers. Deux tiers crédit possible

Tél. 027/41 32 31  
Non-réponse: rappeler le matin.  
36-28509

A vendre à Vernamiège

### appartement à rénover

avec jardin

Tél. 027/31 18 08  
36-28396

A vendre à Troistorrens

### chalet de 4 pièces

Vue imprenable. Altitude 800 mètres Fr. 168 000.-

Tél. 025/4 64 20  
143.266.981

Fully  
A vendre

### jolie maison

avec un appartement

Confort et cave à vin.

Ecrire sous chiffre P 36-90425 à Publicitas, 1951 Sion.

A Yverdon  
Rue de la Prairie 28 (quartier hôpital et ETS)

### appartement 2 pièces

Cuisine, hall, bains-WC, possibilité de meubler Fr. 255.- + charges.

Gce Charles Decker  
Rue de la Plaine 38  
Tél. 024/21 49 41/42  
22-14135

On cherche à louer à Sion

préférence à proximité de la gare à l'année

### un garage

Tél. 027/36 10 68  
36-28431

A vendre à 7 km de Sion

### villa 5 pièces plus un studio

avec 900 m<sup>2</sup> terrain.

Eventuellement reprise de terrain ou maison à rénover.

Ecrire sous chiffre P 36-302002 à Publicitas, 1951 Sion.

A vendre à Nax dans zone à construire

### terrain de 1270 m<sup>2</sup>

Eau, égouts sur place.

S'adresser au 027/31 10 47  
36-28361

A louer à Vétroz

### appartements 3 1/2 et 4 1/2 pces

Tout confort Libre tout de suite dès Fr. 350.- plus charges

Tél. 027/36 19 94  
(17-19 heures)

On cherche à louer hiver ou printemps 1978-1979 à Sierre ou région sieroise

### villa

ou appartement 6-7 pièces

Faire offre sous chiffre A 324918-18 à Publicitas 1211 Genève 3.

A vendre à Vionnaz

### plusieurs parcelles à construire

d'environ 1000 m en bloc ou séparément.

Agence immobilière G. Evéquo  
Tél. 025/4 64 20  
143.266.981

Saint-Maurice

A vendre

### appartements 3 et 4 pièces

Fr. 70 000.-

Tél. 026/2 58 12 ou 7 57 04  
36-257

A vendre à Vionnaz

### plusieurs parcelles à construire

d'environ 1000 m en bloc ou séparément.

Agence immobilière G. Evéquo  
Tél. 025/4 64 20  
143.266.981

On cherche à louer pour 1979

### vigne culture haute

de 4000 à 5000 m<sup>2</sup> ou plus, région Chamoson - Vétroz - Conthey.

Offre écrite sous chiffre P 36-28430 à Publicitas, 1951 Sion.

# O G G A 78

FOIRE DU HAUT-VALAIS à BRIG

Du samedi 2 septembre jusqu'au dimanche 10 septembre 36-012782

A proximité de Martigny et Saint-Maurice à louer dès le 1.9.78

### appartement de 3 pièces

Petit locatif avec confort. Loyer intéressant.

Tél. 026/8 42 94  
026/2 67 63  
36-90412

A vendre

### machine à écrire

électrique, neuve avec garantie Fr. 380.-

Tél. 027/31 23 63  
107.569.851

A vendre

### Simca 1300 S

1974, 27 000 km 1re main, plus 2 jantes avec pneus neige

Comme neuve.

Tél. 027/22 80 55  
\*36-302036

A vendre

### un bouc deux chèvres

chamoisés

Sans cornes 3 ans

Tél. 027/38 19 18  
36-28506

### Citerne à mazout

en plastique, approuvée et garantie 10 ans.

1100	1500	2000 litres
290.-	410.-	490.-

(Prix spéciaux pour revendeurs et quantité)

**C. Vuissoz - de Preux, Grône**  
Tél. 027/58 12 51 36-7419

### OCCASIONS avec garantie totale

Fiat 132 2000	blanche	1977
Lancia Coupé 2000	bleu mét.	1977
Fiat 128 Sp. Suisse	rouge	1978
Fiat 128 CL 1300	rouge	1976
Ford Escort 2000 RS	jaune	1976
Alfasud	rouge	1975
GS break 1220 Club	beige	1974
Datsun 120 T	rouge	1975
Fiat 132 1800 Sp.	blanche	1974
Peugeot 104	verte	1975
VW Passat 1600 TS	beige	1974
Fiat 127	beige	1972
Simca 1100 5 portes	bleu mét.	1975
Audi 100 Coupé S	bleu mét.	1974

Vendeur: Jean Bétrisey Tél. 027/55 43 79  
027/55 67 94

### Garage 13 Etoiles

Sierre  
Agent Fiat - Lancia 36-2848

A vendre, pour cause de départ

### très belle table de café

avec pieds en fonte

Tél. 027/55 11 26  
\*36-28349

Moto volée

La personne qui a été vue prendre à Sion rue des Aubépines

### Yamaha 125

blanche VS 2921 est prise de s'annoncer au 027/31 27 83 sinon plainte sera déposée.

\*36-302088

Excellente occasion!

A vendre

### Opel Ascona 1200 S

1977, 11 000 km Pratiquement neuve Prix intéressant.

Tél. 027/55 76 08  
\*36-302092

A vendre points

### SILVA

Mondo - Avanti  
Prix encore plus bas plus 100 gratuits par mille.

Ecrire à: S.L.  
Case postale 433  
1401 Yverdon  
140.157.169

A vendre

### bouledogue anglais

(très rare) pure race pedigree mâle, 11 mois

Tél. 027/38 11 96  
38 14 28  
89-45024

En 24 mois d'études

vous pouvez préparer votre certificat de

### MATURITÉ

ou obtenir un

A vendre

### Chiot

berger, 2 mois

à donner contre bons soins

Tél. 026/6 34 93  
36-28473

brevet d'enseignement en un an.

### Diplôme intercantonal romand

ou Certificate of Proficiency

ou Grosses Sprachdiplom

grâce à notre nouvelle méthode d'enseignement par correspondance, tout en continuant à suivre totalement votre activité professionnelle. Quels que soient votre domicile, vos connaissances, vos occupations, nous sommes prêts à vous fournir un programme qui vous permettra de réussir si vous êtes doué et persévérant.

Service NV 41, ch. de Rovéréaz 42  
1012 Lausanne  
Tél. 021/32 33 23

## Tapis-Discount

En permanence

### Coupons de tapis à prix discount

toujours 50 - 70% meilleur marché

### Tapis mur à mur

### Programme de rouleaux

En permanence un choix de plus de 6000 m<sup>2</sup>

Corfou	400 cm	Fr. 12.50
Hercules	400 cm	Fr. 15.-
M. 842	420 cm	Fr. 18.-
Agadir	400 cm	Fr. 19.-
Sciroco	400 cm	Fr. 19.-
Iris	420 cm	Fr. 22.-
Sienna	400 cm	Fr. 22.-
Dynasty	420 cm	Fr. 24.-
Mars	400 cm	Fr. 26.-
Arkos laine	420 cm	Fr. 28.-

### Joli choix tapis d'Orient et milieux (mécanique)

### Offre permanente 10% sur tous nos rideaux

Gérant: Walter Biaggi

Fermé le lundi  
A votre disposition pour la pose de vos tapis  
notre personnel spécialisé

**BURGNER S.A.**  
Route du Simplon 26  
3960 SIERRE  
027/55 03 55

### Prêts sans caution

Tarif réduit

Formalités simplifiées  
Service rapide  
Discretion absolue

(038) 24 64 64

### BANQUE COURVOISIER SA

2000 Neuchâtel Fbg de l'Hôpital 21

Envoyez-moi documentation sans engagement

Nom \_\_\_\_\_  
Né le \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_  
N/P Localité \_\_\_\_\_ 12

**institut DOMI**

Service NV 41, ch. de Rovéréaz 42  
1012 Lausanne  
Tél. 021/32 33 23

A découper

**BON**

Veillez m'envoyer sans engagement votre programme des cours

Nom, prénom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

NV 41

Maturité fédérale\* Commerciale\* Arithmétique\* Orthographe\* Composition\* Langues\* Comptabilité\* Mathématiques\* Diplôme d'enseignement\*

\* Biffer ce qui ne convient pas.

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

Nous cherchons, tout de suite ou à convenir

**un jeune vendeur qualifié**

pour notre rayon radio-TV

**une employée de bureau**

(débutante acceptée)  
pour notre secrétariat, réception, téléphone

Si vous vous sentez concerné(e), alors n'hésitez pas!  
Nous vous offrons une ambiance sympathique, un salaire intéressant (13 fois par an), d'excellentes prestations sociales et des réductions sur tous vos achats dans notre importante chaîne de grands magasins.

Téléphonez-nous ou écrivez-nous sans tarder!  
Tél. 4 33 91, interne 213



**PLACETTE**

Au centre commercial  
**Monthey**  
Tél. 025/4 33 91

**THYON 2000**  
★ ★ ★ SION

Station d'été et d'hiver  
cherche

**téléphoniste**

Faire offres à Pierre Lugon-Moulin.  
Tél. 027/81 16 08 36-245

Thyon 2000  
Famille canadienne cherche

**une jeune fille**

pour s'occuper d'un ménage de trois enfants (7 à 12 ans). Domicile: Savièse.

Faire offres à la direction de Thyon 2000.  
Renseignements: tél. 027/81 16 08 36-245

Cherchons, pour le 1er octobre ou à convenir

**serveuses** (débutantes acceptées)  
Nous offrons: ambiance jeune et dynamique, bon salaire, nourries, logées, horaire et congés réguliers, semaine de cinq jours.  
Téléphoner s.v.pl. au **café de l'Union restaurant-pizzeria, 1411 Essertines-sur-Yverdon, tél. 024/35 12 46**  
Demander M. Franky 22-142384

On cherche

**chauffeur**

Entrée tout de suite ou à convenir.

**Garage Guérin & Roduit**  
Martigny

Tél. 026/2 13 96 36-2664

**Tapissier-décorateur**  
cherche

**un apprenti**

M. André Chérix  
1967 Bramois  
Tél. 027/31 10 46 36-28465

Nous cherchons

**une vendeuse et une fille de maison**

Entrée à convenir.

**Boulangerie Défago, 1875 Morgins**  
Tél. 025/8 31 84 36-28398

Entreprise de la place de Sierre cherche

**un jeune ferblantier-appareilleur**  
expérimenté

Faire offre sous  
chiffre 89-43456  
aux Annonces Suisses SA, pl. du Midi 27  
1950 Sion.

Cherche

**apprenti boucher**

Tél. 026/6 27 87 89-106

**Commune de Montreux**

La municipalité de Montreux met au concours plusieurs postes d'

**ouvrier professionnel**

(horticulteur)

et d'

**ouvrier**

à l'équipe des parcs et jardins

Entrée en fonctions à convenir.

Tous renseignements peuvent être demandés au chef jardinier (tél. 021/62 46 36).

Adresser les offres manuscrites, avec curriculum vitae, diplôme, certificats, références, prétentions de salaire, photographie, au service du personnel de la commune de Montreux, Grand-Rue 73, 1820 Montreux. 22-195

**ROCHE**

cherche

**délégué médical**

dynamique, aimant le contact avec la clientèle, pour la visite des pharmacies.

Rayon d'activité: Valais / Riviera vaudoise / Fribourg / Neuchâtel.

Nous souhaitons, pour cette activité variée et intéressante, un candidat prêt à se distinguer par un travail consciencieux ainsi que par un engagement au-dessus de la moyenne.

Ce candidat doit montrer un intérêt particulier dans le domaine médical et posséder une expérience du service extérieur. Des connaissances en sciences naturelles sont souhaitables.

Nous garantissons une formation soignée et une instruction ultérieure suivie.

Age idéal: 27 à 35 ans.

Prière d'adresser les offres avec curriculum vitae, copie des diplômes et photo au département du personnel, sous la référence NF 110/78.

F. Hoffmann-La Roche & Cie, société anonyme  
4002 Bâle. 03-171

Nous distribuons les articles de marque de nos partenaires (Nuxo, Centaure, Floridor, Singer, Ferrero, De Beukelaer, etc.) et nous cherchons, pour entrée immédiate ou à convenir, un

**représentant**

pour visiter notre fidèle clientèle valaisanne

Notre nouveau collaborateur doit avoir:  
- une bonne expérience de la vente  
- une bonne présentation et une aisance naturelle pour les contacts  
- des connaissances de la langue allemande

De notre côté, nous offrons:  
- une place stable  
- un salaire correspondant aux capacités  
- une activité variée  
- des prestations sociales (fonds de prévoyance)

Nous attendons votre offre avec curriculum vitae et photo à  
**Société de vente Kentaur-Singer SA**  
Kirchbergstrasse 215, 3400 Berthoud.

On cherche pour Martigny

**une jeune fille**

pour le service du café.

Travail par équipe.  
Congé le dimanche.

Tél. 026/2 21 30 36-1236

Nous sommes un jeune couple (35, 31 ans) avec une fille de 5 mois. Nous cherchons

**une fille**

pour aider et apprendre le ménage et pour garder notre petite fille.

Nous habitons à Kreuzlingen, près du lac de Constance.

Possibilité d'apprendre la langue allemande.

Prince et princesse  
Ferdinand von Hohenzollern  
Gaisbergstrasse 62  
8280 Kreuzlingen 41-34413

Montreux

Famille allemande avec un enfant cherche, pour entrée immédiate ou à convenir

**jeune fille pour le ménage**

Jolie chambre à disposition.  
Place à l'année.

Ecrire à famille Klein, chemin des Portaux 7, 1815 Clarens. 22-120

Cherche pour Zurich

**une jeune fille au pair**

Possibilité d'apprendre l'allemand. Entrée en octobre.

Tél. 026/7 15 52 dès 18 heures 36-28514

**Café-restaurant Relais du Simplon Pont-de-la-Morge**, cherche, pour entrée tout de suite

**un sommelier ou une sommelière**

Tél. 027/36 20 30 36-1272

**Auberge Communale, Lavigny**  
cherche

**une serveuse**

Bon salaire, congés réguliers, vie de famille si désiré.

Tél. 021/76 50 47 22-28524

Bureau d'ingénieurs de la place cherche

**apprenti dessinateur génie civil A + B**

avec deux années d'école secondaire

Ecrire sous chiffre P 36-900536 à Publicitas, 1951 Sion.

Haute-Nendaz

On cherche à l'année ou à convenir

**une jeune fille**

18 ans au minimum et de langue française, pour faire le ménage. Entrée immédiate ou à convenir. Bon salaire.

Ecrire sous chiffre P 36-28453 à Publicitas, 1951 Sion.

On demande

**mécanicien de précision et faiseur d'étampes**

Région Martigny. Préférence sera donnée à personne sérieuse et capable.

Ecrire sous chiffre P 36-28389 à Publicitas, 1951 Sion.

**L'hôpital du district de Courtelary à St-Imier** cherche, pour entrée immédiate ou date à convenir

**infirmières diplômées**

pour ses services de chirurgie et de médecine.

Conditions d'engagement selon barème cantonal, travail intéressant et indépendant dans un cadre agréable. Nous sommes à votre disposition pour de plus amples renseignements ou pour un contact personnel.

Hôpital du district de Courtelary  
Saint-Imier.  
Tél. 039/42 11 22 06-12363

**Restaurant PLACETTE**

Brochette  
Chipollata

\*  
Pâtes

\*  
Salade de saison

**4.50**



Monthey/Noës-Sierre

**Pizzeria Choucas à Loèche-les-Bains**, cherche

**une sommelière**

bilingue français-allemand.

Entrée le 1er ou 15 septembre.

Tél. 027/61 24 13 36-28510

Etablissement en ville de Sion cherche, pour entrée début novembre, une jeune

**employée de bureau**

aimant le contact avec la clientèle

Travail varié.  
Semaine de cinq jours.

Téléphonez au 027/23 29 06 ou écrivez à M. G. Pochon, Saint-Germain, 1965 Savièse. 143.343.190

**Maçons - manœuvres**

sont recherchés par entreprise de maçonnerie.

Travail assuré, bon salaire. Engagement tout de suite ou à convenir.

Téléphoner à Pellegrino Frères  
1110 Morges, tél. 021/71 38 12. Logement à disposition. 22-2329

Cantine ouvrière à **Collombey-le-Grand** cherche

**une personne**

pour le service du repas de midi

Cinq jours par semaine.  
Entrée tout de suite.

Tél. 025/4 21 12 36-28500

Nous engageons pour le 1er septembre

**2 apprentis carreleurs**

Martigny

Tél. 026/2 54 83 36-28127

On cherche

**jeune boulanger-pâtissier ou boulanger**

début septembre

**Boulangerie-pâtisserie René Constantin**  
Rue du Simplon, 1890 Saint-Maurice  
Tél. 025/3 60 82 36-28397

**Salon Coiff Sport à Sierre**  
cherche

**coiffeur (euse) hommes**

Tél. 027/55 35 99 36-1825

Apaisez les douleurs d'estomac après un repas abondant - laissez fondre dans la bouche 2 pastilles Rennie. En vente dans les pharmacies et drogueries.

**Rennie agit vite dans l'estomac**



## Bienvenue à Loèche-les-Bains aux écoles suisses de physiothérapie



La belle piscine en plein air de la clinique pour rhumatisants.

L'école cantonale de physiothérapie de Loèche-les-Bains a été créée en 1971 et elle a reçu la reconnaissance cantonale en 1972. De 1961 à 1971 existait déjà une école de massage. Les cours durent trois ans, terminés par un examen en vue de l'obtention du diplôme. Ce diplôme définitif est remis ensuite après un stage d'une année dans un hôpital. L'école de Loèche-les-Bains se développe de manière réjouissante et actuellement elle n'arrive plus à satisfaire les très nombreuses demandes d'admission. On compte maintenant trente-six élèves, répartis dans les trois classes.

L'initiative de la rencontre des écoles de physiothérapie de Suisse a

été prise par les élèves de Loèche-les-Bains. Pratiquement toutes les écoles de Suisse seront représentées, sauf celles de Lausanne et de Genève, ce qui est regrettable. A part les séances de travail, des joutes sportives opposeront les participants dans la magnifique piscine en plein air de la clinique pour rhumatisants de Loèche-les-Bains.

Le comité d'organisation dirigé par M. Nicklaus Schuler, appuyé entre autres par M. Daniel Jacquenoud de Monthey, a mis tout en œuvre pour recevoir les élèves physiothérapeutes de Suisse. Nous souhaitons le plus grand succès à cette manifestation.

Rappelons enfin que la profession de physiothérapeute présente encore de multiples possibilités.

LOÈCHE-LES-BAINS. - Nichée au fond d'une vallée, dans un cadre admirable, entourée de sommets imposants et majestueux, Loèche-les-Bains, telle une perle dans un écrin, tantôt émeraude, tantôt d'une blancheur immaculée, avec peine s'est fait une place au soleil.

En effet, les éléments naturels se liguent contre l'homme pour l'empêcher de violer cette « Source des Dieux » ; pendant de longues années, ce ne furent qu'avalanches et éboulements détruisant son œuvre.

Mais l'opiniâtreté de l'homme n'est pas vaine; sa solution: ériger un mur de 300 m de long et de 5 à 7 m de haut.

Telle la jeune Loèche-les-Bains, les débuts de notre école furent laborieux: comparables aux premiers pas d'un enfant, sa silhouette manquait d'assurance. Les années passèrent: progressivement, elle trouva son assise, sa personnalité, sa maturité, grâce à la fermeté de ses dirigeants et aux efforts consentis par ses élèves.

Nous vous accueillons avec fierté à l'occasion de cette première rencontre: que ce week-end soit placé sous le signe de la joie et de l'amitié, qu'il permette de créer des liens fructueux pour l'avenir de nos écoles, voici notre vœu le plus cher.

Les élèves de l'école de physiothérapie vous souhaitent la plus cordiale des bienvenues et beaucoup de plaisir parmi eux.

Le comité d'organisation

### Dégustation dans un wagon du BVZ

ZERMATT. - Une maison de vins de Sion a présenté jeudi ses vins aux représentants de l'hôtellerie et de la restauration de Zermatt, de manière fort originale, car la manifestation s'est déroulée dans un wagon de première classe du BVZ, en gare de Zermatt.

Le directeur de l'OPAV, M. Anton Venetz, a animé avec son humour habituel cette présentation, présentant l'histoire du vin et sa culture. Il a recommandé aux restaurateurs de faire encore un effort supplémentaire afin de mieux éduquer les hôtes dans l'art subtil du respect du vin.

## Sous les auspices de la JCE Yvan Rebroff à Martigny

Grâce à l'initiative de la Jeune Chambre économique de Martigny, l'église Saint-Michel, à Martigny-Bourg, aura la chance d'accueillir, le 5 septembre prochain, une grande vedette de la chanson: Yvan Rebroff.



Le concert du mardi 5 septembre prochain sera à la fois un concert spirituel et aussi un « récital populaire ». Rebroff interprétera en effet des œuvres de Haendel, Cornelius, J.-S. Bach, Beethoven, Mozart, Tchaïkowsky, mais aussi toutes les chansons populaires du folklore russe, chansons qui ont fait sa célébrité à l'Olympia de Paris en 1968 et l'ont conduit aujourd'hui encore sur les « sentiers de la gloire ».

Nul doute que la vedette allemande, née à Berlin le 31 juillet 1931, saura attirer un grand public d'amis et de connaisseurs.

### Locations

**Sion:** Centre MMM Métropole

Tél. 027/22 03 83

**Saxon:** salon de coiffure dames

Pierrot Claret

Tél. 026/6 23 52

**Fully:** Carron Sports

Tél. 026/5 44 33

**Martigny:** Musiclub Damay et Cretton, avenue de la Gare 9

Tél. 026/2 20 34

Office du tourisme, place Centrale 9

Tél. 026/2 32 13

**St-Maurice:** Agaune Voyages

Bernard Pignat

Tél. 025/3 77 77

**Monthey:** Office du tourisme

Rue des Bourguignons 1

Tél. 025/4 55 17

**Le Châble:** magasin de sports Gaston Barben

Tél. 026/7 36 10

**Verbier:** Office du tourisme

Tél. 026/7 62 22

Agence immobilière André Guinard

Tél. 026/7 58 60

Perrodin Transports

Tél. 026/7 11 55

Billet Fr. 5.-

**Orsières:** magasin La Ruche, Bernard Joris

Tél. 026/4 12 03

**Champey:** Office du tourisme

Tél. 026/4 12 27

MO Transports

Tél. 026/4 11 43

Billet Fr. 5.-

INNOVATION MARTIGNY

OUVERT LE LUNDI MATIN

## Fiat 131 Racing.



## Turin monte sur ses grands chevaux.

Descendant en ligne directe de la légendaire championne du monde Fiat Abarth Rally, un pur-sang vient de voir le jour dans l'écurie de Turin. C'est la Fiat 131 Racing.

Derrière l'imposante calandre où sont incorporés des phares halogènes et un spoiler, ronfle un moteur de 2 l à double arbre à cames qui développe 115 CV. Transmis à l'axe arrière par une boîte de 5 vitesses, ces 115 CV sont maîtrisés par de larges pneus avant de bondir sur la route. Rien d'étonnant donc si la Fiat 131 Racing monte à 100 km/h en 10,3 secondes et atteint 180 km/h.

Ici se terminent les liens de parenté avec la voiture de rallye, car la Fiat 131 Racing, elle, est une limousine très confortable et luxueuse. Des orthopédistes ont dessiné ses sièges dotés d'appuis-tête à l'avant et à l'arrière recouverts de velours et de

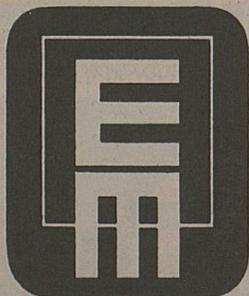
tissus éponge qui accueillent 5 personnes, pendant que le coffre spacieux recueille tous les leurs bagages. Les vitres sont teintées et le volant réglable à volonté.

Si vous désirez vous procurer ce pur-sang, la Fiat 131 Racing coûte Fr. 16 650.-. Et Fr. 350.- de plus en métallisé.

Toutes les Fiat bénéficient d'une assurance Helvetia de 30 mois contre les frais de réparations, d'une garantie anti-corrosion de 2 ans et d'une garantie usine d'un an sans limitation de kilométrage.

Fiat leasing pour entreprises: tél. 022/45 88 11, interne 278.

**FIAT**  
Un plaisir qui dure.



EUROPE  
MEUBLES

LA MEILLEURE QUALITÉ  
POUR LE PRIX LE PLUS AVANTAGEUX

anthamatten  
meubles sa



Bois Noir **St. Maurice** (026) 8 42 62

MEUBLES GRANDE ACTION D'ÉCHANGE DE SALONS MEUBLES

# Kenitex

Le revêtement idéal pour la réfection de façades

## Propriétaires d'immeubles et gérants Attention!

Ne rénovez plus les façades de vos immeubles avec n'importe quel produit.  
Faites connaissance avec « Kenitex ».  
Prenez contact avec votre agent régional qui saura vous conseiller judicieusement.

### Qu'est-ce que « Kenitex »

**Kenitex** n'est pas un plastique mais un revêtement à base minérale qui permet au mur de respirer

adhère sur tous les matériaux et par n'importe quelle température; il ne gèle pas

**Kenitex** de par sa composition, est un excellent isolant thermique et phonique

**Kenitex** est le seul revêtement extérieur qui peut se permettre de vous offrir **10 ans de garantie** grâce à 30 ans d'expérience dans le monde entier; il est fabriqué et appliqué en Suisse depuis 15 ans

Rénover vos façades avec « KENITEX »,  
c'est faire un bon placement d'argent

Renseignements et devis gratuits sans aucun engagement

**Nouveau** Egalement à votre disposition

un revêtement intérieur extraordinaire « KUMATEX »

Pour vos façades, faites confiance  
à une organisation sûre!



# Kenitex

10 ans de garantie

## Application exécutée par les spécialistes KENITEX

### Bas-Valais Agence régionale

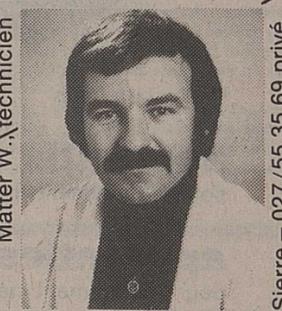


C. Coudray, architecte

Administrateur

Illarsaz, tél. 025/2 46 54  
025/4 61 66

### Haut-Valais Agence régionale



Matter W., technicien

Conseiller technique

Sierre - 027/55 35 69 privé  
55 32 34 bureau

### Valais central Agence régionale



Balet Jean-Luc, technicien

Conseiller technique

Sion - 027/22 88 55  
025/ 4 61 66

## OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

Importante société chimique cherche, pour sa clientèle industrielle, des

### collaborateurs externes

#### Nous demandons:

- candidats désirant se lancer dans la vente et développer une clientèle existante
- un goût prononcé pour des contacts à tous niveaux

#### Nous offrons:

- une formation assurée par nos soins
- un fixe + commissions + frais de route
- une carrière assurée pour élément de valeur

Même si vous n'avez jamais fait de vente, cette offre vous concerne!

Veillez nous adresser votre curriculum vitae et photo sous chiffre P 17-500500 à Publicitas, 1701 Fribourg.

**Secrétaires-réceptionnistes tél.** (pour hôtellerie)  
**Cuisiniers(ères)**  
**Commis de cuisine**  
**Sommeliers(ères)** (débutantes acceptées) et  
**apprentis(es) sommeliers(ères)**  
et tout personnel pour restaurants et hôtels.

Places libres immédiatement ou pour saison d'hiver 78-79.

Offres à: **Agence Alpha**  
Route d'Evian 16, 1860 Aigle  
(bât. Assurances La Baloise)  
Tél. 025/2 31 88

36-711

Pour réouverture le 1er septembre centre ville Sion, cherche

### sommelière jeune cuisinier femme de cuisine

Congé le dimanche.  
Bonne rémunération.  
Tél. 027/23 11 81

36-28468

**Hôtel Crettex, Champex-Lac**  
cherche

### lingère expérimentée

Entrée dès que possible,  
durée environ 15 jours.

Tél. 026/4 14 04

36-28469

**Restaurant Sur-le-Scex à Martigny**  
cherche

### une serveuse

Congé deux jours par semaine.

Otto Kalbermatten-Oreiller  
Tél. 026/2 11 53

36-1319

On cherche

### une sommelière

2 équipes. Congé le dimanche.  
Entrée tout de suite. Bon gain.

Café La Croisée, Sion  
Tél. 027/22 53 60

36-28501

Bureau de Martigny  
engage

## apprenti de commerce

Entrée immédiate.

Faire offre sous chiffre 89-211 à Annonces Suisses SA «ASSA», pl. du Midi 27, 1951 Sion.

Nous engageons

## chauffeur

avec permis poids lourds.

Entrée immédiate ou à convenir.

S'adresser à la Coopérative fruitière de Charrat.  
Tél. 026/5 37 57

36-5226



Ecole Suisse d'aviation de transport, Swissair S.A.  
8058 Zurich-Aéroport, OFSR, tél. 01 812 61 40

## PILOTE DE LIGNE

La formation de base à l'ESAT dure une année et demie.

Conditions d'inscription à l'examen d'aptitude:

- citoyen suisse âgé de 20 à 27 ans
- études universitaires, EPF, ETS, certificat de maturité ou
- formation professionnelle supérieure à la moyenne
- connaissances d'anglais et d'allemand
- école de recrue accomplie

Aucune expérience de vol n'est nécessaire  
Contrôle de l'acuité visuelle des porteurs de lunettes

Je remplis toutes les conditions requises.  
Veillez m'envoyer la documentation relative à la sélection, la formation et la carrière des pilotes de ligne.

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

No postal et localité \_\_\_\_\_

**Saxon - Casino**

Samedi 26 août  
dès 21 heures

**GRAND BAL**

de la Saint-Félix (Fête patronale)

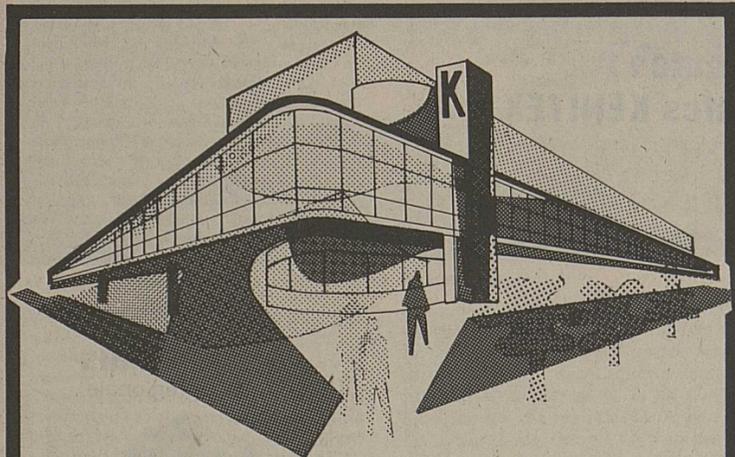
conduit par l'orchestre

**Astérix**



Organisation: fanfare La Concordia

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**



Nous cherchons

**apprentis**

pour départements ménage et confection messieurs

**apprenties**

pour département ménage et

**vendeuses auxiliaires**

**Kuchler - Pellet**  
AUX GALERIES DU MIDI SION. Tél. 027/23 17 51

Urgent! On cherche

**monteurs-électriciens  
câbleurs  
serruriers  
serruriers-tuyauteurs  
soudeurs  
monteurs en chauffage  
aides-monteurs**

pour travaux en Suisse romande.

Si un travail varié et bien rémunéré vous intéresse, veuillez vous mettre en rapport avec notre bureau.

**TIME, DAVET FRÈRES**  
Rue du Coppet 1, 1870 Monthey  
Tél. 025/4 58 91

36-6836

OSB



**Nous visons toujours plus haut**

OSB



dans nos efforts pour le sport suisse.

Madame, pour atteindre ce but, nous avons besoin de votre collaboration.

Votre activité sera indépendante, variée et riche en contacts intéressants dans le monde du sport. Vous y consacrez 20 à 25 heures par semaine réparties à votre convenance avec la possibilité de prendre vos vacances quand ça vous arrange le mieux.

**la région de Monthey - Aigle - Saint-Maurice**

Vous habitez

Vous avez une voiture, le téléphone, 25 à 40 ans, de bonnes connaissances d'allemand et vous cherchez depuis longtemps un gain accessoire sympathique avec horaire à la carte.

Appelez-nous, nous vous expliquerons volontiers de quoi il s'agit.

OSB - 9, rue Boissonnas, 1227 Genève  
Téléphone: (022) 43 55 30

La boulangerie Schwarz à Sion  
cherche

**un boulanger**

Entrée tout de suite  
ou date à convenir.  
Congé le dimanche.

Tél. 027/22 16 35

36-28480

On cherche  
pour Sion

**une gouvernante  
ou une personne**

pouvant s'occuper  
du ménage d'une  
dame âgée.

Tél. 027/22 41 37

36-28466

Nous sommes en Suisse romande un marchand de machines agricoles très connu. Pour compléter notre organisation de vente de tracteurs et machines agricoles de marques réputées, nous cherchons en Valais un

**revendeur**

pour la vente et le service après vente.

A tous les intéressés de la branche nous offrons des conditions très intéressantes et un appui publicitaire très efficace.

Pour une première prise de contact, veuillez vous adresser très brièvement sous chiffre P 500511-17 à Publicitas, 1951 Sion.

Commerce de meubles privé du Valais central cherche, pour entrée à convenir

**un collaborateur**

de préférence: âge 25-30 ans.

Formation de vente assurée.  
Salaire à discuter.

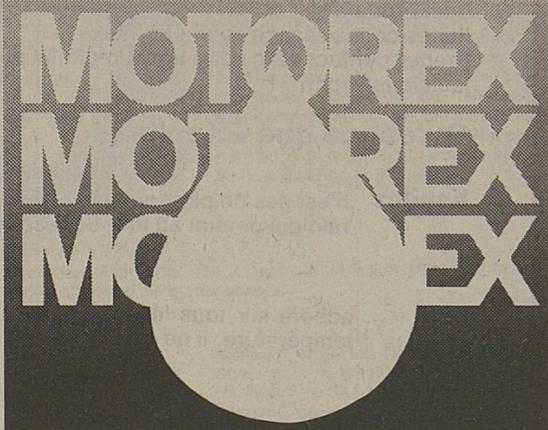
Faire offre sous chiffre P 36-28259 à Publicitas, 1951 Sion.

**R. Granges & Cie**  
Carrosserie du Simplon  
Martigny  
cherche un

**peintre en voiture expérimenté**

Atelier moderne.  
Ambiance de travail agréable.  
Entrée le 1er octobre ou date à convenir.  
Tél. 026/2 26 55

36-2843



Notre activité: produire de l'huile pour le rouage de l'économie. Huiles pour moteurs, pour boîtes de vitesses, pour hydrauliques, pour des chaînes, etc. - bref, des produits de qualité pour la technique de lubrification moderne.

Nos clients: industrie, commerce, artisanat. Les visiter est le devoir du

**représentant**

que nous cherchons pour renforcer notre service de vente.

Les conditions les plus importantes sont une expérience de plusieurs années et de bons résultats dans la vente. Des connaissances de notre branche sont un avantage, mais pas indispensables.

Votre âge: autour de 30 ans. Il est nécessaire que vous parliez l'allemand.

Nous mettons à votre disposition une voiture de notre maison. Nos salaires sont élevés ainsi que nos prestations sociales.

Ecrivez-nous! Une maison dynamique d'une branche intéressante vous attend!

**Bucher & Cie SA**  
Lubrification  
4900 Langenthal



Maison internationale, bien installée depuis 70 années et dominant le marché de produits spéciaux qui servent à la beauté, cherche un

**REPRÉSENTANT - COIFFEUR**

pour les cantons Valais, Vaud, Fribourg, qui veut continuer à se charger énergiquement de nos clients coiffeurs. Votre début sera facilité par des instructions solides.

Les meilleures conditions pour un succès dans ces cantons sont: une conduite sérieuse, la diligence et le talent de communication. La connaissance de la langue allemande est souhaitée.

Nous vous offrons un engagement stable, fixe plus commission.

Des intéressés qui poursuivent leur but avec énergie et qui ont l'intention de gagner, par leur travail et par leurs soins, une situation stable dans leur «propre rayon», sont priés d'adresser leurs offres

**HERZIG INTERLOCK AG**  
Metzgergasse 20, 5000 Aarau  
z.Hd. Hr. M. Aviolat 106.338.158.7

**L'hôtel Pierre-des-Marmettes à Monthey**

cherche, pour tout de suite ou à convenir

**un jeune cuisinier (commis de cuisine)**

Bonne place à l'année.  
Logé à l'hôtel.  
Congé le dimanche.

Prière de faire offres à la direction ou se présenter à l'hôtel.  
Tél. 025/4 15 15 36-3421

Nous cherchons, tout de suite ou à convenir

**un vendeur(euse) supermarché responsable des produits frais**

ayant, si possible, quelques années de pratique.

Si vous vous sentez concerné(e), alors n'hésitez pas! Nous vous offrons une ambiance sympathique, un salaire intéressant (13 fois par an), d'excellentes prestations sociales et des réductions sur tous vos achats dans notre importante chaîne de grands magasins.

Téléphonez-nous ou écrivez-nous sans tarder!  
Tél. 4 33 91, interne 213



**PLACETTE**

Au centre commercial

**Monthey**

Tél. 025/4 33 91



Monsieur et Madame Aristide SERMIER-BONVIN et leurs enfants Luc et Roland, à Arbaz ;  
 Madame et Monsieur Jean PACHE-SERMIER et leur fille Laurence, à Lausanne ;  
 Madame et Monsieur Lucien BERCLAZ-SERMIER et leurs enfants Monique et Pascal, à Monthey ;  
 Madame et Monsieur Rémy BONVIN-SERMIER et leurs enfants Orphée et Carmen, à Arbaz ;  
 Madame et Monsieur Armand TORRENT-SERMIER et leurs enfants John, Yvan et Vincent, à Arbaz ;  
 Monsieur et Madame Germain SERMIER et leurs enfants ;  
 Madame veuve Angèle BONVIN et ses enfants ;  
 Monsieur Henri SERMIER et ses enfants ;  
 Madame veuve Suzanne BONVIN et ses enfants ;  
 Monsieur et Madame Henri ROSSIER et leurs enfants ;  
 Madame et Monsieur Marius TORRENT et leurs enfants ;  
 Sœur Marie-Blaise, en France ;  
 Monsieur et Madame André ROSSIER et leurs enfants ;  
 ainsi que les familles parentes et alliées, ont le chagrin de faire part du décès de

## Madame Rose SERMIER

survenu à l'âge de 78 ans, munie des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu à Arbaz, le lundi 28 août 1978, à 10 h. 30.

Le deuil ne sera pas porté.

Cet avis tient lieu de faire-part.

Priez pour elle



Madame veuve Lucie ANCHISE, ses enfants et petits-enfants, au Bouveret et à Vouvry ;  
 Sœur Saint-Alphonse, à Monthey ;  
 Madame et Monsieur Emile DUPONT, ses enfants et petits-enfants, à Vouvry et Monthey ;  
 Frère Joseph-Didier FRACHEBOUD, à Serrières (France) ;  
 Sœur Marie-Alice, à Aigle ;  
 Monsieur Antonin FRACHEBOUD, à Vouvry ;  
 Monsieur Emile PIGNAT, à Vouvry ;  
 Madame veuve Lydie FRACHEBOUD, ses enfants et petits-enfants, à Vionnaz, Massongex, Aigle et Bex ;  
 ainsi que les familles parentes et alliées, ont la douleur de vous faire part du décès de

## Monsieur Alphonse FRACHEBOUD

leur très cher frère, beau-frère, oncle, parrain, cousin et ami, enlevé à leur tendre affection le 25 août 1978, à l'âge de 68 ans, muni des sacrements de l'Eglise.

La messe de sépulture sera célébrée à Vouvry, le lundi 28 août 1978, à 14 h. 30.

Le corps repose à la chapelle Saint-Hippolyte, ouverte aux visites de 19 heures à 21 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Mademoiselle Eliane KNUPFER, à Genève ;  
 Madame Georgette GILLIOZ, ses enfants et sa petite-fille, à Genève ;  
 Monsieur et Madame Jean-Ch. KNUPFER-REBORD, leurs enfants et petits-enfants, à Sion, Savièse et Conthey ;  
 Monsieur et Madame Antoine KNUPFER-CAMPANY et leurs enfants, à Genève ;  
 Madame Joséphine DARBELLAY, ses enfants et petits-enfants, à Monthey et Martigny ;  
 Madame Julie KNUPFER, ses enfants et petits-enfants, à Sion ;  
 Madame Odette KNUPFER, ses enfants et petits-enfants, à Sion, Conthey et Montréal ;  
 Monsieur et Madame André KNUPFER et leurs enfants, à Sion ;  
 Mademoiselle Céline KARLEN, à Sion ;  
 ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le très grand chagrin de faire part du décès de

## Monsieur René KNUPFER

employé TVS à Genève

leur très cher époux, père, beau-frère, oncle, neveu, parrain et cousin, enlevé à leur tendre affection après une longue maladie, le 24 août 1978, dans sa 52<sup>e</sup> année.

L'ensevelissement aura lieu à l'église Sainte-Jeanne de Chantal, rue d'Aire, à Genève, le lundi 28 août 1978, à 14 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

Vos faire-part de deuil livrés dans les deux heures  
**Imprimerie GESSLER SA - SION.**

Pré-Fleuri 10 - Tél. 027/23 19 05 - De nuit : 027/22 36 88



Il a plu au Seigneur, dans sa miséricorde, de rappeler à Lui l'âme de son serviteur

## Monsieur Michel MOIX

décédé accidentellement, le 25 août 1978, dans sa 24<sup>e</sup> année.

Douloureusement peiné, mais réconforté par l'espérance chrétienne, les familles parentes, alliées et amies, vous font part de leur chagrin.

Monsieur et Madame Camille MOIX ;  
 Monsieur et Madame Jean-Paul NENDAZ et leurs enfants, à Mâche ;  
 Monsieur Ernest MOIX et son amie Jacqueline PRALONG ;  
 Mademoiselle Marie-Thérèse MOIX ;  
 Mademoiselle Marie-Hélène MOIX ;  
 Monsieur Gabriel MOIX.

L'ensevelissement aura lieu à l'église de Saint-Martin, le lundi 28 août 1978, à 10 heures.

Le départ du convoi funèbre aura lieu à Praz-Jean, à 9 h. 30.

Le corps repose au centre funéraire de Platta, où la famille sera présente de 19 heures à 21 heures le dimanche 27 août.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



### Les sacristains du Valais romand

ont le pénible devoir de faire part du décès de

## Monsieur Alphonse FRACHEBOUD

frère de M. Antonin Fracheboud, le dévoué sacristain de Vouvry.

Pour les obsèques, veuillez consulter l'avis de la famille.



La famille de

## Monsieur Georges GUÉRA-CRETTEX

profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son deuil, remercie toutes les personnes qui l'ont entourée, par leur présence, leurs dons de fleurs, de couronnes et de messes et leurs messages de condoléances.

Elle les prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Un merci spécial :

à La Comberintze ;  
 aux classes 1955, 1956 et 1932 ;  
 au groupement des chasseurs ;  
 à la fanfare La Persévérance ;  
 aux révérends curés Praz et Brousouz.

Août 1978.



Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son deuil, la famille de

## Monsieur Raoul MARET

remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à sa douloureuse épreuve, par leur présence, leurs messages, leurs envois de fleurs ou leurs dons.

Elle remercie tout particulièrement :

le révérend curé Mayoraz, Saxon ;  
 le révérend curé Bender, Saillon ;  
 le docteur A. Pasquier, Saxon ;  
 la société de musique L'Avenir, Saxon ;  
 le personnel de la maison Fruitex, Saxon ;  
 la direction et le personnel de Panto SA, Saxon ;  
 l'UBS de Vevey ;  
 la classe 1924, Saxon ;  
 la classe 1932, Saxon ;  
 M<sup>me</sup> Claudine Es-Borrot, Saxon.

Août 1978.

## M. Huerlimann de retour de Finlande

BERNE (ATS). - Le chef du Département fédéral de l'intérieur a achevé la visite qu'il vient de faire en Finlande à l'invitation du gouvernement de ce pays. Pendant son séjour, M. Huerlimann a été reçu par le chef de l'Etat, M. Urho Kekkonen. Il a eu d'autre part des entretiens avec le ministre de la santé et des affaires sociales, avec le ministre de l'intérieur et avec le ministre de l'industrie dont la compétence s'étend notamment aux questions de la protection de l'environnement dans les entreprises industrielles, ainsi qu'avec des représentants des autorités provinciales et municipales.

Ces échanges de vues ont porté sur la plupart des matières qui relèvent du Département fédéral de l'intérieur. C'est ainsi qu'ont été abordées les modalités d'un traité bilatéral entre la Finlande et la Suisse sur la sécurité sociale, des questions d'hygiène publique, et les problèmes des universités. La protection des eaux et de l'environnement a occupé une large place dans ces débats. Les deux pays poursuivent sur ces questions des objectifs analogues.

Les autorités finlandaises ont apprécié cette occasion de s'entretenir avec un membre de notre gouvernement sur des problèmes nationaux des deux pays, d'autant plus que nombre de ces questions, par exemple, la protection de l'environnement, font l'objet de conférences internationales. M. Huerlimann a pu se rendre compte avec satisfaction que les conceptions et les solutions réalisées en Suisse sont suivies avec beaucoup d'intérêt en Finlande. D'autre part, l'observation des institutions finlandaises a été du plus haut intérêt pour notre ministre. Le Gouvernement finlandais a manifesté son désir de poursuivre les contacts avec la Suisse.

Ces rencontres, qui ont eu lieu dans une atmosphère très amicale, ont consolidé les relations excellentes et sereines qui caractérisent les rapports entre la Finlande et la Suisse depuis longtemps.



### Les actionnaires et le personnel de la Gravière du Pont-Noir S.A. à La Luette

ont la grande douleur de faire part du décès de

## Monsieur Michel MOIX

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.



### EN SOUVENIR D'

## Armand PILLET

26 août 1978

Le Temps n'existe pas.  
 Le Chemin du revoir est sinueux.  
 Prépare notre arrivée.

Ton épouse, ta fille,  
 ta famille



### EN SOUVENIR DE

## Monsieur Charles CARRUPT

28 août 1958 - 28 août 1978

Déjà vingt ans que tu es parti, mais ton souvenir reste vivant dans le cœur de ceux qui t'ont connu.

Ta famille

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Chamoson, le mardi 29 août 1978, à 20 heures.



### EN MÉMOIRE DE

## Maitre Max CRITTIN

27 août 1977 - 27 août 1978

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église du couvent des capucins à Sion, le lundi 28 août 1978, à 18 heures.

# ÉTAT - CAFETIERS Il n'y a pas de petite guerre!

SION. - Comme annoncé à l'issue de l'assemblée extraordinaire des cafetiers-restaureurs de la section de Sion et environs du 11 août dernier, une réunion au sommet a eu lieu hier à Sion.

On trouvait ainsi d'un côté les représentants de l'Etat, MM. Hans Wyer, chef du Département des finances, Martin Müller, chef du contentieux du Département des finances, et Ernest Zufferey, chef du service des patentes et des concessions, et de l'autre des cafetiers représentés par MM. Gérard Monod, président de la section de Sion et environs, Robert Balet, président de la section de Monthey, et Joseph Kuonen, président de la section de Viège, ainsi que des hôteliers conduits par MM. Gédéon

Barras et Bérard, respectivement président et directeur de l'Association valaisanne des hôteliers.

Cette assemblée a permis un échange de vues destiné à régler temporairement le processus d'encaissement afin que celui-ci corresponde aux normes légales prévues dans la loi sur les auberges. Le premier résultat se fera prochainement connaître auprès des cafetiers qui recevront une circulaire les renseignant sur les nouvelles dispositions prises. Le formulaire joint à cette circulaire - et c'est là que réside le changement effectif - devra être rempli et signé par le cafetier lui-même. Il y mentionnera notamment le nombre de places disponibles dans son établisse-

ment et soumises à la taxe. Le chiffre d'affaires devra également y être mentionné. A partir de cela, le Département des finances préparera les bordereaux à notifier à chacun.

Quant au recours émis récemment par la section de Sion et environs, portant sur les méthodes d'encaissement utilisées par l'Etat ainsi que sur l'importance de ces mêmes encaissements, il sera prochainement examiné par le Conseil d'Etat.

De toute la discussion, un fait essentiel ressort: il existe réellement un esprit coopératif entre l'Etat et les associations concernées. L'Etat est bel et bien conscient du problème et pense à son remède. Suite à ce premier résultat, les diverses associations peuvent souffler quelque peu et reprendre espoir.

Il est heureux de constater que, contrairement à ce que d'aucuns se plaisaient à dire, il n'y a pas de guerre entre les deux parties. La discussion demeure ouverte, certes, mais le pacifisme est à l'ordre du jour.

## Du nouveau dans le ciel valaisan La société coopérative « Air-Evasion » constituée



Le Piper Seneca, HB-LEI, acquis par la société.

Photo NF

SION. - De nombreuses personnes ont répondu avec enthousiasme à l'appel des fondateurs, manifestant ainsi leur désir de participer à la création d'une société coopérative valaisanne d'aviation dont les buts représentent l'acquisition et l'exploitation d'un matériel volant.

C'est aujourd'hui chose faite. En effet, au terme d'une assemblée constitutive, qui s'est tenue vendredi 18 août dernier à Sion, une trentaine de membres (médecins, agents d'affaires, directeurs, commerçants et entrepreneurs) ont, à l'unanimité, constitué la société coopérative Air-Evasion. Par la même occasion, il fut largement question de présentation et projet d'avenir, de fixation du montant des parts sociales et de l'approbation de statuts.

Depuis, un comité, formé de MM. C.-A. Tornay, A. Gianesini, D. Roux, J. Vogel et A. Chevrier, œuvre de concert et sans relâche. C'est ainsi qu'en collaboration avec une grande banque de la place de Sion, ils passèrent commande d'un avion, en date du 20 juillet 1978. Ce dernier, un Piper Seneca, frappé des lettres distinctives HB-LEI, sera affecté, dès le début septembre, à sa base, soit l'aérodrome de Sion. Ce bimoteur de 2 x 200 chevaux est doté d'un équipement complet IFR pour vol sans visibilité, son rayon d'action est de 1300 km et sa vitesse de croisière de l'ordre de 300 km/h. Six personnes trouveront place à bord. Précisons que huit pilotes, dont

trois sont en possession de la licence de vol aux instruments, se ralaieront aux commandes.

La société, qui voit le jour aujourd'hui, est en partie l'œuvre de deux initiateurs patentés, puisqu'il s'agit de M. Auguste Gianesini, restaurateur séduis et pilote chevronné, ainsi que de M. Albert Tornay, commerçant à Martigny, qui préside depuis six ans aux destinées du club d'aviation des Placettes à Bex, par ailleurs au bénéfice d'une licence de pilote professionnel.

Outre l'acquisition et l'exploitation du matériel volant, il sera vraisemblablement fait l'acquisition d'un matériel dit roulant; l'ensemble de ceux-ci devant conférer à la société sa parfaite autonomie. Des agences de voyages valaisannes seront appelées à contribution. La société coopérative Air-Evasion, forte de sa louable intention de permettre à ses membres la pratique de leur sport favori tant comme pilote que comme passager, fait œuvre de pionnier en matière de transport économique, sous forme de taxi aérien au sein d'une toute nouvelle coopérative valaisanne, à qui nous souhaitons plein succès.

## BRIGUE: TRONC FRACTURÉ

BRIGUE-GLIS. - Des inconnus ont fracturé le tronc de la chapelle du Wickert, dans la vieille ville de Brigue, dérobant le contenu. Le vol a été remarqué par M. Aloïs Chanton, qui a immédiatement prévenu le président de la bourgeoisie, M. Aloïs Kämpfen. La chapelle du Wickert est un lieu de pèlerinage très fréquenté.

Après avoir entrepris son enquête sur place, la police de sûreté a encore trouvé à la chapelle Saint-Sébastien des traces d'effraction. Mais là le ou les malfaiteurs n'ont pas réussi à fracturer le tronc.

Selon les indices, il devrait s'agir des mêmes personnes. La police poursuit son enquête.

## Chute mortelle au Cervin

ZERMATT. - Hier peu avant midi, un accident mortel s'est produit au Cervin. Un alpiniste qui redescendait du sommet a fait une chute de 400 mètres peu en-dessous du refuge Solvay. Le gardien de la cabane Hörnli, M. Zumkehr, qui avait observé l'accident, a immédiatement alerté Air-Zermatt. Un hélicoptère s'est rendu sur les lieux, mais malgré toutes leurs recherches, les sauveteurs n'ont pas retrouvé le corps. On a cependant décelé des traces de sang. Comme à cet endroit il y a encore beaucoup de neige, qui est sous-minée par l'eau, on suppose que le corps se trouve enfoui dans cette masse de neige. L'identité de l'accidenté n'est pas connue.

## DEUX BLESSÉS À LA BLUEMLISALP

Jeudi après-midi, une cordée de trois alpinistes a fait une chute dans le massif de la Bluemlisalp, pour une raison inconnue. Un des trois a été grièvement blessé, le second légèrement, alors que le troisième restait indemne. Le rescapé est descendu pour donner l'alarme. Un hélicoptère de la

BOHAG (société sœur d'Air-Zermatt) a décollé, mais dans la région de l'Oeschinensee, le brouillard était tellement épais que l'appareil a dû retourner à Interlaken. On a alors alerté Air-Zermatt, après 19 h. 30. Les sauveteurs ont pu prendre en charge les deux blessés et les transporter à Viège.

## Pèlerinage à Saillon

C'est demain dimanche qu'aura lieu le pèlerinage paroissial de Saillon organisé dans le cadre de l'année des vocations. Le but choisi par l'équipe chargée de l'organisation est la région de Sinlio dominant le village.

Les participants iront à pied de-

puis Le Bregneux jusqu'au chalet de Sinlio. Le départ du Bregneux est prévu à 8 h. 30. Pour les personnes ne pouvant parcourir le chemin à pied, un service de voitures est organisé. Une messe couronnera cette marche, une messe suivie d'un pique-nique.

## Fête patronale à Salquenen

C'est mardi 29 août prochain que se déroulera la traditionnelle fête religieuse de la décollation de saint Jean-Baptiste. Dès 5 heures du matin, confessions et toutes les

demi-heures des messes seront célébrées à l'église paroissiale. A 9 h. 30, un office solennel sera célébré avec sermons en français et en allemand.

## Conférence sur le racisme à Genève À FINS CONTRAIRES!

Pouvait-il en être autrement? La Conférence des Nations unies sur le racisme se termine sur un échec. Il y a bien sûr unanimité pour condamner l'apartheid tel qu'il est pratiqué en Afrique australe. Aucun Etat n'a exprimé des réserves à ce sujet. Tous ont admis qu'il était inacceptable, à n'importe quel point de vue, de construire une structure politique sur un principe de discrimination raciale. C'est contraire aux droits élémentaires de l'homme.

La réprobation universellement exprimée fera-t-elle changer l'Afrique du Sud blanche? Il est permis d'en douter. De telles condamnations ne feront que renforcer les Blancs sud-africains dans leur mentalité de «camp retranché» où ils s'enferment un peu plus chaque jour.

Sous la pression des Etats arabes, le groupe de travail de la commission avait proposé un texte condamnant «les relations existantes, et du reste de plus en plus développées, entre l'Etat sioniste d'Israël et les régimes racistes d'Afrique australe». Un autre texte condamnant Israël pour ses «pratiques de discrimination raciale contre les Palestiniens». Ce texte fut mis au point mardi soir par le groupe africain et remis au secrétariat de la conférence. Immédiatement, les pays de la Communauté économique européenne exprimèrent leur mécontentement. Selon eux, une telle condamnation ne repose sur aucune base légale dans le

droit international. Mis au vote lors des travaux de la commission, hier soir, dans une atmosphère pénible, ce texte fut cependant accepté par 65 voix, contre celles de 18 pays occidentaux, les Etats d'Amérique du Sud et Centrale s'étant abstenus. Des pays africains, seuls le Malawi et la Côte-d'Ivoire se sont abstenus. En Europe, seule la Grèce a voté pour. La Suisse, nous sommes heureux de le souligner, a voté contre.

Après ce vote, le porte-parole des Neuf, l'ambassadeur d'Allemagne, a clairement indiqué que les pays occidentaux ne pourraient approuver le texte final que si les deux paragraphes concernant Israël en étaient retirés. Les neuf pays européens ont donc quitté la commission, affirmant qu'ils ne prendraient leur place à la séance plénière du soir dont l'ouverture a été retardée à

22 heures que si un compromis était trouvé. Comme il ne saurait en être question pour la majorité des Etats participants, la conférence se terminera sans être parvenue à réaliser l'unanimité désirée, un compromis de dernière minute étant impensable sur un sujet d'une pareille importance. Telle est la situation à l'heure où nous écrivons.

Et cette conférence n'aura fait qu'accroître encore le dangereux clivage entre l'Occident et le reste du monde...

P.-E. Dentan

### Championnat du monde d'échecs

#### LA 15<sup>e</sup> PARTIE SOUS LA LOUPE

Après le choc provoqué par la double défaite dans les 13<sup>e</sup> et 14<sup>e</sup> parties, Kortchnoi n'avait que l'alternative suivante: soit demander le report de cette quinzième partie, soit la jouer à la date prévue sans prendre aucun risque. Il a finalement opté pour le second terme de l'alternative, plus susceptible de lui redonner peu à peu confiance.

Cependant, le choix de l'ouverture catalane causa dans cet ordre d'idée une légère surprise. En effet, dans la finale du tournoi des candidats en 1974, Kortchnoi avait perdu la 17<sup>e</sup> partie, une catalane, face au même adversaire.

Déroulement de la 15<sup>e</sup> partie  
Blancs: Victor Kortchnoi  
Noirs: Anatoly Karpov  
Ouverture catalane  
Baguio, le 22 août 1978

1. c4 Cf4 2. Cc3 e6 3. Cf3 d5 4. d4 Fe7 5. g3. Les Blancs adoptent pour la première fois dans ce match l'ouverture catalane 5. ... 0-0 6. Fg2 dxc4 7. Ce5 Ce6! On préfère actuellement ce coup à l'ancien 7. ... c5, depuis que l'on s'est aperçu que ce dernier coup ne permet pas de résoudre tous les problèmes des Noirs, par exemple 7. ... c5 8. dxc5 Dc7 9. Cxc4 Dxc5 10. Db5 Cc6 11. Fe3 Dh5 12. 0-0 Cg4 13. h3 Cxc3 14. Cxe3 et les Noirs n'ont pas résolu le problème du développement du Fc8 8. Fxc6 bxc6 9. Cxc6 De8 10. Cxe7+ Dxe7 11. Da4 c5. La partie Kirow-Geller,

Sotschi 1976, s'était terminée par la nullité après 11. ... e5 12. dxe5 Dxe5 13. Dxc4 Fe6 14. Dc2 Ff5 15. Dc4 Fe6, mais les Blancs avaient fait le petit roque au lieu de jouer le cavalier dame à c3 12. Dxc4 cxd4 13. Dxd4 e5. Les deux poussées centrales noires c5 et e5 ont permis de libérer complètement leur jeu des Noirs 14. Dh4 Tb8 15. Fg5 Txb2 16. 0-0 De6 17. Fxf6 Dxf6 18. Dxf6 gxf6 19. Tab1 Txb1 20. Txb1 Fe6. Développement actif du fou qui protège la case faible f7, tout en contrôlant la case centrale d5 et en attaquant le pion a2 21. f3 Tc8. 22. Tc1. Coup passif forcé 22. ... Tb8 23. Tc2 Tc8 24. Rf2 Fxa2 25. Txa2, nulle sur proposition de Victor Kortchnoi. Après 25. ... Txc3 26. Txa7, la position est en parfait équilibre.

#### 16<sup>e</sup> partie nulle

BAGUIO (AFP). - Le champion du monde d'échecs Anatoly Karpov et Victor Kortchnoi, son challenger, sont tombés d'accord pour déclarer nulle, sans même la reprendre, la seizième partie, ajournée jeudi.

La seizième partie, ajournée après le 42<sup>e</sup> coup joué par Kortchnoi, est la douzième partie à se terminer par un résultat nul. Le tenant du titre Anatoly Karpov mène donc toujours la rencontre par trois victoires à une.

## Fin de nuit dramatique en Valais 2 morts - 4 blessés

SION. - Dans la nuit de vendredi à samedi, une série dramatique d'accidents s'est produite sur les routes du canton et en montagne.

Ainsi, vers 23 heures, M. Michel Moix, né en 1955, de Praz-Jean (Saint-Martin) circulait d'Evolène en direction de Vex. Peu après le hameau de La Villette, dans une courbe à gauche, il quitta la chaussée - à gauche - et dévala le talus sur environ 200 mètres. Le conducteur devait malheureusement perdre la vie à son arrivée à l'hôpital. Ses deux passagères, M<sup>lles</sup> Denise Cretiaz, née en 1962, et Elisa Follonnier, née en 1965, ont été transportées à l'hôpital, où elles sont soignées pour blessures.

Cette nuit encore, à 22 h. 10, dans le Haut-Valais, M. Wilfried Schorro, né en 1954, domicilié à Cully, dans le canton de Vaud, circulait de Fiesch en direction de Brigue. Peu avant Moerel, sa voiture entra en collision avec celle conduite par M. Stefan Zurschmitten, 30 ans, de Moerel, qui fut blessé, ainsi que son passager, M. Hans Schmid, résidant dans la même localité. M. Schorro est indemne.

Malheureusement, cette liste tragique s'allonge encore! Au moment de commencer le tirage, nous apprenions qu'un corps sans vie avait été

trouvé dans la région d'Ovronnaz, alpage de Loyer. On ne dispose d'aucun autre renseignement pour l'instant.

Enfin un accident de moto s'est produit vers 2 heures, ce matin, à Chermignon-Desous. Les seuls renseignements que nous ayons pu obtenir font état d'un blessé, mais ne donnent aucun détail sur les circonstances de l'accident.

Aux familles cruellement éprouvées par ces drames, nous présentons nos condoléances. Nous formons des vœux pour que les blessés guérissent rapidement et bien.

# FÊTE DU BLÉ ET DU PAIN Echallens en liesse

**ECHALLENS (ATS).** - Apothéose de la longue et belle fête du blé - fête du pain, le jeu scénique réunissant 1000 participants au milieu de quelque 6000 spectateurs, dont le conseiller fédéral Chevallaz, des conseillers d'Etat, le président du Grand Conseil vaudois, des membres du Tribunal fédéral, des ambassadeurs (parmi de nombreuses autres personnalités du monde politique, agricole, de la meunerie et de la boulangerie), ce grand spectacle en plein air a débuté hier après-midi, à Echallens, pour se poursuivre cinq fois, les samedi 26 et dimanche 27 août, et les vendredi 1<sup>er</sup>, samedi 2 et dimanche 3 septembre.

Machines agricoles, 200 danseurs et 250 figurants, plus d'un millier d'acteurs bénévoles et enthousiastes de toute une région - le cœur du pays vaudois - ont offert loisirs et vacances, payé leur costume (et l'ont confectionné de leurs mains), tout un peuple, adultes et enfants, a répondu à l'appel de Charles Apothéloz, metteur en scène, Gérard Gorgerat, compositeur, auteur de la musique et chef d'un chœur de 350 chanteurs et de l'harmonie de 50 musiciens accompagnant cortèges et danses (avec 4 fanfares, 50 cavaliers, 30 conducteurs de chars et de machines).

Plus de 40 ateliers de couture se sont ouverts dans les villages concernés. Jean Monod a été l'inspirateur de ces toilettes, comme il l'avait été pour la Fête des vigneronnes de Vevey, dont il n'est pas possible de rappeler la grandeur, ici, sans faire de rapprochement, involontaire sans doute, mais inévitable, d'autant plus que la réminiscence est apparue à plus d'un moment (comme pouvait-il en être autrement, avec le même metteur en scène).

Le spectacle débute comme un défilé militaire - on est en Suisse ou l'on ne l'est pas - (dragons abondants, en pleine région nostalgique) et se poursuit par la célébration des travaux de la terre, labours, semailles, récolte, meunerie et distribution du pain aux spectateurs, quinze pains différents, tout cela dans un luxe de couleurs et dans un chatoiement constants.

Le public est invité à chanter avec les participants les airs connus d'Aliénor, de Doret et Morax, en plus de ceux de M. Gorgerat. Tout se passe avec la plus grande

simplicité, sinon toujours avec efficacité. Mais qu'importe, c'est l'intention qui compte et le cœur y est.

Lors de cette première représentation - très applaudie et qui s'est déroulée par un temps favorable, un peu automnal - la Confrérie vaudoise des chevaliers du bon pain a, pour la sixième fois, intronisé de nouveaux membres (chevaliers d'honneur et chevaliers du bon pain), dont voici quelques-uns: Charles Apothéloz, Charles Buehlmann, Gérard Gorgerat et Jean Monod (chevaliers d'honneur). Suit une liste de quarante noms et plus...

# Attaque à main armée à Zurich Les gangsters tirent: un mort

**ZURICH (ATS).** - Un monteur-électricien de 57 ans, M. Willy Niederhauser, père de quatre enfants, a été tué hier après-midi, au cours d'une attaque à main armée perpétrée contre une agence de travail temporaire située le long du quai de la Limmat à Zurich. Il a reçu plusieurs coups de feu dans la poitrine. Un autre homme qui se trouvait aussi sur les lieux a été légèrement blessé. Les deux malfaiteurs ont réussi à prendre la fuite en emportant une cassettes conte-

nant environ 15 000 francs en billets de 500 et 100 francs.

Les deux inconnus ont fait irruption à 16 heures dans les locaux de l'agence situés au deuxième étage d'un immeuble du quai de la Limmat. Sous la menace de leur pistolet, ils ont ordonné aux huit personnes présentes de se coucher sur le sol. Un employé de l'entreprise n'a toutefois pas obtempéré et a tenté de prendre la fuite. Plusieurs coups de feu

ont alors claqué et le quinquagénaire s'est effondré mortellement blessé. Un autre employé devait aussi être touché, mais légèrement. Les deux bandits se sont alors emparés d'une cassettes qui se trouvait sur une table et ont pris la fuite.

Tous deux doivent être âgés entre 20 et 30 ans. L'un d'eux avait le visage dissimulé par une casquette de laine dont les plis avaient été rabattus. Il parlait le dialecte alémanique.

## Pour un retour à la surveillance des prix

# LES CONSOMMATRICES LANCENT UNE INITIATIVE

**BERNE (ATS).** - Les associations de consommatrices, déplorant l'abolition de la surveillance des prix qui fait apparaître une lacune dans notre législation, ont lancé une initiative qui vise à instituer un nouveau système de surveillance. Les trois associations romande, alémanique et tessinoise, espèrent recueillir plus de 100 000 signatures, car elles comptent déjà au moins 90 000 abonnées et leur action sera soutenue par d'autres organisations.

Il ne s'agit pas, a déclaré la présidente de la Fédération romande des consommatrices (FRC), M<sup>me</sup> Michèle Sandrin, Porrentruy, lors d'une conférence de presse tenue à Berne, de s'en prendre au système de libre concurrence qui reste le meilleur garant des intérêts des consommateurs et leur assure des prix équitables là où il fonctionne sans entrave. L'initiative tend, par un article constitutionnel, à faire intervenir l'état uniquement lorsque des cartels, des ententes, des monopoles ou toute autre organisation dominante bloquent les mécanismes de marché. C'est d'ailleurs dans ce genre de situation que Monsieur Prix a eu à intervenir le plus souvent au cours des six années pendant lesquelles il a exercé son mandat.

Le système que souhaitent les consommatrices doit comprendre une autorité neu-

tre de surveillance, dépendant directement du Conseil fédéral et habilitée à intervenir aussi bien dans les cas de hausses injustifiées que lorsque les baisses ne sont pas répercutées ou lorsque le prix initial est trop élevé. Les entreprises et organisations soumises à la surveillance doivent être tenues de nouveau d'annoncer et de motiver les hausses de prix. Enfin, chaque citoyen doit pouvoir signaler les majorations ou les prix abusifs à l'autorité de surveillance des prix.

L'interventionnisme de l'Etat n'est pas si important qu'on a bien voulu le dire, car il ne s'agit pas d'un blocage des prix, mais d'une simple surveillance. Monsieur Prix a toujours accepté la répercussion des hausses de salaires, de matières premières ou d'autres éléments du prix de revient. Cette pratique devra être poursuivie. D'ailleurs, en demandant que les baisses soient réper-

cutées sur les prix à la consommation, l'initiative accepte aussi que les augmentations le soient.

Personne n'y voit là de tendances étatistants ou centralisatrices. Il faut rétablir un bureau de Monsieur Prix, car l'ancien a contribué à la stabilisation des prix tant par son action directe que par son effet de dissuasion. Ce faisant, on suivra l'avis du peuple suisse qui, en 1976, avait largement approuvé son maintien.

Voici le texte de l'article 31 sexies qui l'

faudrait insérer dans la Constitution: «Pour empêcher des abus dans la formation des prix, la Confédération édicte des dispositions sur la surveillance des prix, ainsi que des prix de revente recommandés, des biens et des services offerts par des entreprises et organisations occupant une position dominante sur le marché, tels les cartels et organisations analogues de droit public et de droit privé. Lorsque le but à atteindre l'exige, les prix peuvent être abaissés.»

## ET UNE INITIATIVE PARLEMENTAIRE INDIVIDUELLE

**BERNE (ATS).** - Lors de la prochaine session d'automne des Chambres fédérales, le conseiller national socialiste Grobet (GE) déposera une initiative individuelle sur la surveillance des prix. Le comité du groupe parlementaire socialiste, réuni jeudi et hier à Joigny (VD) a donné à l'unanimité son accord à cette démarche. L'initiative demande que la Confédération puisse, en cas de né-

cessité, «déroger à la liberté de commerce et de l'industrie, lorsqu'il énonce des mesures dans les domaines monétaire et du crédit, de la surveillance des prix, des loyers et des fermages, des finances publiques et des relations économiques avec l'étranger», indique le service de presse du parti socialiste suisse (PSS) dans un communiqué.

# Une nouvelle génération d'automobiles postales

**BERNE (ATS).** - En procédant jeudi à une course d'essai près de Berne, l'entreprise des PTT a lancé une nouvelle génération de cent omnibus Saurer du type IV-HU. Le nouveau prototype est caractérisé par un moteur placé à l'arrière sous le plancher et une carrosserie en métal léger. Il a déjà satisfait à toutes les exigences au cours d'un test sur route effectué au col du Julier. Ces voitures seront livrées à raison de plusieurs

tranches annuelles par la maison Saurer (Arbon) et les entreprises Hess, Ramseier et Jenzer ainsi que Tuescher, groupées pour la circonstance en communauté de travail. Elles doivent, au cours des cinq prochaines années, remplacer les cars alpins de type IV-U, en service depuis quinze à vingt ans. La première livraison pour 1978-79 comprendra quinze voitures, indique le service de presse des PTT.

La conception du nouveau type de véhicule tient compte des besoins particuliers du service postal des voyageurs. Les voitures des courses régulières transportent également plusieurs fois par jour, en plus des passagers, des envois postaux et des colis-marchandises. Le compartiment à bagages doit de ce fait être spacieux et facilement accessible. Les voitures qui assurent les courses prévues à l'horaire doivent également pouvoir être utilisées pour les courses spéciales exigeant un plus grand confort. Le modèle Saurer est en ce sens polyvalent. Avec une puissance exceptionnelle de 250 CV, le car offre 45 places assises confortables et dispose d'un compartiment à bagages tant entre les essieux qu'à l'arrière. Les autocars à remplacer disposent de 36 à 38 places seulement ainsi que d'un moteur plus faible développant 150 CV.

## Près de Lausanne En moins de 3 heures 2 morts 4 grands blessés

**LAUSANNE (ATS).** - Jeudi soir, deux dramatiques accidents de la circulation se sont produits sur la route, dans le canton de Vaud: le premier, à 20 h. 15, sur la route principale Cheseaux-Romanel (dont nous avons donné les premiers éléments dans notre édition d'hier), le second, vers 23 h. 10, sur la route Savigny-Lausanne, au lieu dit Roveréaz, commune de Lausanne, faisant, en tout, deux morts et quatre grands blessés.

A 20 h. 15, près de Vernand-Dessous, un habitant de Renens roulait sur Romanel au volant d'un tracteur attelé d'un char non éclairé. Il fut rattrapé par M. Carlos Budaudi, 20 ans, domicilié à Prilly, en voiture. Surpris, ce dernier heurta le convoi à l'arrière. Sous le choc, la voiture amorça un tête-à-queue, alors que survenait en sens inverse un habitant de Lignerolle, accompagné de sa femme, en automobile également, qui entra en collision avec la voiture de M. Budaudi et se renversa sur le toit. Sous ce deuxième choc, la première machine s'encastra dans le tracteur et prit feu. Ejecté, M. Budaudi fut tué sur le coup.

Les autres personnes, trois en tout, ont été transportées au Centre hospitalier universitaire vaudois, à Lausanne, plus ou moins grièvement blessés. Le sinistre a été combattu par le poste permanent de Lausanne.

A 23 h. 10, rentrant chez lui, avenue Florimont, à Lausanne, un très jeune motocycliste perdit la maîtrise de sa machine et heurta la glissière de sécurité, près de la ferme de Roveréaz, au-dessus de Lausanne, sur la route Savigny-Lausanne. Ejecté lui aussi, ainsi que sa passagère, M<sup>me</sup> Nicole Hennard, 16 ans, demeurant avenue Bethusy, à Lausanne, il ne fut retrouvé qu'environ 80 mètres plus loin. Sa compagne est décédée pendant qu'une ambulance la transportait au Centre hospitalier universitaire, tandis que lui-même, grièvement atteint à la tête, notamment, est dans un état très grave.

# Congrès des Suisses de l'étranger Coup dur pour les organisateurs

Le congrès des Suisses de l'étranger, organisé cette année à Einsiedeln, n'a pas été synonyme de grande joie pour les organisateurs. Seuls 445 participants, venus du monde entier, ont participé à cette grande réunion helvétique. «Le cours des monnaies étrangères nous a joué un très mauvais tour. D'habitude nous enregistrons près de 600 participants», nous a déclaré M. Marcel Ney, directeur des Suisses de l'étranger. Ce sont surtout les Français, Italiens, Américains et Canadiens qui sont restés chez eux, un voyage en Suisse et un séjour dans notre pays revenant par trop cher à bien des compatriotes de l'étranger.

Et pourtant, le nombre de Suisses de l'étranger ne fait qu'augmenter. Actuellement ce sont plus de 341 000 Helvètes (dont 177 700 avec la double nationalité). Et environ 60 000 de ces Suisses, vivant en terres étrangères, sont affiliés à des organisations suisses facilitant leur contact avec l'étranger et venant en aide à ces Suisses si cela devenait nécessaire. A Berne, au secrétariat des Suisses de l'étranger, on est satis-

fait de ce chiffre, car, nous faisait remarquer hier à Einsiedeln, M. Marcel Ney, «il n'y a en général qu'un membre de la famille inscrit dans une société suisse. Et si l'on tient compte du fait que les familles, vivant à l'étranger, comptent en général au moins trois ou quatre membres, on en arrive à un chiffre appréciable.»

## Surtout la France

Mais où habitent donc ces Suisses de l'étranger? Ils se répartissent sur 168 pays. En tête de liste vient la France (16% du total), suivi de la RFA (15), des USA (11), de l'Italie (7) et du Canada (6). Au cours du congrès, qui se terminera dimanche, on parlera beaucoup des problèmes auxquels ont à faire face les Suisses de l'étranger. Il y a d'abord celui de l'information, une information souvent critiquée par les Suisses de l'étranger. Puis il y a le problème des études que des Suisses de l'étranger veulent faire en Suisse: des certificats de maturité, émanant de certains pays, ne sont pas reconnus. Il y a enfin un problème, dont on

reparlera surtout aujourd'hui, samedi, celui du droit de cité des enfants de mère suisse et de père étranger. Hier a eu lieu à Einsiedeln l'ouverture officielle du congrès avec musique et chants. Aujourd'hui, on passera aux choses (encore) plus sérieuses avec une assemblée plénière qui durera la bagatelle de 7 ou 8 heures. Une résolution sera très certainement prise et on s'attend à certains détails intéressants, qui seront fournis par le conseiller fédéral Pierre Aubert, dont on attend un discours sur la Suisse et l'ONU.

Même si le nombre de participants, venus à Einsiedeln, est moins important que prévu, même si les problèmes des Suisses de l'étranger ne font qu'augmenter et même si le franc suisse ne permet pas aux Suisses de l'étranger d'effectuer des dépenses importantes, cette réunion aura prouvé une chose: la solidarité entre Helvètes n'est pas un vain mot. On s'en est rendu compte à Einsiedeln, où tous ces Suisses, venus de nombreux pays, furent rapidement une très grande famille.

## Peine de mort pour meurtres et prises d'otages: non, dit la commission du National

**BERNE (ATS).** - Le Conseil national doit repousser l'initiative personnelle du conseiller national Valentin Oehen (AN/BE) selon laquelle il faut introduire en Suisse la peine de mort pour les meurtres et les prises d'otages. La commission responsable de la Grande Chambre en a ainsi décidé par 10 voix contre 3.

Actuellement, l'article 65 de la Constitution stipule qu'il «ne pourra être prononcé de condamnation à mort pour cause de délit

politique». Mais M. Oehen veut élargir la disposition, car il estime que le meurtre et la prise d'otages ne constituent pas un délit politique. La commission du Conseil national, qui siègeait hier sous la présidence de M. Félicien Morel (soc/FR) a estimé que la peine de mort n'était pas un moyen approprié pour lutter contre ces maux et qu'elle aurait plutôt un effet négatif à l'encontre des terroristes que l'initiative de M. Oehen vise.

# Contre une place d'armes SIGNATURES À DOS DE MULETS

**BERNE (ATS).** - Hier, le comité contre la place d'armes et de tir de Rothenthurm a déposé à la Chancellerie fédérale une pétition revêtue de 17048 signatures. Pour transporter cette protestation, adressée au Conseil fédéral et aux Chambres, les pétitionnaires ont utilisé un véhicule tiré par

six mulets. Dans leur pétition, les signataires rendent les autorités attentives à la volonté de résistance de larges cercles de Rothenthurm et des environs contre le projet du Département militaire fédéral qui menace une région de montagne représentant pour les uns une patrie et pour les autres une aire de repos.

## Canton du Jura Eglises chrétiennes: oui

Dans une déclaration proclamée à l'occasion du vote fédéral du 24 septembre prochain sur le Jura, la communauté de travail des Eglises chrétiennes de Suisse - dont font partie la Fédération des Eglises protestantes, la Conférence des évêques catholiques, l'Eglise catholique chrétienne, l'Eglise méthodiste, l'Armée du Salut, la Fédération des communautés baptistes et celle des Eglises luthériennes en Suisse - se déclare inquiète des discussions que provoque la reconnaissance du Jura comme 23<sup>e</sup> canton suisse. C'est pourquoi l'assemblée des délégués de la communauté de travail est d'avis que, huit ans après que le canton de Berne a accordé à la population du Jura le droit à l'autodétermination, il s'agit de reconnaître la qualité de 23<sup>e</sup> canton aux trois districts du Jura Nord.

Dans une totale liberté démocratique, le peuple et les cantons de l'ensemble de la Suisse auront à se prononcer sur une modification des décisions bernoise et jurassienne. La population de tous les cantons doit pouvoir s'exprimer en toute connaissance des résultats des votes dans le canton de Berne et dans le Jura et être consciente que la modification de la Constitution fédérale proposée représente un enjeu très important pour le Jura et pour le canton de Berne, tout comme pour l'ensemble de la Suisse. Il y a de la paix et de la coopération

future. Certes, le vote n'instaurera pas de manière immédiate cette paix et cette coopération. Un travail patient et de longue haleine ainsi que de la bonne volonté en sont la condition. Le communiqué relève aussi que dans la discussion on prend souvent arguments de facteurs confessionnels ou linguistiques. Pourtant, l'ensemble de la population suisse doit savoir que des Jurassiens réformés aussi bien que catholiques plaident pour le nouveau canton du Jura et que de même des Jurassiens catholiques aussi bien que réformés sont partisans du maintien du Jura méridional dans le canton de Berne. Il ne s'agit pas non plus d'un antagonisme opposant les Suisses alémaniques aux Romands. Dans les deux camps politiques, il y a toujours eu des hommes et des femmes des deux langues. On trouve souvent des antagonismes au sein d'une même famille. En tant que chrétiens, nous mettons en garde contre une confessionnalisation abusive des conflits. Les Eglises doivent prendre parti pour ce qui sert la cause de la paix. Dans le Jura, cette paix n'est pas possible sans le respect des droits démocratiques. Il faudra donc que tous prennent au sérieux les décisions qui ont été prises si l'on veut que le vote qui doit se dérouler sur le plan suisse serve la cause de la paix, dit en conclusion le communiqué en question.

# Alerte au terrorisme à l'aéroport de Cointrin

## Grand branle-bas de combat pendant toute la journée HUIT HEURES DE SUSPENSE POUR UN BON EXERCICE TACTIQUE

Vendredi, minuit, au-dessus de l'Atlantique ! Les 84 passagers du Boeing 707 de la Trans World Airline somnolent et rêvent déjà, sinon à leur escale genevoise, dans tous les cas à leur future arrivée, samedi, sur la Côte d'Azur.

Le commandant Hamilton est aux commandes de son appareil et effectue, avec quatre membres d'équipage, un vol de routine sur une ligne sans... histoires.

Une hôtesse accomplit sa ronde nocturne habituelle et c'est le... début du « drame » !

Un homme, que personne n'a reconnu pour l'instant, tend un dossier à l'hôtesse en lui chuchotant de manière péremptoire : « Sortez ce document dans le cockpit au chef-pilote et ne revenez pas dans la carlingue. » L'hôtesse refuse et elle se fait alors tordre un bras et menacer. Elle s'exécute et dès cet instant le mystère épais comme un brouillard londonien commence.

Qu'a fait le commandant Hamilton ? Quelle décision a-t-il prise ? Quelle fut sa réaction ? Probablement, mais il ne s'agit que d'une supposition, a-t-il immédiatement averti non pas l'aéroport de Genève mais bien celui de Paris. Il semble, en effet, que la police genevoise ait été avisée par ce canal. Toujours est-il que cette dernière est déjà en place, de manière discrète, lorsque le Boeing se pose à Cointrin aux environs de 8 h. 25.

### Début d'une longue attente

L'avion se dirige à quelques centaines de mètres de l'aéroport en direction de Lausanne, le nez tourné vers les installations portuaires. Les moteurs continuent à tourner et le commandant Hamilton balance par-dessus bord le document que lui a remis l'hôtesse pendant la nuit.

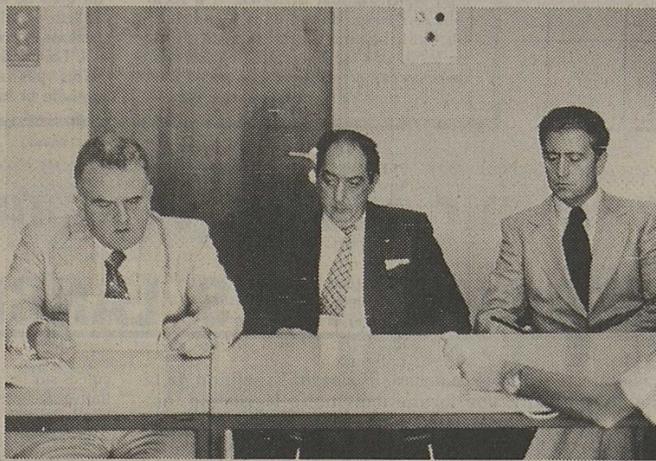
Le message est adressé au CICR,

ce qu'il est convenu d'appeler « l'état-major de crise » dont la responsabilité lui incombe, l'exécution étant le fait de M. Warynski, chef de la police genevoise, et le major Troyon, chef des services de sécurité de l'aéroport.

L'événement étant d'ampleur internationale, la Berne fédérale est avisée et le chef du Département de justice et police, le conseiller fédéral Furgler, après avoir avisé ses collègues, prit contact avec le ministre de l'intérieur ouest-allemand, M. Baum, établit une ligne directe avec les autorités américaines de Washington, qui forment immédiatement un groupe de travail conduit par le directeur pour la sécurité au Département d'Etat, l'ambassadeur William Quanton.

### Pas de dialogue possible

Depuis 14 h. 30, les moteurs du Boeing se sont tus ! Ils n'ont pas



### Piraterie sans... pirates ?

Personne ne comprend plus rien lorsque M. Fontanet déclare :

« Nous n'avons pas trouvé de pirate. Toutes les personnes sont actuellement interrogées et nous tentons de déterminer qui a remis le document à l'hôtesse. Personne n'est en état d'arrestation ; nous offrirons l'hôtel à ces touristes malchanceux ! »

C'est... l'éclat de rire parmi la centaine de journalistes présents.

Et pourtant les faits sont tels que décrits : il y a piraterie mais, pour l'instant du moins, pas de pirate ! L'ambiance survoltée tombe d'un coup. Les gens de plume se sentent frustrés et les explications de M. Furgler, affirmant sa volonté de lutter avec tous les moyens contre le terrorisme, n'enthousiasment pas les reporters !

On s'en va sceptique : est-ce le « drame évité » ou la « magistrale farce réussie » ?

### M. Fontanet nous dit : « Pas un seul indice. »

A l'image de nos collègues, nous prenons le chemin du retour avec une petite halte sur la pelouse du parc d'arrivée. Histoire de « casser le morceau » avec les gendarmes de service et de « piquer à toute allure et au téléobjectif » une image des services de sécurité sondant l'avion ! C'est... out !

En descendant la « Servette », le coup de chance ! Devant nous le conseiller d'Etat Fontanet. Il est 18 h. 30 et nous le suivons jusqu'au Bourg-de-Four. C'est sur cette très agréable place de la vieille ville que le chef du Département de justice et police, très détendu, d'excellente humeur, nous accorda une interview.

### DRAME OU FARCE ?

« Au départ d'une telle affaire, on ne peut jamais se prononcer. On est obligé de prendre les choses au

sérieux et c'est la raison pour laquelle j'ai immédiatement levé l'état-major de crise. Un fait semblable s'est dernièrement déroulé à Chicago : personne à bord avec qui entamer un dialogue et les Croates attendaient à l'extérieur le déroulement dans les faits ! Nous avons donc pris au sérieux cette situation.

### COMMENT ÊTES-VOUS PARVENUS À LIBÉRER LES PASSAGERS ?

« Le temps avançait, il fallait prendre une décision et MM. Troyon et Long ont décidé de se rendre dans l'avion après avoir eu une conversation avec le pilote. Je m'empresse de le dire : il s'agissait d'un risque pesé et calculé.

### QUELLES SONT VOS CONCLUSIONS ?

« Nous n'avons malheureusement pas un seul indice pour l'instant.

Mes conclusions. Elles sont doubles. Sur le plan politique, nous

A gauche, MM. Guy Fontanet, conseiller d'Etat, chef du Département de justice et police, Jean Warynski, chef de la police genevoise, et Paul-Louis Genton, directeur de Cointrin (de gauche à droite) donnent une conférence de presse. A droite, des policiers procèdent à des contrôles sur l'aéroport. (Bélinos UPI)

avons clairement démontré notre volonté de ne pas nous laisser impressionner par le terrorisme, mais bien au contraire, de mettre en mouvement tous les moyens à notre disposition pour lutter avec le maximum d'efficacité. Je dois dire à ce sujet que la police genevoise, l'effectif du major Troyon comme les responsables de l'aéroport, a travaillé avec sérieux et efficacité. Je les en félicite.

Sur le plan technique ensuite, nous avons pu expérimenter des plans théoriques qui étaient depuis longtemps en notre possession. Nous n'avons donc pas en l'occurrence joué à la « petite guerre », mais bien pu travailler sur un objectif véritable. Fort heureusement, tout s'est bien terminé et nous allons maintenant nous attacher à découvrir celui ou celle qui « a fait le coup dans l'appareil » !

### PERRUQUE ET FAUSSES MOUSTACHES

L'interrogatoire de tous les passagers s'est terminé en fin de soirée. Et il n'a rien donné... Pourtant, on a retrouvé dans les toilettes de l'avion une perruque, une fausse moustache, des lunettes et un manteau que personne ne réclame. Tout un « outillage de camouflage »... Le coup a donc été préparé et, drame ou farce, bien préparé ! Hier soir, le casse-tête était, restait complet. Il se trouvera bien sûr des « bien-pensants » pour rire de l'immense dispositif déployé par MM. Fontanet et Furgler. Nous n'en sommes pas car, pour avoir vécu hier quelques-unes de ces heures pénibles à Cointrin, nous pouvons vous assurer que personne, mais alors là personne, ne rigolait ! Les choses se sont bien terminées ? Tant mieux, mais...

Car un mais il y a. Ne serait-ce déjà que parce que M. Fontanet a déclaré dans son interview : « Nous avons pris un risque pesé, calculé. » Ce qui nous autorise à croire que, tout n'a pas été dit, hier à Genève !

## De notre envoyé spécial à Genève, SET

mais il prend naturellement immédiatement le chemin des services de M. Guy Fontanet, chef du Département de justice et police de la République et canton de Genève. Il se compose de 19 pages et est signé par le « Conseil de l'alliance pour la paix, la justice et la liberté dans le monde ». Outre des injures et des critiques pour de nombreux grands chefs d'Etat, notamment Jimmy Carter, il réclame surtout la libération de Rudolf Hess, criminel de guerre, de l'assassin de Robert Kennedy, le Palestinien Shiran Shiran, et de cinq Croates auteurs d'un détournement d'avion aux Etats-Unis. Il précise finalement que si ces exigences ne sont pas satisfaites, l'avion explosera à 17 h. 30 précises sous l'effet de bombes se trouvant dans des valises, dans la soute à bagages.

### Sur pied de guerre à Genève, Berne et Washington

Immédiatement, le conseiller d'Etat Guy Fontanet met sur pied

fonctionné, et comme on l'a dit sur place, pour des « raisons de ventilation », mais surtout pour brûler tout le kérosène contenu dans les réservoirs ! L'heure fatidique approche et le commandant Hamilton tente d'entamer un dialogue en faisant circuler un billet dans l'avion demandant... un interlocuteur ! Personne naturellement ne s'annonce. Il demande alors la libération des femmes et des enfants. Sans obtenir plus de réponse. Finalement deux hommes font preuve de courage : le sous-directeur de la TWA, M. Oliver Long, et le major Troyon. Tous deux se dirigent, non armés, vers le Boeing, font amener une échelle de coupée à l'avant et à l'arrière du lourd avion, pénètrent dans ce dernier et, à la surprise générale, il faut bien l'écrire, font évacuer LA TOTALITÉ DES PERSONNES SE TROUVANT À BORD. En moins de deux minutes, tout le monde se retrouve à l'air libre... ou presque ! Au même instant, à la salle de presse bondée et survoltée, MM. Furgler et Fontanet déclarent : « Tout est bien qui finit bien ! »

## Selon « Radio-Hanoi »... Violents incidents à la frontière chinoise

HONG-KONG (ATS/AFP). - Deux Vietnamiens ont été tués hier matin, pour la première fois selon Hanoi, au cours d'une attaque lancée par des centaines de Chinois armés contre des officiels vietnamiens en service au poste frontière de Dong Dang (porte de l'amitié), a annoncé Radio-Hanoi, captée hier à Hong-Kong.

Cet incident frontalier a eu lieu, a indiqué Radio-Hanoi, au moment où des responsables vietnamiens arrivaient au poste-frontière pour tenter de persuader les « hoas », vietnamiens d'origine chinoise qui attendent à la frontière leur passage en Chine, de retourner dans leur foyer vietnamien.

Vingt-cinq Vietnamiens ont été blessés au cours de cet affrontement, le dernier d'une série d'incidents frontaliers, dont des « hoas », venus visiter leurs familles et amis, a indiqué la radio.

L'un des deux Vietnamiens tués, un garde-frontière, a été poignardé, l'autre, un journaliste, a été retrouvé le crâne fracassé, a précisé la radio. Le journaliste de la province de Cao Lang effectuait un reportage filmé sur les conditions de vie des « hoas » groupés près de la frontière sino-vietnamienne, a poursuivi Radio-Hanoi, ajoutant que sa

camera avait été détruite par les Chinois.

## PANAMA: BIENVENUE AUX SANDINISTES

PANAMA (ATS/Reuter). - Le Gouvernement panaméen a accordé l'asile politique aux 25 guérilleros du Front sandiniste de libération nationale et aux 59 prisonniers politiques dont ils ont obtenu la libération à Managua, annonce le Ministère des affaires étrangères de Panama.

Les guérilleros et les ex-détenus se trouvaient encore hier à la caserne de la garde nationale de Tinajita, à 15 km de la ville de Panama.

● JÉRUSALEM (ATS/DPA). - Une personnalité israélienne fort connue vient de proposer la création d'un Etat palestinien sur les territoires arabes occupés actuellement par Israël et cette nouvelle a fait l'effet d'une bombe hier en Israël.

Le directeur de l'institut pour l'établissement de colonies juives, le professeur Raanan Weitz, avait fait remarquer dans sa proposition, envoyée au premier ministre israélien Menahem Begin, qu'un Etat palestinien établi en Cisjordanie et dans la bande de Gaza ne serait « nullement dangereux pour Israël », mais à condition toutefois que l'on installe aux endroits stratégiques « une forte colonisation juive » qui servirait en quelque sorte de « ceinture de sécurité ».

● PARIS (ATS/AFP). - Le projet de budget pour 1979 devra concilier une saine gestion des finances publiques et le soutien de l'activité économique « dans la ligne des conclusions du sommet de Bonn » selon le souhait exprimé hier matin par le président de la République française au cours d'un conseil restreint consacré au budget.

● PARIS (Reuter/ATS). - Les contrôleurs aériens français ont entrepris hier leur troisième grève du zèle en moins d'un mois, gênant une fois de plus les voyageurs à un moment de l'année où le trafic est important.

● SAN SALVADOR (ATS/AFP). - Le directeur de la compagnie suédoise de télécommunications «Ericsson» au Salvador, M. Kjell Bjoerk, a été libéré jeudi, annoncé-t-on à San Salvador.

M. Bjoerk avait été enlevé le 14 août dernier à San Salvador par des guérilleros appartenant au groupe clandestin des « Forces armées de la résistance nationale ».

## Liban: la Syrie en guerre!

BEYROUTH (ATS/Reuter). - L'armée syrienne a attaqué hier des villages chrétiens dans la région montagneuse située au nord de la capitale.

Selon les premières informations auxquelles se réfèrent les milieux conservateurs, 20 Syriens ont été tués.

Les affrontements les plus violents se sont déroulés à Deir Billa, à 50 km au nord de Beyrouth. D'autres localités de la région ont aussi été pilonnées par l'artillerie syrienne.

Le président Elias Sarkis a tenu une réunion extraordinaire avec le colonel Sami al Khatib, commandant de la Force arabe de dissuasion (FAD, à ossature syrienne), ajoute-t-on de même source.

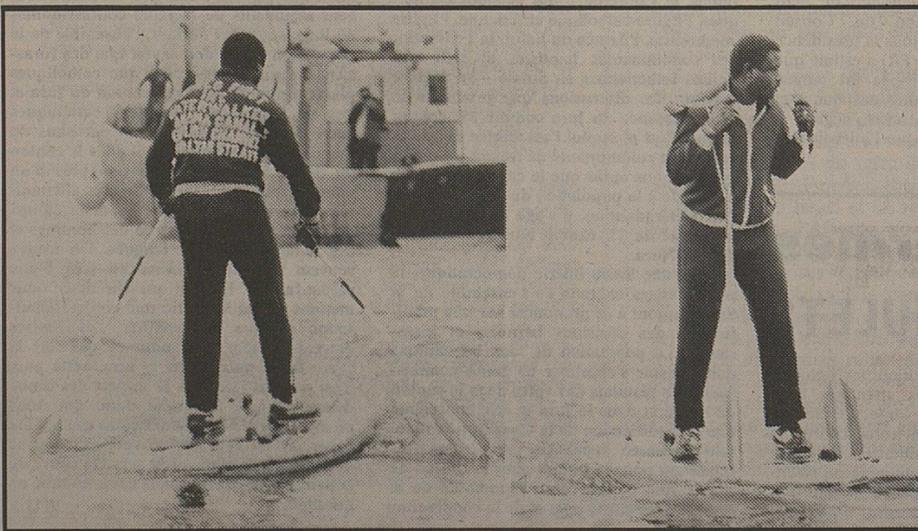
## Traversée de la Manche... à pied

CALAIS (ATS/AFP). - Walter Robinson, 31 ans, sergent de l'armée américaine, a réussi la traversée de la Manche en douze heures en « chaussure flottante », un radeau de près de 2 m 50 de long et 90 cm de large.

Parti hier matin de Douvres (Grande-Bretagne), M. Robinson est arrivé en fin d'après-midi sur la plage du cap Gris-Nez, non loin de la ville de Calais, dans le

nord de la France.

Debout sur sa « chaussure flottante » et se propulsant à l'aide de deux longues rames, le sergent Walter Robinson, originaire de Tampa, en Floride, et stationné en RFA, n'avait jamais expérimenté son engin sur la mer. Il avait déjà « marché » sur le canal de Panama pendant une trentaine d'heures.



### Portugal: fin de l'impasse ?

LISBONNE (ATS/AFP). - M. Alfredo Nobre da Costa, premier ministre portugais désigné, sera officiellement investi lundi dans ses fonctions et le gouvernement le sera mardi. L'annonce de son investiture a été faite par M. Nobre da Costa lui-même à l'issue d'un entretien qu'il a eu hier matin avec le président Ramalho Eanes au palais de Belem. Le premier ministre désigné a précisé qu'il venait de remettre au président de la République la liste des personnalités qui constitueront son ministère et qui sera officiellement publiée lundi.